

## 400 MIL CAJETILLAS DE TABACO RUBIO APREHENDIDAS EN TARRAGONA

FUERON CAPTURADAS A BORDO DE UNA LANCHA RAPIDA CON BANDERA INGLESA

TARRAGONA, 24. — Durante la pasada noche fué aprehendida en aguas de este puerto una lancha rápida de bandera inglesa cuando intentaba alijar un cargamento de tabaco rubio americano por un total de 400 mil cajetillas. La tripulación así como el barco y su cargamento han sido puestos a disposición de las autoridades.—Efe.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Viernes día 25 de Mayo de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.858. — PRECIO 1'50 PTS. — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958

## TREMENDA EXPLOSION

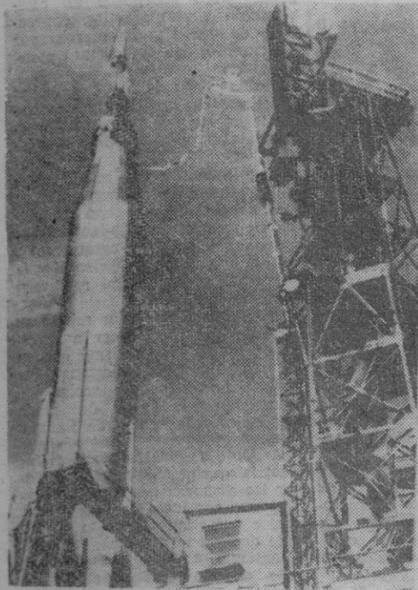
Chico (California, EE. UU.), 24. Una formidable explosión ha conmovido hoy la base de proyectiles intercontinentales teledirigidos. No se han facilitado inmediatos detalles de la explosión, ni dónde ocurrió ésta exactamente. Se sabe que se han enviado ambulancias al lugar del siniestro.—Efe.

# Carpenter dio 3 vueltas a la Tierra

### Tanto el lanzamiento como el viaje y recuperación se realizaron felizmente

### Fue lanzado a las 13,45 y recuperado a las 21,30

### El astronauta, que controló la nave, se encuentra en perfecto estado



Este es el "Atlas D", que ha transportado al astronauta Carpenter en su feliz aventura por el espacio. La foto nos muestra al cohete minutos antes de ser lanzado. En la parte superior aparece la cápsula "Aurora VII", recuperada al final del viaje espacial.

(Crónica, del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO, recibida por telex). — El viaje de Scott Carpenter alrededor de la Tierra concluyó anoche sobre una nota dramática, cuando la cápsula espacial cayó al mar, a cerca de 300 kilómetros de distancia del área de recuperación prevista. Inmediatamente salieron en busca del astronauta número dos americano la Marina y la Aviación concentradas en el Atlántico. A las 2'55 (hora de Nueva York) el astronauta fue descubierto navegando en una balsa salvavidas. A las 8'45 de Cabo Cañaveral ( las 13'45 hora española) Scott Carpenter sintió el temblor de su poderoso cohete "Atlas" dispuesto a dar el gran salto al espacio. Cinco minutos después Carpenter se convertía en el segundo astronauta de los Estados Unidos.

Un incendio que devora desde hace días los bosques en los alrededores de la base, había amenazado con comprometer hasta última hora la empresa, temiéndose en efecto que el humo pudiera oscurecer el cielo y entorpecer la visión de las cámaras fotográficas que tienen que registrar el lanzamiento. Pero el cielo permaneció claro en Cabo Cañaveral y aunque el tiempo reinante en la zona de recuperación de la cápsula en el Atlántico no era del todo bueno, se decidió pulsar el botón que sirve de espuela al poderoso caballo del espacio.

#### MISION DIFERENTE

La duración del viaje orbital y su itinerario fueron una réplica de la aventura espacial de Glenn realizada el 20 de febrero, pero no se trató de un experimento idéntico. El cometido de Glenn, había sido poner a prueba el sistema "Mercury", a Carpenter fue confiada una misión de estudio, de observación, de conducción manual de su vehículo bastante más complicada y delicada. Durante sus tres órbitas alrededor de la Tierra el nuevo astronauta informó detalladamente sobre la trayectoria del cohete "Atlas". Después de su separación de la cápsula soltó un pequeño globo de plástico de un diámetro aproximado de setenta centímetros que arrastró tras sí atado a una fina cuerda de nylon de unos 30 metros de largo. Lanzó al vacío una especie de "confeti" de aluminio con objeto de poder observar como se comportan "elementos conocidos" en el espacio. Estos varios experimentos se dieron para determinar el grado visual en el espacio y cuales son los colores que mejor se identifican, estudiar las posibilidades de establecer una "cita" en órbita para poder construir eventualmente una nave espacial uniendo varios segmentos enviados por separado, nueva nave que serviría a su vez de plataforma de lanzamiento para otros cohetes más pequeños y ligeros destinados a explorar nuestro sistema solar y a conducir algún día a sus tripulantes a Marte o Venus.

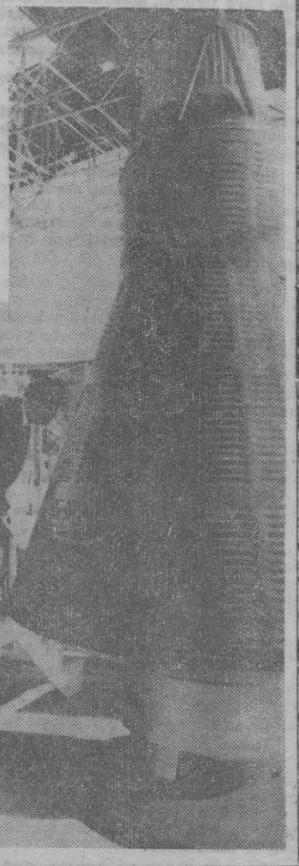
#### OTROS EXPERIMENTOS

Carpenter también comió una variada de alimentos sólidos. Estudió la intensidad luminosa de las estrellas y del Sol y la formación de las nubes, tomó cerca de 600 fotografías en blanco y negro y en color y sobre todo condujo personalmente a Marte o Venus.

(Continúa en séptima página)

## FRANCO EN LA V FERIA DEL CAMPO

En uno de los pabellones de la V FERIA DEL CAMPO, Su Excelencia el Jefe del Estado contempló la cápsula espacial "Amistad", en la que Glenn realizó el viaje espacial en torno a la Tierra.



## El nuevo Embajador de la República Dominicana presentó ayer sus credenciales a S. E. el Jefe del Estado

### «Estoy convencido de que España marcha por el camino del bienestar y del progreso», manifestó el Embajador a la prensa

Madrid, 24.— El nuevo Embajador de la República Dominicana en España, don Gustavo Adolfo Mejía Ricart, ha recibido en la mañana de hoy a los periodistas después de presentar sus credenciales al Jefe del Estado español Generalísimo Franco.

El Embajador llegó al hotel donde se hospeda, acompañado del Primer Introdutor de Embajadores, Barón de las Torres; Ministro Consejero de la Embajada, don Nelson Mejica y alto personal de la misma.

El Dr. Mejía Ricart dirigió un saludo al pueblo español y dijo que era la tercera vez que venía a España. Hizo un gran elogio de Madrid y manifestó que era un hispanista de cuerpo entero y que sentía extraordinario amor por España.

(Continúa en la pag. siguiente)

## EL GALERO CARDENALICIO A MONSEÑOR ANTONIUTTI

Ciudad del Vaticano, 24.— S. S. el Papa ha conferido hoy el Galero Cardenalicio a los hasta ahora Nuncios en España, Cardenal Antoniutti, y en Portugal, Cardenal Panico. Siguiendo antigua tradición ambos Nuncios permanecieron en sus puestos para recibir la birreta de manos de los Jefes de Estado en los países donde estaban acreditados.—Efe.

## PRODUCTOS ALEMANES EN LA FERIA DEL CAMPO

### Conferencia de Prensa en el pabellón germano

Madrid, 24.— El Delegado del Centro de Explotación Agraria de Bonn, Sr. H. Fahnschon, ha celebrado hoy una conferencia de prensa en el pabellón alemán de la FERIA DEL CAMPO, en el que se exponen productos típicos de la agricultura alemana para los cuales existe interés en España. Se ha dedicado un especial interés a la técnica agraria y así figura en el aperos de labranza, tractores, instalaciones para riegos. En cuanto a la ganadería hay un completo muestrario de ordenadoras mecánicas modernísimas.

Interrogado sobre cuales son los principales productos que Alemania exporta a España, dijo que el primer lugar lo ocupa la maquinaria agrícola, seguida de aceites y grasas vegetales y lupulo. El mayor contingente de importación española está formado por vinos, flores, conservas y frutas.

El periodista pidió una comparación entre los vinos españoles y los alemanes, a lo que respondió que ambos son complementarios y no pueden hacerse la competencia.—Cifra.

### SOLIS CAMBIA IMPRESIONES CON EL EMBAJADOR

Madrid, 24.— Hoy ha sido dedicado el día de la FERIA a Alemania. Con tal motivo el primer acto de este día fue el de izar las banderas de Alemania y España en el mastil, principal de la feria, que es el mismo que presidió la participación española en la exposición de Bruselas y que tiene 26 metros de alto.

En el momento de izarse las banderas se interpretaron los himnos de Alemania y España. Terminado el acto, el señor Solis tuvo un breve cambio de impresiones con el Embajador alemán al que prometió una visita en su pabellón. Seguidamente, y en uno de los trenes del servicio interior de la FERIA, el Embajador y su séquito, acompañados por el comisario de la FERIA y otras personalidades, hicieron un detenido recorrido por el recinto ferial.—Cifra.

## DESPUES DEL PROCESO SALAN

# A las izquierdas les ha sentado mal el fallo

### El propio Gobierno ha reaccionado con manifiesto disgusto

### «El veredicto puede asestar un golpe a la moral de las fuerzas del orden»

PARIS (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de AGUSTIN).— «El fallo de ayer? Considerémoslo como humano, entendiémoslo como un fallo para apaciguar los ánimos». Así lo juzga un periódico de derechas. Pero conforme las opiniones se extienden más a la izquierda, el desencanto, el desprecio, el coraje y el odio son mayores». Veámoslo.

«Fallo sorprendente, que nadie esperaba y que firma el perdón del condenado, pero que al mismo tiempo firma el olvido de las víctimas de la OAS y puede ser interpretado no como signo de debilidad, sino como una voluntad de apaciguamiento». Más a la izquierda:

«Ahora la OAS concederá también circunstancias atenuantes a los inocentes que mata, porque para ellos el honor consiste aún en obedecer». Y otro que acentúa la nota:

«El gesto de corazón pidieron los generales y algunos diputados. Lo cumplió el Tribunal, eligiendo la vía difícil y a menudo incomprendida de la clemencia».

Ya entramos en la izquierda avanzada: «Salan ha salvado su cabeza y no es sólo el crimen impenitente, es el crimen alentado». Hasta el partido comunista, que añade: «No podemos equivocarnos: El fallo del tribunal gaullista alentará las empresas de subversión que siempre hallaron complicados en el Estado».

#### REACCION DEL GOBIERNO

El propio Gobierno reacciona

con un manifiesto disgusto frente a este veredicto. «El Consejo de Ministros —dicen— ha estudiado las consecuencias del fallo en relación con la soberanía del Estado, el mantenimiento de la autoridad y el orden público. Otras nuevas decisiones van a ser tomadas incesantemente sobre el plano judicial para garantizar la represión efectiva de las subversiones y del crimen». Y machacando la idea y las relativas amenazas que estas palabras encierran, un Ministro agregó que el veredicto «puede asestar un golpe a la moral de las fuerzas del orden y concretamente a la gendarmería».

#### ¿DONDE QUEDA LA CLEMENCIA?

¿Qué quiere decir todo cuanto hemos subrayado? Sencillamente, que la izquierda se siente defraudada, los partidos del centro inquietos, los de derecha satisfechos, el Gobierno alarmado. En este coro de opiniones dispares ¿dónde queda la clemencia? ¿qué será de los condenados a muerte?

#### LA SUERTE DE JOUHAUD

Una teoría se va abriendo paso poco a poco. Con buena lógica, cuando al Jefe supremo se le perdona, al segundo también. Por lo tanto el ex-General Jouhaud tendría que creer que su vida está a salvo. Pero... una lógica tan poco exenta de realismo explica lo contrario con este razonamiento: Si el Presidente de la República firma el indulto de Jouhaud

## LA GUAPA Y LA TUNA



En el transcurso de su actual estancia en Madrid, Maruja García Nicolau, "Miss España", se sumó a la cuestación de la Lucha contra el Cáncer. Una "tuna" estudiantil le acompañó y cantó en su honor lo más florido del repertorio. En el grabado vemos a Maruja — cada día más guapa — rodeada de los "tunos": «Maruja, dame un clavel...»

## Precios y condiciones de venta de las hullas TIENEN EFECTIVIDAD A PARTIR DE AYER

Madrid, 24. — El decreto por el que se regulan los precios y condiciones de venta de hullas dice así: «Las condiciones de trabajo del personal de las minas de hulla de Asturias, León y Palencia están reguladas actualmente por un convenio sindical aprobado en 22 de diciembre de 1960, y cuya vigencia termina en 30 de junio de 1963. Ahora bien, recientemente se han suscritos nuevos e importantes convenios sindicales en industrias conexas con la minería del carbón, especialmente en la siderurgia, y que han conducido al establecimiento de unos salarios superiores a los de las minas de hulla, por lo que el Gobierno había estudiado diversas medidas que deberían ser adoptadas, en relación con la economía hullera y, entre ellas, el reajuste de las condiciones de venta del carbón para facilitar el restablecimiento de un nivel equitativo en los salarios de las minas.»

(Continúa en la pag. siguiente)

CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN I

OPINAMOS ASI.

Nuevos cauces para la inversión extranjera

Con el escalonamiento necesario para que las modificaciones vayan insertándose en el quehacer económico de una manera suave y no entorpecedora, las autoridades españolas han venido, desde hace tiempo, modificando la legislación referente a la inversión extranjera en Valores Mobiliarios españoles, la cual debe ser considerada como de enorme trascendencia respecto a la futura llegada de capital foráneo a nuestras Bolsas de Valores.

El nuevo reglamento, al derogar disposiciones anteriores, viene a crear un cauce nuevo en el campo de la mencionada inversión, indudablemente interesada en el desarrollo de nuestra economía, como lo prueba el hecho del aflujo que a nuestras Bolsas llegó antes de que dicha disposición se dictara.

Si el dinero extranjero venía ya fluyendo hacia nuestros mercados de valores de una manera persistente, es indudable que esta nueva "liberalización" ha de ejercer sobre el mismo un gran atractivo, incitándole a insertarse en el acontecer económico español, visiblemente orientado hacia un desarrollo cada vez más fructífero y eficaz.

Por la nueva disposición, queda suprimido el Registro Especial de Valores para extranjeros y se permite, en lo sucesivo, la transferencia en divisas de los beneficios, dividendos e incluso de los derechos de suscripción que produzcan las inversiones extranjeras materializadas en valores españoles, sin limitación alguna. Igualmente gozarán del derecho de transferencia de divisas las plusvalías que puedan resultar de las ventas de sus valores por un inversor extranjero.

A nadie se le ocultará que estas facilidades que ahora otorgan las autoridades económicas españolas a los capitales extranjeros, han sido posibles merced a la excelente disposición actual de nuestro país en orden a reserva de divisas. Sin tales reservas, la "liberalización" recientemente dictada hubiera sido, sencillamente, impracticable. Brindamos este razonamiento a quienes a veces hablan de lentitud en la transformación de nuestro sistema, sin comprender que, en economía, el ritmo consiste en una acomodación que no se puede violentar so pena de introducir en el sistema unos desajustes que pondrían en peligro la efectividad del desarrollo.

Según cifras oficiales, las inversiones de capital extranjero en nuestro país desde el 1 de octubre de 1959 hasta el 16 de mayo de 1962, totalizaban 119,5 millones de dólares, esto es, 6,630 millones de pesetas. En el decurso de ese año y medio, una estimación prudente señala la inversión total de la economía española en 135,000 millones de pesetas, lo que significa que la inversión extranjera ha supuesto el 6 por 100 de la total.

Damos estos datos, no para minimizar el significado de la aportación exterior, sino para situarla en sus verdaderos términos y señalar las posibilidades de crecimiento de la misma. Es creíble que los nuevos cauces den lugar a un crecimiento substancial de las inversiones extranjeras, llegando incluso a duplicarlas, lo que resultará altamente beneficioso para nuestra expansión económica.

Hay que tener en cuenta, que, en el desarrollo económico, las etapas deben ser cubiertas, no sólo creando nuevos núcleos de actividad, sino "arrastrando" a todo un sistema productivo organizado, el cual posee una lógica inercia que es preciso romper sin estrangularlo. Hacer crecer a este sistema sin destruirlo o quedar "fuera de juego" más que lo estrictamente indispensable es la función de las inversiones, cualesquiera que sea su origen.

Y es la inversión directa, por muchas razones que ahora no podemos detenernos a examinar, la que en mayor medida pueden llevar a una expansión de tipo evolutivo y de armónica sustitución de elementos no aprovechables. En este campo es donde mayor beneficio puede producir la nueva ordenación de las inversiones extranjeras.

El precio de las hullas

(Viene de la página anterior)  
Como consecuencia de dicho estudio, el Consejo de Ministros había adoptado, en fecha 13 de abril último, los acuerdos necesarios, que no pudieron aplicarse —con daño para la economía nacional y especialmente para todos los interesados en esta rama tan importante de la producción— porque el planteamiento de conflictos laborales en diversas minas asturianas hizo imposible poner en vigor dichas medidas.

La normalización del trabajo en número importante de explotaciones hulleras ha hecho ya aconsejable poner en vigor dichos acuerdos respecto al aumento de las retribuciones del personal con disposiciones complementarias que pongan a las empresas en condiciones de atender a la mejora de los salarios y facilitarles el que puedan desenvolverse en forma que consigan mejoras en los rendimientos, que permitan evitar posteriores alzadas en los precios, las cuales, de producirse, pondrían en grave riesgo el porvenir de esta importante rama de la actividad nacional. Para aquellas minas de hulla cuyas características responden al promedio general, en las cuencas de Asturias, León y Palencia, los nuevos precios que se establecen, junto con las mejoras que resultan por la aplicación de nuevos coeficientes en la fórmula de bonificación por calidades, componen —en el caso de carbones lavados, el 8 por ciento de cenizas— un total de 75 pesetas por tm., que será dedicado íntegramente a mejorar las retribuciones del personal de las minas de hulla de Asturias, León y Palencia y, en relación con los antiguos niveles de precios y salarios, en las restantes cuencas hulleras.

El aumento de las bonificaciones por mejora de calidades contribuirá a estimular la preparación y lavado de las hullas a fin de que se hagan en condiciones que permitan la utilización más racional de las mismas por la industria, sin que esta variación haya de repercutir necesariamente en el coste de los usuarios, ya que carbones más limpios hacen obtener mejores rendimientos, calidades y aumentos de producción especialmente en las coquerías siderúrgicas y en el subsiguiente tratamiento de reducción de minerales en los Hornos Altos.

Se estima indispensable adoptar cuantas medidas contribuyan al logro de una economía hullera sana, con el máximo incremento de la productividad en todo el proceso de arranque, extracción, transporte, preparación y lavado de los carbones, eliminando en cuanto sea posible las diferencias que actualmente existen entre unas y otras explotaciones, en cuanto a productividad y calidades comerciales, y para lo cual ya en su día se dieron facilidades a fin de realizar proyectos de ampliación y mejora de instalaciones, solicitados por algunas empresas. Para continuar y completar este proceso, el Gobierno tiene el propósito de preparar en plazo breve, dentro del plan general de des-

arrollo económico, un programa de modernización y ayuda a la economía hullera para el desarrollo de cuantos proyectos interesantes puedan contribuir a aumentar el rendimiento en las explotaciones y la implantación de modernos lavaderos, a fin de mejorar la calidad comercial de los carbones.

En su virtud, y a propuesta del ministro de Trabajo, y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 13 de abril de 1962,

DISPONGO

Artículo 1. Se mantienen con carácter general las normas vigentes sobre precio registrado y libertad comercial para los carbones de hulla granados y para los menudos procedentes de aumento de producción, respecto a la conseguida en el año anterior, y dentro del año en que dichos aumentos tengan lugar.

Artículo 2. Los precios de venta de las hullas se establecen en la forma siguiente:

Hullas de Asturias, León y Palencia: granadas, 600 pesetas Tm.; menudos de cupo y libre, 505 pesetas Tm.

Los finos de flotación tendrán el mismo precio que los menudos, siempre que su proporción, al mezclarlos, no exceda de la que correspondiera a la producción de la empresa.

Hullas de Peñarroya (carbones secos). Belmes y Espiel: cribado y galleta, 545 pesetas Tm.; grana, 585 pesetas Tm.; menudos, 505 pesetas Tm.; finos, 455 pesetas Tm.

Hullas de Peñarroya (carbones grasos): cribado-galleta, 854 pesetas Tm.; grana (avellana), 794 pesetas Tm.; menudos, 517 pesetas Tm.

Artículo 3. Los precios anteriores se considerarán sobre vagón ferrocarril de servicio público más próximo a la mina, incluidos todos los impuestos y tasas actualmente en vigor. Las minas que se encuentren a más de treinta kilómetros de la estación de ferrocarril podrán cargar como transporte por carretera el exceso de distancia a transportar sobre los mencionados treinta kilómetros.

Sobre los precios anteriores, las empresas cargarán por separado 19 pesetas por tonelada métrica de hulla facturada, que ingresarán en las Mutualidades Laborales correspondientes, de acuerdo con lo dispuesto en el decreto de la Presidencia del Gobierno de fecha 26 de octubre de 1956.

En todos los carbones procedentes de la cuenca de Asturias exclusivamente, cargarán, además, también por separado, una peseta veinticinco céntimos por tonelada facturada, que ingresarán en el Orfanato de Mineros de Asturias.

Artículo 4. Para la aplicación sobre los precios consignados en el artículo segundo de la fórmula correspondiente a bonificaciones y penalidades por cenizas y humedad, de acuerdo con el decreto de 22 de febrero de 1946, se establecen los siguientes coeficientes para el

coeficiente (K) de dicha fórmula: hullas de Asturias, León y Palencia: menudos de cupo y libres: K = 4 por unidad de penalidad para carbones con más del 14 por ciento de cenizas.

Bonificaciones: K = 4 para la unidad o fracción comprendida entre el 18 y 13 por 100 de ceniza.

K = 4 y medio ídem, ídem, ídem, 13 y 12 por 100 de cenizas.

K = 5 ídem, ídem, ídem, ídem, 12 y 11 por 100 de cenizas.

K = 7 y medio ídem, ídem, ídem, ídem, 11 y 10 por 100 de cenizas.

K = 11 ídem, ídem, ídem, ídem, 10 y 9 por 100 de cenizas.

K = 14 ídem, ídem, ídem, ídem, 9 y 8 por 100 de cenizas.

K a convenir por debajo de 8 por 100 de cenizas.

Granos: K = 5 por unidad de penalidad por encima del 12 por 100 de cenizas.

Bonificaciones: K = 5 para la unidad o fracción comprendida entre el 12 y 11 por 100 de cenizas.

K = 6 ídem, ídem, ídem, ídem, 11 y 10 por 100 de cenizas.

K = 6 ídem, ídem, ídem, ídem, 10 y 9 por 100 de cenizas.

K = 6 ídem, ídem, ídem, ídem, 9 y 8 por 100 de cenizas.

K = A convenir por debajo de 8 por 100 de cenizas.

Para las hullas procedentes de las restantes cuencas, el valor del coeficiente (K) seguirá siendo el actualmente establecido, de acuerdo con lo dispuesto en el decreto de 22 de febrero de 1946.

Estos valores del coeficiente (K) podrán ser rectificadas por orden ministerial cuando las circunstancias lo aconsejen.

Artículo 6. Las empresas hulleras destinarán para la mejora de las retribuciones de sus productores las siguientes cantidades por tonelada de hulla vendida, cualquiera que sea su clase, calidad y destino:

Asturias, León y Palencia: 75 pesetas.

Peñarollano: 60 pesetas.

Peñarroya, Belmes y Espiel: 75 pesetas.

PRESENTACION DE CREDENCIALES

(Viene de la página anterior)  
Es catedrático y pertenece a la Academia de la Lengua. Es el vicepresidente del partido socialdemócrata que él considera en el centro de los dos partidos de su país.

A preguntas de los informados dijo que había tenido una cordialísima entrevista con el Jefe del Estado español que le había explicado magníficamente el desarrollo que en todos los órdenes está experimentando España.

Yo —dijo el Embajador— no era muy simpático con el régimen pero reconozco mi equivocación y ahora estoy convencido de que España marcha por el camino del bienestar y del progreso.

Había después de las luchas políticas en las que ha tomado parte en su país ha estado preso siete veces y ha perdido dos hijos.

Seguidamente se refirió a la labor que está desarrollando su Gobierno y cómo se han promulgado tres leyes fundamentales; Una sobre reforma agraria; otra la del banco de la vivienda y la tercera, la disposición relativa al sistema tributario.

El nuevo Embajador reiteró su orgullo por pertenecer a la estirpe hispánica y afirmó que en la República Dominicana que hoy tiene el peligro vecino de castrismo, interesan de modo excepcional las cosas de España.

Artículo 7. El Ministerio de Industria queda facultado para dictar las disposiciones complementarias que considere precisas para el mejor cumplimiento de lo que en este decreto se dispone.

Artículo 8. Los preceptos de este decreto tendrán efectividad a partir del 24 de mayo de 1962.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a veintidós de mayo de mil novecientos sesenta y dos. — Cliza.

**Mañana SABADO**

ofrecerá su **PRIMER PROGRAMA INTERNACIONAL** con la presentación de

**Capricho Español**  
Puro arte español

**Ramses Brothters**  
Lo imposible en acrobacia

**Lord X**  
¿Ilusionista? ¿Humorista?

**Paulette**  
Fantasía moderna

Y otra vez el formidable conjunto latino-americano

**5 Amigos**  
Un programa que sólo puede ofrecer

**"JACK EL NEGRO"**



La juventud en sus labios



**Vitamol fantastick**

le ofrece una extensa gama de nuevos y maravillosos colores, concebidos según las últimas tendencias de la moda internacional.



UN PRODUCTO SUIZO DE ALTA COSMETICA

**¡EMBELLECE SU HOGAR!**

**MATOVAl**

esmalte mate sintético para decoración

De venta en droguerías



**VALENTINE**

¡la pintura ideal!

Delegación **JORGE PANDO**  
Masanel, 14 - Tel. 22644 - Palma de Mallorca

**ROGAD A DIDS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**

**D.ª Eulalia Prats Llopis de Pons**  
Que falleció cristianamente en Palma

**E. P. D.**

Su afilido esposo, Bartolomé Pons Síntes (Delegado en Baleares de Lavadoras TER); hijas Magdalena y Mariacel; padre político; hermana María; hermano político Juan (ausente); sobrino, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, que tendrán lugar esta tarde a las seis y media, en la iglesia parroquial de San Alonso Rodríguez y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedará sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Plaza García Orell (Columnas) 32, 2.ª, 2.ª. No se invita particularmente.

El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA...



Homenaje a Francisco de Borja Moll

Los contentulios nos uniremos de todo corazón al homenaje que se tributa el domingo al filólogo Francisco de B. Moll por la feliz terminación del monumental «Diccionario Catalá-Valenciá-Baleár», iniciado por Mossén Antonio María Alcover, de tan buena memoria en Mallorca. Como mallorquines, como españoles, los contentulios nos sentimos orgullosos de que el «Diccionario» sea, en su género, una de las obras más importantes del mundo y de que sus autores hayan nacido y vivido entre nosotros con la humildad y la sencillez de los auténticos sabios.

—¿Qué vale el ticket de la comida? —Doscientos veinticinco pesetas. —¿Ejem! —¿Qué pasa? —Nada, un golpe de tos. ¿Es que un hombre no puede toser sin producir alarma? Hasta el domingo en el Hotel Cristina. —Allí nos veremos. PRECIOS Ayer, en la pescadería, el camarero vendió exactamente a doble precio que anteaer. A este paso, se acabó el camarero. Allí los turistas y con su pan se lo coman. MAS SOBRE PRECIOS —¿Os acordáis del pugilato entre dos constructores de Cala Ratjada para llevarse los albañiles a base de una puja sin precedentes en la historia de la construcción insular? —Sí, nos acordamos. —Pues bien. Sé de una empresa palmesana, cuyo nombre no hace el caso, que con el jornal ofrece a sus productores un litro de vino diario por barba. ¿Qué os parece? —Nos parece muy bien. APARCAMIENTOS —La plaza de la Merced está llena de coches. Ya no se aparcen hasta llenar materialmente la plaza. —¿Se deja sitio para que se pueda circular por los lados? —Aver todavía podían pasar. —Menor mal. ¿Quié dia pasa, any, empenya? EDIFICIO COLGANTE —¿Y cuándo crees tú que se procederá a descolgar la parte del Hotel Tennis que está colgando sobre el Paseo Marítimo? —Es difícil aventurar un pronóstico. Pero pongamos que la colgadura durará otra semana. —Eres muy optimista. —Tengo fe en la Humanidad. —¡Ah! — GAFIM.



¡HOLA, CIENCIA!

Uno le tiene que dar las gracias a Dios todos los días, que con su montón de años a cuestas no haya tenido que decir «hola, ciencia!» en ocasión de suturarse, enmendarse o rajarse. Ni siquiera en los chirles que se produce la juventud a cabezazos con la vida. Que El siga protegiendo mi integridad personal y mis visceras, una a una. Lo meditaba ayer a presencia de un tierno sobrinito mío que no alcanza todavía los dos meses de tiempo de vida —ni siquiera le cuadra el vocablo «edad»— recién operado de pílora. Casa tanto con el arte pasar por la puerta de La Almoyña como que abra una puertecilla en el vientre de un recién nacido el doctor Almoyña. No salgo de mi asombro, que con el Inguaje de los ojos muy abiertos de renacuajillo enfermo, haya tenido que saludar mi sobrinito: «¡Hola, ciencia!» Dormido, no con el canto de la nana, sino con un anestésico, aquel montoncito de vida daba pena de muerte. Y el bisturí, como un berbiquí, hace en el vientre un orificio exacto. Y enseguida la ciencia manipula dentro. Hay que aliviar al piloro de sus durezas. Y a la media hora cerrar el agujero del vientre con tres puntos de sutura. Luego la cánula en la boquita rosa, sin dientes, para el lavado de estómago. Más tarde, a medias raciones, los biberones de sueros dulces y salados, turnados con el alimento de la madre. ¡Qué de chupar el néctar de la vida, mientras duele el vienteillo herido! Niños que morirían si no pudiesen

COPLAS SIN MALICIA La hazaña de Carpenter

Me alegra el alma saber que ayer con fortuna entera, ha triunfado Carpenter dando vueltas a la Esfera. Existen seres obtusos que imaginan, ¡desgraciados!, que estos hechos tan sonados los inventaron los rusos. —Sorpresa — dicen — ¡sorpresa!... Mas yo en la historia me fundo y respondo: Tal empresa no es nada del otro mundo. Al fin, este americano ha repetido la hazaña de Juan Sebastián Elcano, el marinero de España. El uno fué por el cielo y el otro fué por la tierra. El uno, en rápido vuelo; y el otro aguantando guerra. El uno, por el espacio, a enorme velocidad; y Juan Sebastián, despacio, con toda tranquilidad. Existe algún despistado que al conocer la noticia enseguida ha demostrado su ignorancia o su estulticia. Ayer decía un señor, el gran suceso al saber: Yo conozco a Carpenter... ¡Es un gran boxeador!

GIL ARRIBATO

díganos Vd. algo ROMAN BAIT, una vida en continuo equilibrio

Mestelrich nos aseguró que Roman Bait es el mejor malabarista sobre monociclo del mundo. Y cuando Miguel le dice... —Es un auténtico fenómeno, te lo aseguro. —Bien, pues, hablaremos con él. —¿Dónde nació? —En Basilea, de Suiza. —¿Han transcurrido muchos años, desde entonces? —No muchos. Nací en 1930. —¿Familia de artistas? —Yo el primero. Mi padre era contable. Precisamente contable de la fábrica de chocolates más importante de Europa. —Eso quiere decir que su infancia fue dulce. —Tanto que ahora no hay



LA PEQUEÑA BARBARIE

Son muchos los pequeños pecados que, a diario uno comete, pecados de poquísimos amor al prójimo, de desamor. ¿Cómo decirlo? Es como si en las colectividades, por lo que sea, existiera un fondo de barbarie, una barbarie mantenida como una reserva de lo que fuera la humanidad en otros tiempos, cuando los hombres, más o menos, vivían en un mundo de cavernas... Pero, uno piensa que las cavernas siguen existiendo, para vergüenza de las presumidas grandes ciudades, junto a ellas, para vergüenza también de sus super-civilizados ciudadanos que, a su vez, también demuestran, de una manera cotidiana, que saben ser pequeños bárbaros, todavía por desplumar. Las ciudades tienen bibliotecas y escuelas para desasnar a la gente, predicadores, hombres ejemplares que dan ejemplo de su singular santidad, correctores y censores de nuestras malas conductas, pero nada basta porque, cuando menos lo pensamos, desde cada uno de nosotros salta el por domar, el bárbaro al que le importa el rábano del vecino, el bárbaro al que le importa un comino el vecindario. La pequeña barbarie —gente que grita, gente que tiene todo el santo día la radio encendida a todo meter, gente que rompe



—Cuéntenos lo que le ocurrió de pequeño. —Un día me cansé de comer bombones y le dije a mi padre que me comprara una bicicleta. —La primera. —La escuela estaba a unos kilómetros de mi casa, y yendo y viniendo aprendí los primeros equilibrios. —Era su destino... ¿Cuál es su especialidad artística? —Malabares y acrobacia sobre monociclo, con danza y ritmo suramericano. —¿Cuántas primeras figuras hay en su género? —No conozco a nadie que practique mi especialidad. —Lo mejor es evitar la competencia. —Mucho trabajo me costó. —¿Cuántos años? —Seis. —¿Cuántas veces ha llorado por culpa de la bicicleta? —Muchas veces, después de horas de ensayo. Lloraba de coraje al ver que no salía lo que pretendía realizar. —Después llegaron las satisfacciones. —A fuerza de tesón y amor propio todo se alcanza. —De haber nacido en una casa más próxima a la escuela ¿habría sido el mismo, su destino? —Creo que sí. Creo que también sería lo que soy porque no he sentido más vocación que ésta. —¿Nada existe que le divierta fuera de su arte? —Como diversión me entusiasma el tenis, el patinaje sobre hielo y el alpinismo. —Siempre en equilibrio... ¿Qué hará cuando se retire? —Me gustaría montar un hotel al estilo tirolés, aquí, en Mallorca. —Para continuar haciendo equilibrios... ¿Anhela la vida sedentaria? —De momento me gusta viajar y ver cada día cosas nuevas. —¿Cuándo ha sido usted más feliz? —Cuando me casé con mi Ana, hace ocho años, en Barcelona. —¿Ella es española? —Sí, de Barcelona... La conocí cuando vine por primera vez a España. Por esto nos gusta de vez en cuando un viaje a la que considero mi segunda patria. —A pesar de andar siempre haciendo equilibrios ¿nunca ha dejado de sentirse dichoso? —Siempre me he sentido feliz. Antes con mis padres y ahora con mi esposa. —¿En qué países ha trabajado? —En toda Europa, incluyendo los de detrás del telón de acero. También en algunos de África y Asia. Ahora tengo ofertas para los Estados Unidos, pero hasta finales de 1963 no podremos ir por estar comprometidos hasta entonces. Tiene muchos contratos. Los equilibrios de Roman Bait son llevaderos. CALDENTEY



y destroza jardines, gente que ensucia y estropea lo que no es suyo, gente con gente que cae sobre los lugares llenándolos porquerías— está muy organizada, tiene sus reglas de juego y hasta cuenta con algo curioso: cuenta con la benevolencia de los otros, quienes los sufren, con la benevolencia de las autoridades, con la benevolencia, —ellos, que no saben lo que tal palabra compromete— de todo el mundo que les soporta. Y es curioso: la benevolencia de los demás no suele fallar nunca. No, son tontos los que abusan de los otros, de los seres sensibles, voluntariamente sosegados, discretos y nada molestadores. Y cuando cometen el desafuero, cuando pierden los estribos, cuando, clara y decididamente, inician una acción que saben va a molestar ya cuentan de una manera especial, con la tolerancia de los demás. Y he aquí cómo la bondad del «otro», del honesto por esencia y potencia, se transforma en pura tontería para los bárbaros de cada día. Es triste, pero es así. Juan BONET (Ilustración del autor)

UN PIE PARA ESTA «FOTO» ¿Cuántos años suman?



Ayer mismo se hablaba aquí de esto en el imaginable tono de cordialidad y hasta de emoción que producen esas cosas que se refieren a ancianos, a seres que han vivido una vida larga y ancha, y que, por tanto, son expertos, mejores y venerables. Y, mire usted por donde, volvemos hoy a las andadas. Hoy, sin pretender insistir en el tema, tratado ya desde diversos ángulos periodísticos, nos encontramos aquí, en la mesa, con esta «foto» elocuentísima que viene a prolongar en veinticuatro horas la vigencia de la famosa, rara y ejemplar fiesta de los octogenarios. Seamos, pues, breves, y no divaguemos en torno a un tema que nos atrae y emociona, tal vez porque pensemos en ser también nosotros protagonistas —Dios lo quiera— al incorporarnos a una longevidad así desde la que las cosas, —imaginamos— deben verse de muy distinta manera indulgente, generosamente. ¿Cuántos años suman estos cuatro ancianos, caballeros cu-

PROXIMAMENTE UN GRAN ACONTECIMIENTO RADIOFONICO: «EL DISCO DE ORO»

Los cien días en que competirán las mejores grabaciones españolas. Lo mejor de la música de todos los tiempos, en un programa ideado y realizado para usted. Es un programa de la R. E. M. A través de su gran cadena de emisoras propias y colaboradoras.

Si usted la amó como... «LILI» ahora la adorará como... LILIAN CARON JOHN KERR Gaby

Americano mecánico e ingeniero de aviones Para revisiones directas y pruebas en DC4 A/C en Aeropuerto Palma. Cuatro meses duración, comenzando en Junio. Buena paga para hombre correcto. Escribir a A. J. Santos, Duque del Sesto, 44, Madrid. American A + E Mechanic Direct and Perform Turn Around checks on DC4 A/C at Palma Airport. Four months duration starting in June. Good pay for right man. Write A. J. Santos, Duque del Sesto, 44, Madrid.

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

**VOZ del movimiento**

**DELEGACION PROVINCIAL DE JUVENTUDES**

**CONCURSO DE TRASLADO DEL MAGISTERIO**  
Puntos de Mérito

Se pone en conocimiento del Magisterio en general, que los Puntos de Mérito para los concursos de traslado que concede el Frente de Juventudes por actividades desarrolladas de conformidad con el artículo 45 de la vigente Ley de Educación Primaria, se concederán previa solicitud de los interesados.

En consecuencia, se abre plazo de admisión de solicitudes, el cual terminará el día 15 del próximo mes de junio. Dichas solicitudes han de dirigirse a la Delegación Provincial del Frente de Juventudes.

**CAMPAMENTOS PARA MAESTROS**

Los Maestros y alumnos de la Escuela de Magisterio que hayan de asistir a Campamentos para obtener el título de Instructor Elemental, habrán de solicitarlo de esta Delegación Provincial, según modelo que se les facilitará.

Los Maestros del plan vigente, que no excedan los 30 años de edad irán al Campamento "SANTA MARIA DE MARLES", provincia de Barcelona, en el turno que empezará día 13 de agosto para terminar a primeros de septiembre.

Los maestros de planes anteriores al de 1950, los que excedan la edad de 30 años y los que padezcan defecto físico, realizarán el curso de Instructores en Albergues Nacionales, conforme oportunamente se anunciará.

**Sindicato Español Universitario**

Obren en poder de esta Jefatura Provincial las Bases para el Concurso de Periodismo sobre Albergues Universitarios del S. E. U. convocado por el Departamento Nacional de Albergues y dotado con un premio de dos mil pesetas y un accésit de mil.

Igualmente hemos recibido las del Premio "Marzo" de Periodismo que convoca la Delegación Nacional de Organizaciones con un premio de diez mil pesetas y un segundo de cinco mil.

Lo que se publica para conocimiento de aquellos a quienes pudiera interesar, que podrán consultar las referidas bases en esta Jefatura Provincial, San Jaime 33, los días laborales de 19 a 20 horas.

El Jefe Provincial de S. E. U.

**INTERESA**

Amplio local para Almacén ser posible entre barriada «Santa Catalina - Alfombrera - Es Fortí» hasta cauce de la Riera

Telefonar al n.º 14920 de 5 a 7 tarde

**FUE VIOLENTO, PERO AL MISMO TIEMPO SUPO AMAR CON LA TRISTEZA DE UNA PASION DESESPERADA**

**SALA BURRA**

Próximo **LUNES**



LA VERDADERA HISTORIA DE **JESSE JAMES**



**Todas las provincias españolas reciben los premios en metálico de las cajas de cerillas y el nuevo premio "Dauphine-Gordini".**

**Agenda**

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE INCA**  
1.106 Kcs

**PROGRAMA PARA HOY**

9: Apertura. Buenos días Mallorca; 9,15: Carretera; 9,35: Radio Club; 10: Novela de las diez 10,20: Radio Club; 10,50: Belleza para usted; 11: Radio Club; 11,30: Hermana Radio; 12: Nombres de la música; 12,30: Leyenda «Baleares»; 12,40: Diez minutos con Connie Francis; 13: Mensaje de amistad; 13,35: Novedad musical; 13,40: Ballenato; 14,00: Ritmos de mediodía; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Grabación semiligera orquestal; 15: Diez puntos, sobresaliente; 15,35: Radio Club; 16: Mujeres famosas; 16,50: Por favor, señora; 17: Revista femenina; 17,35: Orquestas del mundo; 18: Concierto de Radio Juventud; 18,35: Variedad en la tarde; 19: Canciones USA; 19,20: Selección española; 19,30: Santo Rosario; 19,50: Ritmo único; 20: La ballena alegre; 20,25: Mensaje de amistad; 20,50: Información de «Última Hora»; 21: Novela para todos; 21,35: La hora de la cultura; 21,55: Paso libre;

22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,15: Parada de éxitos; 22,35: Sesenta y seis años de cine; 23: El socio tiene la palabra; 23,40: Poesía en la Radio; 23,45: Buenas noches amor; 24: Cierre.

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc. 5 Kws.

**PROGRAMA PA. OY**

7:45: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:50: Radioreválida; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Santo Rosario y Noticiario Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegra el trabajo; 11: para ustedes, amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12:02: El diario azul; 12:15: Club Fénix Avencrem; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:06: Orquesta de Dessy López; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: Cisneros y su orquesta; 15:27: Desde la Quinta Avenida; 16: Emisión de solicitados; 16:15: Promesa incumplida; 16:40: Ondas femeninas; 17: José Guardiola; 17:15: La renuncia; 17:45: Escuche, señora; 18:05: Oberturas de Mozart; 18:30: Lo que nunca muere; 19: ¡Hola! Aqu; Phosca; 19:30: Los culpables tienen miedo; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: Onda deportiva; 20:24: Cupón del Ciego; 20:25: Olimpiada musical; 20:40: Quinto Gran Premio Soberano; 20:55: Escuche, advine y escriba; 21:25: Teatro de los Quintero; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de Bolsa; 22:20: Biografía musical; 22:30: Aplausos Pond's; 22:45: Quiero ser un triunfador; 23: El consejo del doctor; 23:40: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**

**Programa para hoy**

12: Apertura. Regina Coeli; 12:05: Portada musical; 12:30: Giróscopo; 13:15: Cedric Dumont y su orquesta; 13:35: Hombres de Dios; 13:45: Discos para Vd.; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de bolsa y banca; 14:50: Música de sobremesa; 15: Cáritas en las ondas; 15:15: Curso de inglés; 15:30: Cosas de casa; 16:45: Eva; 16:15: Lew Davies y su orquesta; 16:30: Coctel de piano; 17: Madrinita buena; 17:20: Concierto en ritmo; 18: Panorama misional; 18:15: Orquesta Werner Muller; 18:30: Música para dos; 19: Clarín; 19:15: Curso de inglés; 19:30: Buenas tardes; 20: Sinfonía núm. 45 «La despedida»; 20:30: Retransmisión de la 4 Conferencia de la Semana de la Juventud; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Radio Vaticano; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Cuando los niños duermen; 23: Buenas noches y cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 13001.—Antich Salom, A turo Rizzi, 78. Tel. 13147.—Calafell, Sindicat, 135. Tel. 11446.—Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Tel. 12741.—Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 17737.—Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Teléfono 16059.—Ginestra, San Miguel 57. Tel. 11127.—Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 12636.—Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857.—Rosselló, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet). Tel. 13501.—Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalets). Teléfono 23360.—Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 12126.—Vidal, Plaza Weyles, 22. Tel. 17148.

Farmacias de turno con servicio de oxígeno  
Nadal, Plaza de Cort, 2.—Vidal Ferrer, Plaza Weyler, 22.—Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava).

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Carretera). Teléfono 12861.

(De 10 a 12 noche)  
Miguel, Antonio Marqués, 76. Solivellas, San Magín, (114 Sta. Catalina).

**CUPON DEL CIEGO**

**302**

**Gobierno Civil de Baleares**

**VISITAS**

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas: Excmo. señor don Faustino Ruiz González, Vicealmirante Comandante General de la Escuadra, acompañado del Capitán de Corbeta, Ayudante y del Comandante de Infantería de Marina en lace; don Tomás Haté, Técnico del Patronato de Biología Animal; don Juan Jaume, Jefe Provincial de Ganadería. Asimismo en la Jefatura Provincial recibió los siguientes camaradas: Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; Santiago Lluís de Diego, Tesorero Provincial; José Luis Castilla, Delegado Provincial de Juventudes y Gabriel Adrover, Alcalde y Jefe Local de Santanyi.

**JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS**

**ANUNCIO**

Solicitudes de servicios de transportes mecánicos por carretera INFORMACION PUBLICA  
En el Boletín Oficial de la provincia núm. 14.906, de fecha 17 del actual, publica anuncio convocando a información pública sobre el servicio regular de transporte de viajeros por carretera entre PALMA DE MALLORCA y PLAYAS DE PALMA NOVA con hijuelas a ILLETAS y PORTALS NOUS, solicitado por Sdad. Gral. de Tranvías Eléctricos I de Palma, domiciliado en San Vicente de Paul (Ca'n Capiscol) Palma, a los fines del artículo 11 del vigente Reglamento de Transportes. En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excm. Diputación Provincial de Baleares, al Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, y a los Ayuntamientos de PALMA DE MALLORCA y CALVIA y a los concesionarios de servicios regulares de la misma clase que a continuación se mencionan por tener sus itinerarios puntos de contacto con el que se solicita: Palma-S'Arracó, titular D. Baltasar Moragues Alemany; Palma a S'Arracó, titular D. Margarita Juan Bosch; Capdellá a Palma, titular D. Jaime Alemany Roca; y Palma al Muelle del Puerto de Andraitx, titular D. Catalina Marqués Ferrer.  
Palma de Mallorca a 22 de Mayo de 1962.—El Ingeniero Jefe, Antonio Paricéti.

**CAMBIOS DE BOLSA**

Facilitados por e Banco de Bilbao  
Jueves, 24 de mayo de 1962.  
**BOLSA DE MADRID**  
Deudas: Perpetua Interior cuatro por ciento 1951, 88,25; ídem Exterior cuatro por ciento, 103,50; Amortizable 3,50 por ciento 1951, 101,25; ídem cuatro por ciento 15-11-1951, 101,75; Cédulas: Banco Hipotecario España cuatro por ciento exentas, 100,25; Banco de Crédito Local España cuatro por ciento lotes V, 107,75; Acciones: Banco Central, 912; Banco Español de Crédito, 972; Banco Hispano Americano, 879; Hidroeléctrica del Chorro, 170,50; Hidroeléctrica Española, 364,75; Saltos del Sil, 257; Cia Sevillana de Electricidad, 206,50; Unión Eléctrica Madrileña, 242; El Águila, S. A., Fábrica de Cerveza, 660; General Azucarera de España, 202,50; Española Minas del Rif, 530; Minería - Siderúrgica de Ponferrada, 863; CAMPSA, 183; Tabacalera S. A., 237; Española de Construcción Naval, 147; Unión Española de Explosivos, 329; Hidro-Nitro Española, 173; Cia. Española de Petróleos, 538; Unión Resinera Española, 216; Cia Telefónica Nacional de España, 213; SNIACE, 307.

**BOLSA DE BARCELONA**

Acciones: Aguas de Barcelona, 344; Asfaltos y Portland "Asland", 516; Catalana de Gas y Electricidad, 175; CROS, S. A., 452; Fomento de Obras y Construcciones, 251; Motor Ibérica, S. A., 1.785; La Maquinista Terrestre y Marítima, 96; Tabacos de Filipinas, 542; Cia Trasmediterránea, 178.

**Baleares**  
Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos: Administración 21745 Redacción: 12078  
Suscripción mensual: 30 PESETAS

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Nuboso. Vientos flojos del N. Chubascos aislados al norte de las islas. Regular visibilidad. Calimas. Marejadilla.  
OBSERVACIONES  
Máxima: 23,5 a las 13.  
Mínima: 12,5 a las 6.  
Humedad: 78 por ciento.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**TELEVISION**

**PROGRAMA PARA HOY**

De sobremesa  
2,30: Apertura y Presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Séptimo arte; 3: Telediario; 3,25: Cotizaciones de Bolsa; 3,30: El tiempo; 3,25: Una nota de política internacional; 3,45: Kilómetro cero; 4,00: Itinerarios españoles; 4,15: Cierre.  
**PROGRAMA CULTURAL**  
7: Presentación; 7,02: Universidad de TVE.

De noche  
8,00: Los Flinstones; 8,30: ¡Sí o no! 9,00; Cinco estrellas; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario; 9,45: Los viernes concierto; 10: Ayer, noticia hoy dinero; 11,30: Telediario; 11,45: Versos a medianoche; Momento musical; Recuerda...; 12: Cierre.

**SALA Rivolt**  
GRAN EXITO  
**¡AQUI ESTAN LAS VICETIPLES!**  
MERCEDES ALONSO  
PILAR CANSINO  
NURIA TORRAY  
(Eastmancolor)  
En el mismo programa:  
**SALOMON Y LA REINA DE SABA**  
GINA LOLLOBRIGIDA  
YUL BRINNER  
Cinemascope - Technicolor (AUTORIZADO MAYORES)  
HORARIO  
«Vicetiples»: 4:30, 8:05 y 11:20  
«Salomón»: 3:00, 6:15 y 9:30

**RECETA**  
**MULTI-BAT**  
en 1'

Nº 31  
**LECHE DE MOKA**  
4 cucharadas de café, 2 cucharadas de azúcar en polvo, 1/2 litro de nata, 1/2 litro de leche.  
Con el Multi-Bat (molinillo) se muele el café finamente, vertiendo sobre el mismo 1/2 litro de agua hirviendo para tener un Moka bueno. Las demás añadiduras se meten con el moka enfriado en una vasija removiendo todo bien con el Multi-Bat (disco remolino). Se sirve la bebida a la mesa en vasos refrescados sin pasarla por un colador.  
Contra envío de este anuncio a Pº de Gracia nº 33, BARCELONA (7), recibirá gratuitamente un recetario completo.

Fascinante...  
Conmovedora...  
Nunca podrá olvidar a...  
**Gaby**  
LESLIE CARON  
JOHN KERR  
UNA COMEDIA AMERICANA - TITULO ORIGINAL: GABY...  
COLUMBIA TRISTAR

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

Religiosas

SANTORAL Santos Urbano y Gregorio VII, pps. y Dionisio, ob.

CULTOS PARA MAÑANA San Felipe Neri, cfr. y fdr. Cuarenta Horas

Concluyen en San Felipe Neri, que en honor de su Titular celebran los PP. de la Congregación del Oratorio: Festividad del Sto. Fundador: Exposición del Stmo. a las 4 de la tarde. A las 8 solemne Misa con Panegirico del Sto. Fundador por el Ilmo. señor Vo. General don Francisco Payeras. Ter. Deum y reserva de S. D. M. y a continuación veneración de la Reliquia de San Felipe.

Continúan en la Inmaculada (Sta. Catalina), que la Congregación de Hijas de Maria celebra en honor de su Celestial Patrona. A las 8 Misa cantada. Por la tarde a las 5 exposición del Santísimo. A las 7:40, Rosario, Misa, sermón por el Rdo. P. Jesús López C.R., Mes. de Maria y reserva de S.D.M.

Actos religiosos -En la Catedral, gema de la con ferencia, "Dignidad del joven que cree".

-En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "Santa Catalina Thomás".

-En los PP. Capuchinos, a las 7:30 Rosario, Bendición Eucarística, Visita Espiritual a Ntra. Señora de Montserrat. Salve y Virrolay Visita etc.

A Ntra. Sra. de la Paz, en San Jaime.

IGLESIA DE SANTA CATALINA DE SENA

Solemne Triduo que en acción de gracias por la canonización del humilde dominico S. Martín de Porres se celebrará en la Iglesia de Santa Catalina de Sena los días 25, 26 y 27 de Mayo, a las 7:30 de la tarde.

El domingo, fiesta principal, a las 7:45 de la mañana, Misa de Comunión. A las 10:30, Misa Mayor solemne con sermón. Por la tarde como los días anteriores.

Los sermones correrán a cargo del P. Fray Pedro Febrer, O.P.

Crónica de Sociedad

Enlace Furió-Caldentey En la iglesia parroquial de Santa Catalina Thomás, tuvo lugar ayer el enlace matrimonial de la señorita Bárbara María de los Dolores Caldentey Fiol, con el joven don Vicente Furió Deyá.

Apadrinaron la boda por parte de la novia, su madre doña Margarita Fiol Riera y su padrino don Guillermo Ginart y por parte del novio, sus padres don Ignacio Furió y doña Margarita Deyá.

Firmaron el acta matrimonial, como testigos de la novia sus hermanos don Bartolomé y don Antonio y por el novio sus tíos don Miguel Deyá y don Pedro Deyá.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. Dr. Bruno Morey, Canónigo Doctoral de nuestra S. I. Catedral Basílica.

Los numerosos y selectos invitados fueron exquisitamente obsequiados con un desayuno en un céntrico hotel.

Los novios, a los que deseamos toda suerte de felicidades, salieron de viaje hacia el interior de la Isla, para embarcar próximamente hacia las principales poblaciones de la Península.

REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Enlace Bennassar-Cavaller El pasado martes día 22 y en el altar mayor de la parroquial iglesia de Nuestra Señora de la Salud de El Terreno, se unieron en el santo lazo del matrimonio la señorita María Ignacia Cavaller Ros con don Bartolomé Bennassar Fontirroig.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el tío y padrino del novio Rvdo. señor don Juan Bennassar Costa.

Apadrinaron la boda por parte del novio, su madre doña María Dolores Fontirroig, Vda. de Bennassar y don Juan Socias Fontirroig, y por la novia sus padres don José Cavaller Llobet y doña María del Carmen Ros Garau.

Firmaron el acta como testigos por parte del novio su hermano político don Raimundo Fortuny,

su tío don Juan Socias Florit, don Miguel Bonet Cloquell y don Rafael Maura Villalonga. Y por parte de la novia lo hicieron su hermano don Pablo Cavaller Ros, sus tíos don Guillermo Cavaller Llobet, don Alfonso Ros Garau, don Bartolomé Oliver Ordinas y don Pablo Cavaller Sitjar en representación de su padre don Pablo Cavaller Llobet.

Los invitados fueron delicadamente obsequiados en un céntrico restaurante con un almuerzo.

Los novios salieron de viaje por diversas ciudades de la Península.

REGALOS 1ª COMUNION JOYERIA CONRADO

Primera Comunión El pasado domingo día 20 en la Basílica de San Francisco y de manos de su tío el Rdo. Padre Bartolomé Verger T.O.R., recibió el pan de los Angeles el niño Juan Antonio Sampol Santamaría hijo de don Bartolomé Sampol Verger y doña Antoiñita Santamaría Borrás.

Reciba el nuevo comulgante nuestra enhorabuena que hacemos extensiva a sus padres y abuelos.

Personales Ante la Sala de Gobierno de la Audiencia Territorial de Palma prestó juramento para el ejercicio de la abogacía don Rafael Franch Serra, siendo padrino de dicha ceremonia don Félix Pons Marqués, ex-Decano del Colegio de Abogados de Baleares y Magistrado suplente de la Audiencia Territorial. Nuestra enhorabuena.

REGALOS BEBE JOYERIA CONRADO

Bautismo En la parroquial iglesia de San Jaime, el pasado viernes, le fué administrado el Sacramento del Bautismo, al primogénito de doña Paula Salvá Janer y de don José Rosselló Alzamora.

Al neófito se le impuso el nombre de Ricardo Jerónimo. Actuaron como padrinos sus tíos don Bartolomé Font Obrador y la

señorita Lenita Salvá Janer. Nuestra enhorabuena.

Natalicio El hogar de don Gaspar Cruellas y esposa doña Caty Cantallop se ha visto alegrado con el nacimiento de su segundo niño, al que se le impondrá el nombre de Gabriel.

Nuestra más cordial felicitación.

Bautizo En la Santa Iglesia Catedral Basílica recibió las aguas bautismales de manos del Muy Ilustre Canónigo señor Payroló, la primogénita de los jóvenes esposos don Joaquín Bonet y doña Omítra Rosselló, imponiéndosele el nombre de Margarita María Gracia.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

SORTIJAS PEDIDA JOYERIA CONRADO

Petición de mano Por los señores Alemany-Bosh y para su hijo Bartolomé, Capitán de la Marina Mercante, ha sido pedida a don Sebastián Font y Triás, Teniente Coronel de Artillería, y señora doña Isabel Jaume de Font la mano de su hija María Josefa.

La boda se celebrará D. m., el próximo otoño.

Una máquina española para el mercado mundial REFREY DISTRIBUIDOR CASA BUADES ANTONIO BUADES FERRER S.A. M. A. ROSSELLÓ, 82 - 00100 PALMA DE MALLORCA

CLUB ARTISTICO DE PELUQUEROS DE SEÑORAS DE BALEARES Con gran solemnidad y afluencia de profesionales, se celebró en esta Sección Artística, la final del Concurso Interclub, competición que durante varias semanas ha venido efectuándose por entusiastas socios y colaboradores de dicho Club Artístico. La calidad de los trabajos presentados, tanto en el aspecto técnico como artístico de que hicieron gala todos los concursantes, fue clara demostración del alto nivel alcanzado por todos los profesionales que acuden a estas sesiones de perfeccionamiento, que celebra todas las semanas el Club Artístico. Todos los concursantes fueron premiados con sendos trofeos, y los clasificados fueron: 1.- Eliseo Vinaja. 2.- Angelines Oliva. 3.- Isabel Mas. El acto terminó en la más franca camaradería y con un vino español.

SALA Astoria EN EXCLUSIVA ¡FORMIDABLE EXITO! GARRAS DE MUERTE RIEDMANN MARSCH NUNKE Agfacolor En el mismo programa: ADORABLES Y MENTIROsas Y BODA DE PRINCPES JUAN CARLOS DE BORBON SOFIA DE GRECIA UNICO REPORTAJE COMPLETO Y EN COLOR QUE SE PROYECTA EN PALMA (AUT. MAYORES) Domingo - Matinal

El crucero «Canarias» llegó ayer a Palma

En la mañana de ayer, sobre las nueve horas, entró en el puerto el crucero de la Marina española «Canarias», procedente de Grecia.

Como se sabe a bordo de este buque se trasladó a Atenas el Ministro de Marina, Almirante Abarzuza, ostentando la representación del Jefe del Estado Generalísimo Franco y la delegación española que asistió a la boda del príncipe don Juan Car-

los de Borbón con la princesa Sofía de Grecia, celebrada el pasado día 14.

El «Canarias» permanecerá en aguas mallorquinas hasta el próximo martes, y enarbola la insignia del Vicealmirante, Comandante de la Escuadra española don Faustino Ruiz González, quien en la mañana de ayer cumplimentó a las primeras autoridades locales.

dormir +++ lo que se dice dormir sólo con SEMA



Indeformable. Enrollable. Sin nudos y sin torsión. Patentes mundiales de RYMLAND INDUSTRIES LTD.

Delta Loc Con TENSION REGULADA. ¡ESTE SI ES UNICO!



Conjunto SEMA descanso perfecto... dijo SEMA y se durmió

SALA AUGUSTA TELF. 11888 RIALTO FANTASIO MODERNO

HOY - ¡Estreno!

Una película de intriga dotada de un interés humano envolvente



JUEGO DE REYES BASADA EN LA NOVELA DE STEFAN ZWIG "JUEGO DE AJEDREZ" DIRECTOR: GERD OSWALD

La rehabilitación de un hombre consigo mismo surgida insospechadamente ante un tablero de ajedrez

¡Un hombre a merced de una duda que llena de angustia todas sus horas! En el mismo programa: JUBAL con Glenn Ford (Cinemascope) (Autorizado mayores)

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

«EL HERALDO DE CRISTO»

ADJUDICACION DE LOS PREMIOS DEL CONCURSO LITERARIO

VELADA MUSICAL EN SAN FRANCISCO



Organizado por la revista «El Heraldo de Cristo» el segundo concurso literario anunciado a su debido tiempo, y que tanto éxito y publicidad debiera obtener, ayer en el salón de actos de San Francisco tuvo lugar la solemne adjudicación de los premios, a los auspicios de un programa altamente agradable y formativo, en el que tomaron parte varios instrumentistas de la localidad, así como la conocida «liederista» Gertrud Haunschild. Numeroso público asistió al acto literario musical del que fué mantenedor nuestro particular amigo el abogado y escritor don Gabriel Cortés.

En breve y enjundioso parlamento el mencionado Sr. Cortés, abrió la velada, subrayando la sólida posición en que se encuentra actualmente la poesía mallorquina, demostrándolo el hecho de que no pocas corrientes foráneas se han inspirado en ella, ensalzó el encuadre en que estos concursos como el de ayer se desarrollaban. Con un lenguaje magnífico, el culto escritor labró una espléndida pieza oratoria, imposible de resumir en pocas líneas por los numerosos y substanciosos conceptos de que hizo gala, siendo muy aplaudido al final de su brillante disertación.

Seguidamente los señores músicos Bernardo Pomar (violin), Juan Vicens (cello), y el P. S. Taberner, T.O.R., interpretaron el «Trio Op. 40, en mi bemol», de Brahms, con gran lenguaje y recreación, prueba evidente de la preparación de los intérpretes.

La parte segunda del programa empezó dándose lectura al veredicto de los premios literarios, por don José María Llompart, que juntamente con don Guillermo Colom, el P. Lorenzo Garí, don Miguel Colom, T.O.R., y don Juan Pons y Marqués, constituía el jurado calificador. El primer premio de «El Heraldo de Cristo», dotado con mil pesetas, se adjudicó a don Pedro Orpí Ferrer, de Nuestra Señora de la Sapienza. El trabajo, al que se dió lectura, se titulaba «Pelegri de la tardas». Otro primer premio, dotado de dos mil pesetas llamado «Cala murta de Formentor», patrocinado por el Sr. Rotger Villalonga, se adjudicó al Rdo. P. Ginard Bauzá, T.O.R. Un accesit a este premio, dotado con mil pesetas, se dió a don Antonio Mezquida, del Colegio también de Nuestra Señora de la Sapienza.

La ilustre liederista Gertrud Haunschild, acompañada al piano por el P. Francisco Batle, T.O.R., alumno también como el

P. Taberner, de la magnífica profesora de piano doña María de la Concepción Vilella, interpretó canciones de Brahms, Faure, Thomas, Mompou, y Falla. Tanto el cantante como el acompañante al piano, ofrecieron reflejos elocuentes de sensibilidad y penetración con los autores interpretados, consiguiendo una gran salva de aplausos. Dándose fin a una velada muy agradable que con tanto acierto supo organizar la citada y magnífica publicación.—C.

«SEMANA DE LA JUVENTUD»

CUARTA CONFERENCIA SOBRE EL TEMA «FALSA SOLUCION»

Ayer jueves, tuvo lugar la cuarta conferencia religiosa de la «Semana de la Juventud» pronunciada —igual que la anteriores— por el Rvdo. P. Casimiro, en el recinto de la Catedral Basílica.

Tras las preces de acción de gracias y entonación del «Salve Regina» y Credo, subió al púlpito el P. Casimiro para desarrollar el tema comprendido bajo el enunciado «Falsa solución». El conferenciante expresó que, puesto que la existencia del hombre no se acaba con la muerte, todo lo que no sea solucionar el problema del tránsito final supone el haber fracasado en esta vida. La muerte —dijo— es también una criatura de Dios, mandada por él para liberarnos de las cargas del mundo y conducirnos a su presencia. Tal es el sentido cristiano de la muerte a partir del cual, hay que enfocar todos los problemas de la vida.

Los miles de jóvenes asistentes, participarán en una encuesta en la que contestarán los principales problemas de diverso orden que afectan a la juventud de hoy. El P. Casimiro versará hoy sobre el tema «Tú y el hermano, familia de Dios». En la misma tarde de hoy comenzarán las confesiones de la jóvenes y mañana viernes la de los muchachos. Merece destacarse la generosa aportación realizada por los participantes en esta «V Semana de la Juventud», para sufragar los numerosos gastos que, como es lógico, ha ocasionado.

Teatro Principal

«La doncella es peligrosa», otro éxito de la Compañía de Lili Murati

Ayer, por la Compañía de Lili Murati, una comedia de enredo, con doncella y matrimonio, sirvió al conjunto para divertir, de manera suave, al público.

Lo peor de la obra es el comienzo, larguísimo, reiterativo, en la que la consabida escena del marido haciendo el amor a la doncella, después que la esposa se ha marchado, pues su madre está enferma. Una escena que no se acaba nunca, y en la que todo es de un género muy gastado, de ese que ni los vodeviles quieren ya hacer.

Pero, la escena pasa y la comedia adquiere un poco más de movilidad. Entran en acción Lili Murati y Pedro Porcel y la obra cobra más viveza y comicidad, animada, además, por los demás intérpretes.

«La doncella es peligrosa», original de Serge Veber ha sido adaptada a nuestra escena por Luis Tejedor. Lili Murati la debe haber elegido entre otras cosas, porque da oportunidad a lucir los trabajos de las principales figuras y porque ella puede hacer uno de esos papeles en los que sus facultades se mueven con soltura y sin un trabajo demasiado excesivo.

Con Lili Murati, que divirtió mucho al público, los aplausos fueron también para Pedro Porcel, Paco Muñoz, Juny Orly, Carmen A. de los Ríos y José Guerra, en un breve papel.

El público, muy numeroso, pasó una grata velada y fue pródigo en la cariñosa acogida de la obra y sus intérpretes. — B.

Fiestas de Primavera

FALLO DE LOS CONCURSOS LUMINOTECNICO-ARTISTICOS DE VIAS COMERCIALES Y BARRIADAS

Se ha dado a conocer el fallo del Concurso «Luminotécnico-Artístico de vías comerciales, organizado por el Comité de Fiestas de Primavera».

Después de haber visitado las vías comerciales que toman parte en el Concurso, el Jurado cree interpretar el sentir del Comité Ejecutivo de las Fiestas de Primavera, por lo que al Concurso citado se refiere, y estima que los motivos a que aspiran es que, comerciantes y vecinos realicen un esfuerzo para adornar a base de luz y de color sus respectivas vías, forman-

do un conjunto de polioromía que por su composición y ornato se constituya un motivo de interés y espectáculo constante que atraiga a los visitantes.

Este detalle estiman ha sido logrado únicamente por los vecinos y comerciantes de la calle de Jaime II, y lo consideran merecedor del primer premio.

Como las restantes vías comerciales, no han logrado a juicio de este Jurado el propósito deseado, son del parecer declarar desierto el segundo premio.

BARRIADAS

Después de haber visitado el Jurado las barriadas que toman parte en el Concurso, acuerda otorgar por los méritos contraídos de la forma siguiente:

Primer premio: Barriada de la Trinidad.  
Declarar desierto el segundo premio.

Certamen Catequístico Diocesano

Se recuerda a todos los centros de enseñanza que el plazo de admisión de trabajos escritos y manuales termina mañana sábado día 26.

Los exámenes orales tendrán lugar en el Convictorio Sacerdotal, calle del Seminario, núm. 4, a las 10 de la mañana, en los días que a continuación se señala para cada centro escolar.

LUNES, DIA 28

Grupo Escolar de Niñas de La Soledad. Grupo Escolar de Niños de La Soledad. Escuela Nacional de Niños de La Vileta. Colegio de M.M. Escolapias de Palma. Colegio M.M. Trinitarias de la calle Veri de Palma. Escuela Parroquial del Molinar. Colegio de «La Inmaculada».

MARTES, DIA 29

Colegio M.M. Escolapias de Sóller. Grupo Escolar de Niños de Lluchmayor. Grupo Escolar de Niñas de Lluchmayor. Escuela Nacional Mixta de «Ca'n Boqueta». Inca. Colegio M.M. Trinitarias de Binisalem.

MIÉRCOLES, DIA 30

Escuela Preparatoria del Seminario, Palma. Escuela Nacional Unitaria de Niños de Son Anglada. Escuela Nacional de Orientación Marítima y Pesquera del Molinar. Colegio de la Sagrada Familia «El Templex». Colegio M.M. Trinitarias de la calle de la Concepción. Palma. Grupo Escolar Nacional «Rey Jaime I». Escuela Nacional Unitaria de Sant Jordi.

Quinielistas mallorquines afortunados en el V Gran Premio Soberano

Un Seat - 600 para don Bernardo Mezquida y un televisor para don Pedro Guinjoan

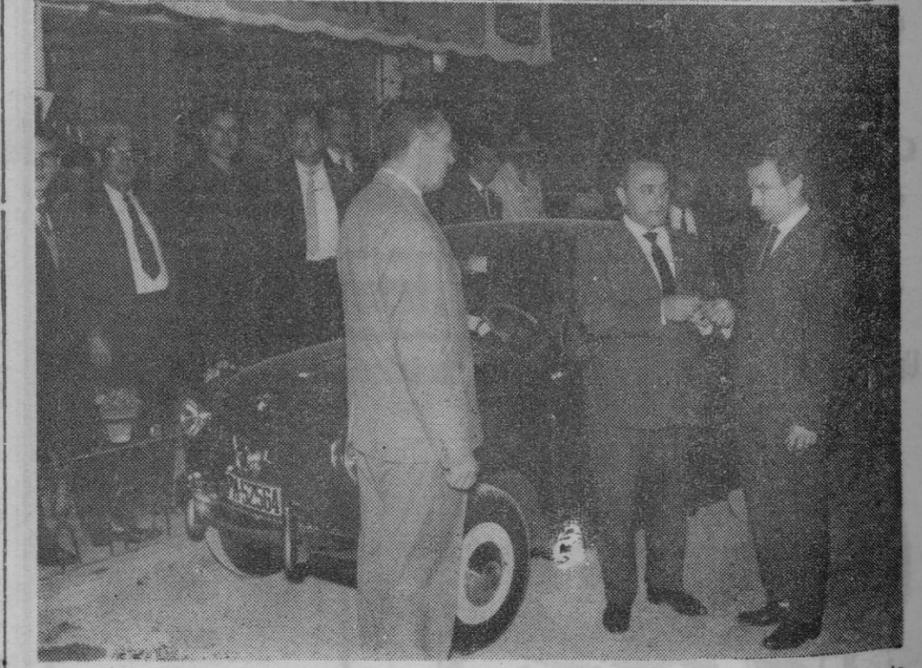
Hace unos días dijimos de que se buscaba a un mallorquín ganador del «premio gordo» de las quinielas SOBERANO: y al que le había correspondido un flamante «Seat-600».

El afortunado resultó ser don Bernardo Mezquida Riera, el cual había relleno la quiniela —esas quinielas tan famosas ya

presentaba este deseado turismo, que desde ayer ya circula por la isla y que Vd. podrá ver con la matrícula PM-52.564. Al establecimiento que expendió la quiniela, el de don Pedro Guinjoan, le ha correspondido otro premio, un formidable televisor.

La entrega de premios tuvo lugar en el Bar «El Molino».

Al final se descorcharon numerosas botellas de «Tio Pepe», brindándose, en el transcurso del simpático lunch, para que éstos puedan repetirse en Mallorca, entre la gratitud de los señores Mezquida y Guinjoan por los valiosos premios que les han correspondido en las famosas quinielas de Soberano.



En el grabado se ofrece el instante en que don Daniel Rascón Macías, en nombre de la Casa González Byass, al que acompaña el agente en Palma, don Gabriel Juan Palmer, hace entrega del «Seat-600» a don Bernardo Mezquida Riera y del televisor a don Pedro Guinjoan, propietario del «Bar El Molino», sito en la zona turística de San Agustín. Son los premios que les han correspondido en las quinielas Soberano.

en todo el país— en «Bar El Molino», sito en San Agustín, propiedad de don Pedro Guinjoan Guinjoan. El acierto máximo re-

asistiendo al simpático acto numerosos propietarios de establecimientos de bebidas, industriales, comerciantes y personas de relieve en la vida social, una buena representación de la colonia extranjera y de la prensa y radio.

Se ha desplazado a Palma expreso para hacer entrega del V Gran Premio Soberano, don Daniel Rascón Macías, Inspector Nacional de la Casa González Byass, al que acompañaban en la presidencia don Gabriel Juan Palmer, Agente General en Palma de dicha casa y otros funcionarios de la delegación en la isla.

El señor Rascón Macías, al hacer entrega de los valiosos premios a los señores Mezquida y Guinjoan, les felicitó efusivamente, expresando la satisfacción que sentía él al hacer entrega en nombre de la Casa González Byass a dos mallorquines del V Gran Premio Soberano formulando sus votos para que tanto el automóvil como el televisor sirvan para llevar la alegría a los hogares de las dos familias de los afortunados.

Gertrudis Haunschild en Juventudes Musicales

Gertrudis Haunschild, la notabilísima «liederista», tan ligada a la vida de Juventudes Musicales desde sus comienzos, no podía estar ausente de la conmemoración del quinto aniversario de la fundación de la Delegación de Palma. Ella será, pues, tanto por méritos propios, como por elemental cortesía, la encargada de cerrar el brillante ciclo de conciertos que con este motivo se ha venido celebrando durante este mes de mayo.

No vamos a presentar a tan conocida y admirada artista. Solo diremos que el programa de este recital ha sido preparado cuidadosamente con todo cariño, con el fin de que el acto resulte un verdadero acontecimiento. Comprende tres series de canciones: españolas, francesas y alemanas. En él prestará su valiosa colaboración el pianista Ignacio Furió.

Este concierto tendrá lugar el próximo domingo, veintisiete de mayo, en el local social de Juventudes Musicales, Estudio General Luliano (San Roque, 8) a las siete y media de la tarde.

AUDIENCIA PUBLICA

Se condena a 24 años de reclusión menor a Francisco Moreno Santiago

Absolución para Eduviges Rodríguez Torres

Por su no participación en el doble homicidio de La Puebla

Ayer se firmó la sentencia del juicio celebrado el pasado sábado día 19 del presente mes, de la causa por doble homicidio acaecido en la villa de La Puebla durante el mes de septiembre del año 1961, de cuyos hechos se consideraron como presuntos autores Francisco Moreno Santiago y Eduviges Rodríguez Torres, que en el día de autos causaron la muerte de los hermanos Adelino y Luis Muñoz.

Después de varios considerandos, en los que se detalla ampliamente la historia de los móviles y circunstancias que indujeron al homicida a cometer la acción, y

citar las conclusiones de la acusación pública y privada, así como de la defensa, el tribunal, presidido por el Ilmo Sr. don Ignacio Summers, falla condenando a Francisco Moreno, autor del doble homicidio, a la pena de doce años y un día de reclusión menor por cada delito. Y a la esposa del autor, Eduviges Rodríguez Torres, no habiéndose demostrado su participación en el hecho, se la absuelve con todos los pronunciamientos favorables. Como indemnización deberá el Moreno satisfacer a los herederos de las víctimas la suma de doscientas mil pesetas.

HOTELES-PENSIONES-RESIDENCIAS

Fábrica de tejidos especializada en sábanas, ofrece tipo muy resistente de curado en algodón puro. Soliciten muestras a TEXTIL CAPELLAS, calle Nueva, 54, AVINYÓ, (Barcelona)

REPARTIDORES

para nuestro periódico se necesitan PRESENTARSE EN DANUS, 2

Hoy 20 págs.

# CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN 1. CARPENTER DIO TRES VUELTAS A LA TIERRA

(Viene de la primera página)  
nalmente su vehículo espacial durante gran parte del viaje orbital a fin de evitar que se gastaran demasiado las reservas de hidrógeno peroxidado que sirve de carburante a los pequeños cohetes incorporados en la cápsula actuados por control remoto y cuyo cometido no es solo mantener la dirección de la nave espacial y enmendar posibles desviaciones sino particularmente frenar la cápsula a su retorno a la atmósfera para que pueda aterrizar sin quemarse como un meteorito.

### A 300 KILOMETROS

A las 1,19 se encendieron los cohetes de retroceso, a las 1,41 (hora española) Carpenter caía al mar a unos 300 kilómetros de distancia del área de recuperación prevista. Veinte barcos de guerra, setenta aviones y diecisiete estaciones de radio y radar, cerca de 20.000 hombres, habían sido movilizados ayer para asistir de una u otra manera al solitario astronauta. Dos mil hombres se hallaban en la base de Canaveral; Shepard desde Punta Arguello en California; Slayton a quien su corazón impidió que hiciera este viaje en lugar de Carpenter, había sido destinado a Múchea, en Australia, Cooper por fin se encontraba en México, al frente de uno de los 17 puestos de control e identificación por radio y radar establecidos alrededor de la Tierra.

### LA PARTIDA ESTA EN TABLAS

Dos astronautas tiene ahora los rusos y dos astronautas los americanos. La partida está en tablas. El dramático duelo se ha convertido casi en una empresa rutinaria. ¿Quién recuerda que apenas tres años atrás el primer "Sputnik" lanzó sus fatídicos "bi...bi...bi..."? ¿Quién se sabe de memoria el número de satélites americanos y rusos de todos los tamaños, pesos y formas que hoy giran alrededor de la Tierra? ¿Quién se acuerda todavía de un hombre joven, solitario que franqueó por primera vez el gran charco del Atlántico en una pequeña avioneta con un solo motor y cuya hazaña conmovió al mundo entero? Desde Charles Lindbergh y su "Spirit St. Louis", a Glenn y Carpenter y sus cápsulas "Mercury" y Gagarin y Titov y sus naves espaciales "Vostok", solo han pasado treinta y cinco años.

### LA JORNADA DE CARPENTER

La jornada del astronauta norteamericano Scott Carpenter, se ha desarrollado así:  
A las siete de la mañana, Carpenter desayunó con el Teniente Coronel John Glenn y William K. Powers, médico personal de los astronautas. El desayuno consistió en jugo de naranja, huevos, pan tostado, mantequilla y café. Después se vistió, el traje de astronauta. A partir de este momento los hechos se sucedieron, por la hora española, con la siguiente cronología: 9,40, Carpenter, vestido con su traje de astronauta, sale del hangar para instalarse en el cohete —blanco con franja azul— que se comunicó al lugar del lanzamiento. Mientras tanto, unos 40 científicos realizaban sus correspondientes misiones previas al lanzamiento.

10,45: Carpenter entra en el ascensor que le conduce hasta la plataforma de la cápsula. Desde la plataforma, Carpenter hizo un saludo agitando las manos. Millares de personas presenciaron las operaciones en las playas próximas al centro espacial. La "cuenta atrás" entra en su fase final antes del lanzamiento. Ayudado por dos técnicos de la N.A.S.A. Carpenter se instala en la nave espacial la "cuenta atrás" entra en "7" menos 120 minutos y se guía adelante. 12,15, se retira la grúa con el cohete. El tiempo es bueno. 13,02, la cuenta atrás está en "5" menos tres minutos y queda suspendida por la aparición de la niebla. Poco después se reanuda la cuenta atrás.

### EL LANZAMIENTO

13,45: Malcom Scott Carpenter, Capitán de Corbeta de la Armada de los Estados Unidos, es lanzado al espacio a bordo de la cápsula "Aurora". El cohete deja tras sí una estela de fuego y comienza a acelerar su velocidad con dirección a las Bermudas. 13,48: "Every thing okay" (todo marcha bien) comunica Carpenter a la base, a la que informó de que todos los sistemas electrónicos funcionaban y que él se encontraba en perfecto estado. 13,50: Carpenter entró en órbita. El astronauta informa que los sistemas de combustión funcionaban bien y que la presión de su cabina decrece. 13,53: Los funcionarios del proyecto "Mercury" informan que la recepción desde la cápsula es un poco débil, después de que éste pasó desde la estación de escucha de Bermuda y el astronauta conversó con Virgil Brinson. En el momento en que Carpenter se aproxima a la mitad del Atlántico. 14: El astronauta conectó con la estación de escucha de las islas Canarias. El astronauta controla por sí mismo el vuelo de la cápsula y utiliza también controles automáticos. La velocidad es de 17.532 millas por hora. Su altura al pasar por las Canarias era de 90 millas. 14,08: Carpenter establece contacto con la estación de Nigeria. Todo funciona bien. Carpenter trabaja regularmente lo mismo que un piloto de bombardero. **TODO FUNCIONA BIEN** Todo funciona bien. Carpenter trabaja regularmente lo mismo que un piloto de bombardero e informa sobre los sistemas. Carpenter pone sobre su brazo el aparato para tomarse la presión sanguínea, e informa: «Estoy en ingravidez».

14,10: Carpenter informa de que su apogeo orbital es de 145 millas y su perigeo de 96 millas. 14,12: Carpenter pasa sobre la costa oriental de África. 14,13: El astronauta comunica que la temperatura de su traje es algo más elevada de lo normal y que toma todas las medidas para cambiarla. El Servicio médico de la base sugiere que limite sus ejercicios físicos hasta que consiga reducir la temperatura de su indumento y el astronauta deja a la deriva su nave. Se ordena a Carpenter que haga su primera comida con los alimentos que tiene a su alcance. Así lo hace Carpenter. Carpenter informa que la temperatura de su traje ha descendido de 77 grados centígrados a 29,44.

15,14: Carpenter pasa sobre la Baja California y sobre la cual vuelve a hacerse con los controles manuales del «Aurora». Sobre el calentamiento de su traje, informa que sufrió un error en la lectura de la temperatura. 15,50: Carpenter toma contacto con la estación de las Islas Canarias. La estación informa que si continúa el actual ritmo en el consumo de combustible, el astronauta deberá iniciar su descenso al completar su segunda órbita. **EMPIEZA LA TERCERA ORBITA** 16,47: El astronauta norteamericano ha completado su segunda órbita y comienza la tercera. 16,59: Se informa que en la mitad de la segunda órbita Carpenter ha ingerido algunos alimentos sólidos y ha bebido un poco de agua sin experimentar ninguna dificultad. Informa también de que tiene calor y suda algo pero que no se encuentra mal. La temperatura en la cabina es de 18,77 grados y en el interior de su indumentaria espacial de 21,11.

Carpenter inicia el descenso a la tierra después de su tercera órbita. 18,39: El astronauta anuncia que encuentra dificultades en el sistema de control automático. **CAE AL MAR** 19,22: La nave espacial y su tripulante caen al mar. Las estaciones locales no pueden determinar, de momento, el lugar exacto de la caída, se supone que estará 329 kms. Sur de la zona prevista y se movilizan 14 aviones y un destructor. 19,25: La nave de Carpenter ha sido localizada. El astronauta se encuentra a salvo en un bote salvavidas. Un destructor se dirige a toda marcha hacia la zona donde se cree ha caído la cápsula. Uno de los aviones que participa en la búsqueda comunica que ha sido localizada la cápsula, que Carpenter cayó al mar felizmente y que salió de la cápsula por sus propios medios. Informan también que Carpenter está acostado cómodamente, sobre el bote salvavidas en espera de ser recogido. Se informa también que las operaciones del rescate se desarrollan normalmente.—Etc.

Se espera que Carpenter sea depositado en la cubierta del "Intrepid" hacia las 22,20 (hora española). Desde Boulder, Colorado, llegan noticias de que la señora Lawrence Carpenter salió de su casa inmediatamente después de saber que el astronauta había sido recogido y comenzó a abrazar a los amigos y periodistas que se habían congregado ante su hogar, pero sin poder decir nada.—Etc. **KENNEDY, INFORMADO** Cabo Canaveral, 24.—Funcionarios de la agencia norteamericana del Espacio han tenido informado al Presidente Kennedy de algunos detalles sobre el vuelo orbital del astronauta Scott Carpenter con anterioridad a su difusión por televisión.—Etc.

### INTERES MUNDIAL

London, 24.—Millones de europeos han seguido la aventura espacial del astronauta norteamericano Carpenter a través de la radio, minuto a minuto las estaciones de radio de todo el continente europeo han tenido a sus oyentes al lado de los receptores durante todo el tiempo en que Carpenter ha estado en órbita.—Etc.

### SANO Y SALVO

Cabo Canaveral, 24.—El astronauta Scott Carpenter ha sido recogido sano y salvo, por un helicóptero de la marina a las 9,30 de la noche.—Etc.

### ESTADO PERFECTO

Cabo Canaveral, Florida, 24.—El helicóptero que ha recogido a Carpenter llegará al portaaviones "Intrepid" 37 minutos después. Un médico de las Fuerzas Armadas norteamericanas ha examinado al astronauta y ha declarado que su estado era perfecto.

### LEA «BALEARES»

IV festival Español de la canción BENIDORM 21, 22 y 23 de Julio, 1962



## DESDE HOY SUS ZAPATOS DEBEN LLEVAR



### VENTAJAS PARA EL USUARIO:

- asegura limpieza e higiene profundas
- combate las infecciones de los pies
- impide la formación de olores desagradables
- favorece que usted tenga los pies frescos y sanos
- evita el desgaste del zapato
- confiere una mayor duración y solidez al calzado
- tendrá una calidad constante asegurada

los mejores zapatos llevan



tiene las ventajas de la garantía de



¡ojito en sus zapatos esta etiquetado!

Fabricado en exclusiva por ICASL (Becerra, Tarragona)

## 19 heridos al chocar un autobús con un autocar en Madrid

Madrid, 24. — En accidente de circulación ocurrido en el paso de la Castellana, han resultado 19 personas heridas, una de ellas grave.

Un autobús de la Empresa Municipal de Transporte, remolcado por una grúa, se dirigía al taller de reparaciones y debido, al parecer, a un brusco tirón, se rompió el cable que unía los dos vehículos y el autobús fue a chocar con un autocar que hace el servicio de viajeros desde Colmenar Viejo a Madrid. El autobús fue a chocar también con un turismo Seat, cuyo conductor resultó igualmente herido. El herido grave es Antonio Frades Sarz de 52 años, que sufrió fractura del maxilar izquierdo y hematoma, en la región intracranial del mismo lado. Fue asistido en la casa de...  
CIB

## CHOCA UNA MOTOCICLETA CON UN TURISMO

Anteayer por la tarde, en la carretera de Palma a Capdepera y en las inmediaciones de Villahueva, entraron en colisión la motocicleta matrícula PM 28.398, que tripulaba José Nicodan, de 56 años, llevando en calidad de pasajero a Andrés Baurz de 43 años, con el automóvil de matrícula italiana MI 632.691, conducido por el señor italiano Romano Farina, de 31 años.

A consecuencia del choque los dos ocupantes de la motocicleta sufrieron diversas lesiones que fueron calificadas de graves y se le dio al recibir asistencia de urgencia en el Hospital de Muro.

El accidente se produjo en una recta y según parece debió a que el conductor de la motocicleta adelantó a otro vehículo cuando en sentido contrario venía el turismo italiano, encontrándose éstos de frente y sin posibilidades de evitar la colisión.

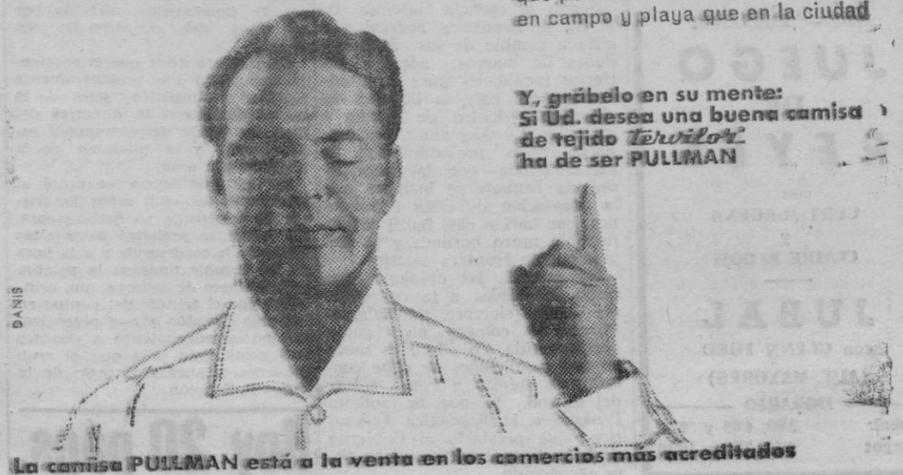
# imagine

una camisa para verano que... además "viste"



- Una estupenda camisa:
- Tejidos seleccionados
  - Colores 1962
  - Modelos exclusivos
  - Cuello "FLEX" indeformable
- Fantasia y sobriedad en una prenda, única para el hombre que persiste en la elegancia; lo mismo en campo y playa que en la ciudad

Y, grábelo en su mente: Si Ud. desea una buena camisa de tejido **Tévilor** ha de ser **PULLMAN**



La camisa PULLMAN está a la venta en los comercios más acreditados

LO QUE NOS DIJERON ANOCHE NUESTROS CRONISTAS

DESDE BOGOTA

«La República» comenta las pasadas alteraciones laborales en España

«Los trabajadores asturianos, vascos y catalanes son los de mejor nivel de vida del país»

El diario «La República», de Bogotá publica un interesante comentario en el que después de señalar ponderadamente cómo las pasadas alteraciones laborales no afectaron sino a una mínima parte de la población trabajadora española, pues los parados no rebasaron en momento alguno el 0'2 por ciento sobre un total de doce millones de obreros, dice textualmente: «Otro dato interesante con respecto a las reivindicaciones laborales que iniciaron el movimiento, rápidamente secundado por paros de solidaridad, es que sus provincias figuran a la cabeza en rentabilidad económica y social, con un ingreso medio «per cápita», superior a los 400 dólares. (Vizcaya, primera provincia española con ingresos, USA 504). Esta renta anual por habitante que todavía es baja en comparación con las regiones europeas altamente industrializadas, representa, sin embargo, casi el doble que la media iberoamericana (USA 275). Como los desvíos relativos en esas provincias están relativamente atenuados y se mantiene un cierto equilibrio entre los ingresos y el costo de la vida, la condición material de los trabajadores

asturianos, vascos o catalanes no es, ni mucho menos, la que pintan, con matices sombríos, los arañados y recalcitrantes enemigos del régimen político español. Lo cierto es que esos obreros, mineros y metalúrgicos, tienen el más alto nivel de vida dentro de la población laboral española, y ello explica la constante migración interior, canalizada hacia el norte de la Península y la región catalana. UN CURIOSO FENOMENO «Aquí ha ocurrido el curioso y frecuente fenómeno que se produce, sobre todo, en los países cabalmente desarrollados o en vías de intenso desarrollo, como es España, que los más pobres aceptan con templanza su pobreza o acojen con humilde satisfacción la más leve mejora, en tanto que los privilegiados se creen y exigen cada vez más. Así ha sucedido, por ejemplo, con los trabajadores de la industria del acero de los Estados Unidos, auténticos «niños mimados» y también «aterribles», del conglomerado laboral norteamericano. Pero el Gobierno español tiene que hacer frente a dos problemas dentro del indudable contenido de justicia social que anima su política. Por un lado,

sus ambiciones y vastos planes de desarrollo le obligan a buscar una mejor rentabilidad económica y, por consiguiente a condicionar los aumentos de salarios a las posibilidades de la productividad, lo cual constituye una «regla de oro» en la economía moderna, y de otra parte debe conceder prioridad a la rentabilidad social de las provincias más pobres, donde tiene que realizar costosas inversiones y grandes obras públicas, sin las cuales no sería posible producir riqueza ni elevar el nivel de vida. Debe garantizar, además, el pleno empleo y solucionar problemas de educación, formación profesional, vivienda, Sanidad e Higiene, etc., que antes no estaban debidamente atendidos, mediante una extraordinaria labor asistencial que constituye una de las empresas más importantes y ejemplares del Estado español. A todo esto tiene que añadir otras preocupaciones fundamentales para el equilibrio económico social y evitar la inflación que anularía los aumentos de salarios e impediría que se deteriorara la excelente situación financiera de España en vísperas de abrir un gigantesco plan de desarrollo, elaborado con el asesoramiento del Banco Mundial, de forma que el producto nacional crezca, por lo menos al 6 anual en el próximo quinquenio.

DOCTRINA SOCIAL CRISTIANA

«El Gobierno español ha hecho suya la doctrina cristiana y en su perseverante esfuerzo por establecer un salario justo, que es, según la definición de Johannes Messner, «el salario de rendimiento en una plenitud de la productividad de la economía, comprensiva de la plena ocupación», ha rebasado inclusive, las condiciones económicas, o dicho de otro modo, ha traspasado las limitaciones impuestas por una sana economía. Tanto es así, que si bien el índice de productividad se ha duplicado entre los años 1952 a 1961, los salarios han aumentado en mayor proporción: de 100 en 1952 a 283 en 1961.

OBJETIVIDAD

«La inmensa mayoría de la población española enfoca todos estos problemas de una manera objetiva y reconoce los enormes avances logrados por España tanto en el orden económico como en el social. Por ello, a pesar de la intensa campaña de agitación política dirigida desde el exterior, a pesar de las intrigas subversivas del comunismo internacional, a pesar de los constantes y furiosos llamamientos a la huelga, los paros han sido proporcionalmente insignificantes.

«También en la inmensa mayoría del territorio español no se ha perturbado la normalidad laboral y en las escasas zonas afectadas por las huelgas no se han producido alteraciones del orden público. En España no existe, pues, ninguna conmoción social. Es así como ven, reducida a sus limitadas proporciones, el movimiento huelguístico todos los observadores imparciales que lo han seguido desde el interior de España».

Cena homenaje al Constanca

TUVO LUGAR ANOCHE OFRECIDA POR LA «PEÑA DEL CONSTANCIA» DE PALMA. Anoche tuvo lugar en el Hotel Balear una cena homenaje al «C. D. Constanca», ofrecida por la Peña del «Constanca» en Palma.

No importa decir que el ambiente que reinó fue verdaderamente familiar y simpático, pues a la misma asistieron la directiva del club, en unión del entrenador señor Agustí y la totalidad de la plantilla del club. En la presidencia se sentó el presidente del club señor Bennasar en unión de su bella esposa. La velada se prolongó hasta altas horas de la madrugada y a la hora de los brindis tomaron la palabra gran número de señores, que brindaron por el triunfo del equipo en Segunda División y que patentizaron su agradecimiento a cuantos han colaborado para que el club inculcarse alcanzara la meta de la Segunda División.

Hoy 20 págs.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Sampedro será el lunes jugador del Mallorca

A las 12'30 de la noche, finalizó la reunión de la Junta Directiva del Mallorca. A la salida hablamos con el Presidente del Club, don Lorenzo Munar, quien nos dijo: «Supongo que después de tanta espera, creerás que hay noticias.

«Yo diría que sí. En primer lugar, podemos decirte que no hay nada respecto a Rafa. No comprendemos como en Madrid pueden haber dado esta noticia. Lo que sí es cierto, que el lunes saldremos para Madrid al objeto de firmar, junto con el Presidente del Santander, el traspaso de Sampedro, fichaje que nos ha interesado y que es del agrado del entrenador Saso también. Por cierto que apenas nos hemos puesto en marcha para este fichaje ya se ha empezado a es-

No hay absolutamente nada respecto a Rafa. Seguimos con lo de Cortés. Y ahora a esperar lo que dé de sí, la excursión de Saso por España y América

pecular respecto a tal jugador, y que naturalmente no decimos He de decirte que esta temporada ha jugado 22 partidos, siendo siempre de los destacados. Por lo demás ya se verá quien es Sampedro. Continuamos las gestiones con el Hércules para el traspaso de Cortés. Parece que se ha llegado a una cifra potable. Esperemos tranquilamente. ¿Algo más? «Por hoy ya es bastante. La 12'30 empieza a ser una hora muy adecuada para marcharse a cenar. «Pues que cenen ustedes a gusto.

ANOCH EN «TIRADOR»

Guillermo Timoner, en gran forma, ganó el match al campeón Marsell

El velódromo registró una buena entrada, pero... fallaron los altavoces

El ciclismo mallorquín está de mala suerte. Cuando no llueve, alguna otra fatalidad se produce. Y anoche — con el velódromo bastante concurrido — fue la instalación de altavoces lo que falló y no poderse arreglar en poco tiempo. Fue una verdadera lástima, ya que el público, que se entusiasma por el gran momento por que atraviesa Guillermo Timoner, tenía que esperar a que le mostraran los tiempos, paseando dos empleados una pizarra. Volvió a repetirse lo del día en que actuó en Palma Van Looy, en que el velódromo estaba lleno hasta los topes.

Dejando aparte este detalle — que puso de mal humor al público — la reunión resultó excelente, sirviendo para que Guillermo Timoner demostrara que vuelve a ser el mismo hombre de antes de sufrir el accidente, que vuelve a ser uno de los más serios aspirantes al título mundial de mediofondo. Anoche no hubo más que un dueño sobre la pista y éste fue el felangense. Con respecto a Marsell, hay que dejar constancia de un detalle importante. Ayer mañana se le rompió el cuadro de su máquina y tuvo que correr con uno de prestado. Este es un detalle que debe tenerse muy en cuenta. Tuvo algunos destellos de su clase, pero no pudo con un Timoner en plena forma y dispuesto a demostrar ante sus paisanos que rodando tras el rodillo vuelve a ser el número uno.

Por lo que respecta a los otros corredores que participaron en la prueba tras moto, hay que reconocer que tanto Escalas como Antonio Timoner pueden ser dos excelentes complementos para las reuniones de esta modalidad, pues se defienden muy bien y aun pueden dar más de una sorpresa. «Ribas» ya no es lo mismo. La falta de velocidad para poder competir con hombres como los citados.

RESULTADOS TECNICOS MATCH

Kilómetro lanzado. — Timoner-Albans, 53 s. 1/5. Marsell-Jaume, 54 s. 4/5. Meta partida, 10 kms. — Timoner, 9 m. 34 s. 1/5. Marsell, 9 m. 35 s. 4/5. 10 kms. en línea. — Timoner, 10 m. 2 s. 2/5. Marsell, 10 m. 3 s. 3/5. Vencedor del Match: Guillermo Timoner, por tres victorias MANGA DE 15 KMS.

1.º Marsell-Jaume, 14 m. 57 s. 2.º G. Timoner-Albans; 3.º Escalas-Mora; 4.º A. Timoner-Oliver; 5.º Ribas-Miralles, a 1 v.

MANGA DE 15 KMS. 1.º G. Timoner, 14 m. 44 s. 3/5; 2.º Escalas; 3.º A. Timoner 4.º Marsell y 5.º «Ribas».

MANGA DE 25 KMS. 1.º G. Timoner, 24 m. 52 s.; 2.º A. Timoner; 3.º Escalas; 4.º «Ribas». Marsell tuvo que abandonar por avería en su moto entrenadora.

CLASIFICACION

1.º G. Timoner, 14 puntos; 2.º J. Escalas, 10 id.; 3.º A. Timoner, 9 id.; 4.º Marsell, 7 id. y 5.º «Ribas», 4 id.

JUVENILES

Se disputaron unas pruebas de juveniles. En eliminación ganó Estarellas; en velocidad ganó

Canals, quien también triunfó en la prueba de puntuación.

PROXIMO PROGRAMA Para el sábado día 2 de junio, se anuncia una nueva reunión internacional, en el transcurso de la cual se disputará una gran americana. Tres de las parejas que participarán, serán las formadas por Terruzzi-Platner, Poblet-Boyer y G. Timoner-Tortélla.

VUELTA CICLISTA A ITALIA

EL ITALIANO MECO NUEVO LIDER

Suárez por marcar en exceso a Van Looy perdió la «maglia rosa»

FIUGGI (Crónica, por teléfono, por Alexandro CASTELLAZO, del servicio especial de Pyresa).—De nada le ha servido a Antonio Suárez su buen trabajo durante gran parte de 199 kilómetros del recorrido que comprendía la sexta etapa del Giro disputada hoy. El gran metón madrileño ha perdido la maglia rosa en buena lid, defendiéndola uñas y dientes, pero, también qui zás un poco preocupado por vigilar a Van Looy es lo que le ha hecho perder ese precioso leño que ha servido para investir de líder al joven Meco.

Aunque verse desposeído del primer puesto no parece haberle agradado mucho al campeón español, porque al fin y al cabo no es nada despreciable la renta diaria de líder traducida en un buen montón de liras para la bolsa común, la realidad es que Suárez continúa en posesión de un buen cúmulo de probabilidades para optar al triunfo individual absoluto y con menos responsabilidad. Aunque tan sujeto y vigilado como antes dentro del pelotón, Suárez se encontrará menos embarazado y con mayor facilidad de movimientos en el desarrollo de la carrera.

Fuerte como está y con ganas de hacer un airoso papel, hoy nos decía en la meta que no se había hecho grandes ilusiones por conservar por mucho tiempo el primer puesto de la general, pero que con tanta carrera como todavía hay por delante no desesperaba por volver a ocuparlo otra vez y pronto. Añadió que no desconoce la calidad y potencia de las figuras con las que habrá de luchar, pero que se encuentra en plenitud de facultades y forma, quizás en el mejor momento de su vida deportiva y que pese al contratiempo de hoy, está convencido de que puede ganar el Giro y así lo intentará.

El error de Suárez, a nuestro juicio, ha estado en no haber sabido responder a tiempo a la escapada de Schroeders quedándose en el pelotón pegado a Van Looy. Si entonces, como hizo después en todo momento, hubiera respondido al ataque desencadenado por el belga vencedor de la etapa, no hubiera dado facilidades a Meco para reducir primero y anular totalmente en el último tramo de la carrera el minuto y 25 segundos de la separaba.

Otro español que también ha brillado hoy con luz propia ha sido Emilio Cruz. Ha realizado un considerabilísimo esfuerzo en ayuda de su coequipier y capitán, Pérez Francés, que ha permitido a éste encontrarse durante toda

la etapa en posición de contrate que. Así, fueron Cruz y Pérez Francés quienes respondieron a la ofensiva llevada a cabo por Anglade, Vangeneuden y Benedetti, cuando se lanzaron en pos de Schroeders y Sartore, con lo que el grupo hubiera adquirido visos de peligrosidad para el equipo español que capitanea Pérez Francés.

Sanemeterio y Ventura Díaz así como Angelino Soler y Galdeano, se dejaron llevar por el aire del pelotón durante casi toda la etapa, siendo de extrañar que a estos dos últimos se les viera poco en las cercanías de Antonio Suárez, que iba hoy arropado por sus compañeros de equipo italiano con más solicitud que por sus compatriotas.

Fiuggi, Italia, 24.— Clasificación oficial de la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Italia entre Rie to y Fiuggi, con 199 kilómetros de recorrido:

- 1. Schroeders, Bélgica, 5:33:25. 2. Pellegrini, Italia, id. 3. Sartore, Italia, id. 4. Burmani, Italia, 5:35:15. 5. Meco, Italia, id. 6. Neri, Italia, id. 7. Conti, Italia, id. 8. Desmet, Bélgica, 5:37:09. 9. Benedetti, Italia, id. 10. Van Est, Holanda, id. 11. Pérez Francés, España, id. 12. Suárez, España, id. 13. Ex-aquo, un gran pelotón de corredores entre los que figuran los españoles Antonio Bertrán, Gabriel Compañy, Emilio Cruz, Hernández, Sanemeterio y Soler, todos con el mismo tiempo que el octavo clasificado Desmet, 5:37:09.

90. Jesús Galdeano, España, 5:42:23. 91. Ventura Díaz, España, id. 92. Juan Antonio Belmonte, id. 93. Francisco Suñe, España, id. 94. Después de la etapa de hoy, la clasificación general de la Vuelta ciclista a Italia es la siguiente:

- 1. Meco, Italia, 32:52:30. 2. Suárez, España, 32:52:07. 3. Burgnani, Italia, 32:53:07. 4. Battistini, Italia, 32:53:11. 5. Pambianco, Italia, 32:53:55. 6. Moser, Italia, id. 7. Desmet, Bélgica, 32:54:31. 8. Pérez Francés, España, 32:55:00. 9. Massignan, Italia, id. 10. Van Est, Holanda, id. 11. Bertrán, 43. Soler, id. 12. Hernández, 50. Compañy, id. 13. Sanemeterio, id. 14. Galdeano, id.

La Alemania comunista solicita de la República Federal un crédito de 36.000 millones de pesetas

La situación económica del régimen de Pankow es angustiosa

(Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, Alberto CRESPO).— Mal tienen que andar las cosas en Pankow para que el régimen comunista se haya decidido a solicitar de la República Federal la concesión de un crédito de 2.400 millones de marcos, que equivalen, si no me equivoco en la multiplicación, a 36.000 millones de pesetas. Una friolera.

Esta petición resulta tanto más sorprendente cuando que todavía no hace dos semanas el Gobierno de la Alemania comunista había rechazado, por enésima vez, los ofrecimientos de medicinas y productos alimenticios hechos por el de Bonn, y manifestado su decisión inquebrantable de despegarse por completo de la República Federal en materia económica para integrarse, también completamente, en la economía del bloque soviético. Se ve que la situación económica y alimenticia de Pankow es desesperada, angustiosa. El Gobierno de Bonn está examinando ahora la cuestión. Incluso se han producido ciertos contactos con los representantes comunistas en el seno de la Comisión Panalemana encargada de regular el comercio interzonal. El crédito, que se concedería por cinco años, sería dado en productos farmacéuticos, carbón, acero y materias alimenticias y

textiles. A cambio, Pankow entregaría a la República Federal cantidades considerables de petróleo ruso, que al parecer es lo único que le sobra.

CAYO COMO UNA BOMBA

La sorprendente noticia, conocida por los alemanes gracias a las «indiscreciones» de la prensa británica, ha caído aquí como una bomba, porque plantea problemas más trascendentes que los puramente económicos. Un acuerdo crediticio de tal magnitud, caso de realizarse, tendría que superar por fuerza el campo estrictamente técnico en que se desarrollan ahora las relaciones entre Bonn y Pankow. Por lo tanto, cabe tomar la cautela con que el Gobierno Federal está llevando el asunto, como una prueba de la importancia que le concede a la petición del régimen comunista y de sus deseos de conseguir una contrapartida satisfactoria de tipo político.

LAS DIFICULTADES ECONOMICAS

Las enormes dificultades económicas de la Alemania Comunista son a juicio del Gobierno de Bonn un factor nada despreciable en el desarrollo futuro de los sondeos ruso-americanos sobre Berlín, aquí se da a entender que una solución de la cuestión berlinesa, si no del todo satisfactoria, por lo menos aceptable, sería la premisa necesaria para la concesión del importante crédito.

¿Pero aceptarían los gobernantes de Pankow una costosa contrapartida en concesiones políticas? Pocos lo creen.

CONTRAPARTIDA

Según la agencia oficiosa D. P. A., la República Federal exigiría a cambio de los 2.400 millones de marcos, además de ciertas facilidades para la reunificación del país, la libertad de circulación dentro de Berlín y entre las dos Alemanias. Sin embargo no es probable—dice la agencia citada—que las autoridades de Pankow se inclinen por la aceptación de estas condiciones, que harían casi inútil el formidable muro berlinés y la imprescindible frontera interior.

En general, las opiniones parecen favorables a la concesión del crédito siempre, naturalmente, que se consiga algo como contrapartida. Lo difícil es saber en qué condiciones se debe conceder el crédito y como tratar del mismo, ya que lo solicita Pankow y la República Federal tiene que prestarlo al Gobierno de la zona comunista que no tiene reconocido.

SALA AUGUSTA TELEF. 11688 HOY — ¡ESTRENO! JUEGO DE REYES con CURT JURGENS y CLAIRE BLOOM JUBAL con GLENN FORD (AUT. MAYORES) HORARIO Jubal: 3'00, 6'05 y 9'10 Juego: 4'30, 7'35 y 10'40

# MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES LOS VEINTIDOS QUE MARCHARON A CHILE



De rodillas y de izquierda a derecha: Pachin, Segarra, Puskas Arakistain, Del Sol, Adelardo, Peiró, Rivilla, Gento, Martínez y Collar. En pie y también de izquierda a derecha: Helenio Herrera (preparador), Di Stefano, Carmelo, Rodri, Reija, Gracia, Santamaría, Echevarría, Garay, Suárez, Vergés, Sadurni y don Pablo Hernández Coronado (seleccionador). — Foto Porras.

## «Estoy dispuesto a presentar mi candidatura para la presidencia del Atlético Balears»

«Tengo un plan de trabajo de resultados del cual el Club ha de tener vida propia y... ¡nada de «caballos blancos!»

Nos dijo don Sebastián Grimalt, que es apoyado por la Comisión Gestora y Peñas

Decíamos en nuestra edición de ayer que en la noche del miércoles tenía que celebrarse una reunión de la cual era posible saliera la persona dispuesta a hacerse cargo de la presidencia del «Atlético Balears», pues en dicha reunión —entre ex-directivos, Gestora y posible candidato— se iba a tratar a fondo de la situación económica del club blanquiazul. Ya de madrugada tuvimos noticia de que hubo acuerdos de importancia en dicha reunión, aparte de que se nos diera el nombre de un conocido industrial, don Sebastián Grimalt, el popular «Segri», ya que ésta es la firma comercial que regenta.

## Mallorca-Constancia, el domingo en Inca

Como se anunció, el domingo tendrá lugar un amistoso en Inca, y el primer equipo que se presta a este homenaje, es el club decano, único representante en I División y que muestra su señorío acudiendo a Inca para enfrentarse al nuevo Segunda División. El partido interesa sobremanera, porque será interesante de veras, entre otros motivos porque es muy posible —casi seguro— que se vean ya caras nuevas en los dos bandos, con vistas a los nuevos fichajes. El Mallorca anuncia que será alineado San Emeterio, el nuevo fichaje llevado a cabo para la próxima temporada.

## Se casó Juanito Forteza



Ayer tarde a las 5, en la parroquia de San Jaime tuvo lugar el matrimonial enlace de la bella y distinguida señorita María Ignacia Mayol Beltrán, con el jugador del «Mallorca» Juan Forteza Bennasar. Digamos en primer lugar que se dio plenamente demostrada la simpatía y el cariño que le profesan todos sus compañeros de equipo. Allí estaban reunidos y con ellos también, directivos y directivos, puesto que entre los asistentes saludamos a don Jaime Roselló y a don Juan Santandreu. Digamos que en la Iglesia se congregaron buen número de amigos de la familia de la novia y de don Forteza, que se desplazaron a Pollensa expresamente. La Iglesia lucía sus mejores galas, bellamente adornada e iluminada. Sobre el altar mayor presidiendo, La Mare de Deu de Pollensa. Hizo su entrada en el templo la novia del brazo de su padre nuestro buen amigo don Bartolomé Roselló y el novio del de la madre Catalina Bennasar, mientras el órgano interpretaba la marcha nupcial. Bendijo la unión, el Rvdo. señor don Miguel Roselló Barceló ecónomo de Santa María, tío de la novia y dijo la misa de velación.

les», pues en dicha reunión —entre ex-directivos, Gestora y posible candidato— se iba a tratar a fondo de la situación económica del club blanquiazul. Ya de madrugada tuvimos noticia de que hubo acuerdos de importancia en dicha reunión, aparte de que se nos diera el nombre de un conocido industrial, don Sebastián Grimalt, el popular «Segri», ya que ésta es la firma comercial que regenta.

Y fuimos hacia una de las tiendas del señor Grimalt dispuestos a sostener una breve, o larga, entrevista con ese aficionado que primero alentó un equipo formado por sus productores, más tarde dio vida a un club ciclista hasta situarle en primerísimo plano y ahora... Bueno lo de ahora ha de ser el mismo quien lo diga.

—¿Qué hay de su candidatura a la presidencia del «Atlético Balears»? —Vino un buen amigo, me habló de ello, pero la cosa me asustó, como asustó a todos los que se les había ofrecido con anterioridad el cargo. Le pedí unos datos y un plazo de tiempo para estudiar el asunto.

—¿Resultado de ese estudio? —Estoy dispuesto a presentar mi candidatura para la presidencia del Atlético Balears. —¿Así por las buenas? —No. He llevado a cabo una serie de entrevistas con los animosos componentes de la Comisión Gestora, he solicitado datos de la situación económica, bajo palabra de no airearlos, é incluso he sostenido una entrevista con los componentes de la antigua Junta Directiva, no todos pero sí una representación de la misma.

—¿Resultado? —El que ya le he indicado. —¿Condiciones? —Sólo una, y esta de mi parte, mi entrega total al Club. —¿Es tan delicada la situación económica? —Lo es en la parte de los jugadores, con los cuales hay que cumplir unos contratos.

—Se hará cargo de esos contratos? —No, la Comisión Gestora es la que dará solución a los mismos. La anterior Junta ha ofrecido una cantidad, las Peñas —¡espléndidas Peñas— han respondido al llamamiento y sé que las listas de donativos van en aumento.

—¿Y si no se cubre la cantidad necesaria? —Yo creo que se cubrirá, si no todo buena parte, y para terminar de solucionar lo de los jugadores alguna se encontrará. Un poco de tiempo.

—¿Qué piensa decirle a la Asamblea el día que sea presentada su candidatura, si ésta es aceptada? —Que tengo un plan de trabajo de resultados del cual el Club ha de tener vida propia y... ¡nada de caballos blancos! Sé que hay mucho trabajo y que el asunto está difícil. Ni una cosa ni la otra me asusta; el Atlético Balears tiene medios más que suficientes para no recurrir a «hipotecar el club y sus bienes», aparte de que cuenta con una afición maravillosa, una afición que ha respondido a todos



SEBASTIAN GRIMALT

los sacrificios que se le han pedido. —¿Va a pedirle muchas cosas a esa afición? —De momento su confianza, la colaboración ya se la ha pedido la Comisión Gestora y en la medida de sus posibilidades han respondido. —¿Ha tenido algún contacto con las Peñas? —No. Mi contrato, por el momento, sólo ha sido con los componentes de la Gestora y éstos en calidad de representantes de las Peñas han decidido apoyarme, lo cual quiere decir que son las Peñas que apoyan mi candidatura. —¿Cuándo será presentada ésta? —En cuarto se haya arreglado el capítulo de jugadores... Y según noticias recibidas a través de la Gestora, mañana mismo se tendrá el primer contacto con los jugadores, pues es de esperar que éstos, tan responsables como la Directiva dimisionaria de la po-

(Continúa en la página siguiente)

## CALENDARIO DEL CAMPEONATO DE FUTBOL DEL MUNDO

Con el fin de facilitar la información del Campeonato Mundial de Fútbol, a continuación transcribimos el calendario de los partidos, indicando las fechas y lugares donde se celebrarán.

Ciudad	Fecha	Participantes
<b>OCTAVOS DE FINAL</b>		
Arica	Miércoles	30-V-62 Uruguay-Colombia
Viña del Mar	"	" Brasil-México
Santiago	"	" Chile-Suiza
Rancagua	"	" Argentina-Bulgaria
Arica	Jueves	31-V-62 U.R.S.S.-Yugoslavia
Viña del Mar	"	" España-Checoslovaquia
Rancagua	"	" Alemania-Italia
"	"	" Hungría-Ingl.
Arica	Sábado	2-VI-62 Uruguay-Yugoslavia
Viña del Mar	"	" Brasil-Checoslovaquia
Santiago	"	" Chile-Italia
Rancagua	"	" Argentina-Alemania
Arica	Domingo	3-VI-62 Colombia-U.R.S.S.
Viña del Mar	"	" México-España
Santiago	"	" Suiza-Alemania
Rancagua	"	" Bulgaria-Alemania
Arica	Miércoles	6-VI-62 Uruguay-U.R.S.S.
Viña del Mar	"	" Brasil-España
Santiago	"	" Chile-Alemania
Rancagua	"	" Argentina-Hungría
Arica	Jueves	7-VI-62 Colombia-Yugoslavia
Viña del Mar	"	" México-Checoslovaquia
Santiago	"	" Suiza-Italia
Rancagua	"	" Bulgaria-Inglaterra
<b>CUARTOS DE FINAL</b>		
Arica	Domingo	11-VI-62
Viña del Mar	"	"
Santiago	"	"
Rancagua	"	"
<b>SEMI-FINALES</b>		
Arica	Miércoles	13-VI-62
Viña del Mar	"	"
Santiago	"	"
<b>TERCER PUESTO</b>		
Santiago	Sábado	16-VI-62
<b>FINAL</b>		
Santiago	Domingo	17-VI-62

### CLOSA DEPORTIVA

## ECOS DE PELUQUERIA

De vez en cuando uno se afeita y se corta el pelo en una peluquería. Los peluqueros son elementos formidables para facilitar la labor informativa. En la peluquería uno se sienta tranquilamente, y mientras le van dando jabón, escucha lo que habla el oficial que procura apuntar hacia el tema de conversación más interesante para aquel a quien «quitan el pelo». A nosotros se nos habla siempre de deportes y de fútbol, concretamente. Hasta hace poco uno de los oficiales se colocaba sobre el pecho un enorme escudo del «Mallorca» que resaltaba de manera colosal sobre el blanquísimo uniforme de peluquero. Otro ha lucido durante la pasada temporada otro escudo de dimensiones parecidas al antedicho, pero éste del «Atco. Balears» y presumimos que no habrá de tardar en aparecer sobre el pecho de alguno de estos artistas de la navaja, el escudo del «Constancia» que a estas horas alguna bordadora hacendosa estará trabajando con avidez. Ayer fue día propicio para la visita periódica a la peluquería. Inmediatamente se puso en marcha la conversación y el tema fue el asunto fichajes. Se empezó naturalmente por el «Mallorca», que es al parecer el equipo que tiene los asuntos más adelantados. Se organizó la discusión y nosotros aguzamos la membrana auditiva, al objeto de tener tema que traerles hoy a esta sección. Y vaya si lo hubo. La conversación se inició de la siguiente forma: —¿Y qué le parece a Vd. el fichaje de Sampedro? —No se. —Pues sí, parece que lo de Sampedro está hecho ya. Bueno, es decir, hecho lo que se dice hecho no. Falta lo más importante, que el «Mallorca» vaya a Madrid que se firmen los contratos y que se suelte la pasta, que consideramos «mucho pasta». —¿Cómo cuánta? —Pues nada menos que 1.500.000 pesetas para el «Santander» y después 400.000 pesetas para el jugador. El contrato sería por tres años. —¿Pero se sabe de buena tinta? —Esto es exacto. Claro, que ya digo, no está hecho. Y si he de serle sincero creo que la directiva lo pensará mejor y al final no lo hará. Sampedro es un jugador que dicen tiene 28 años. Bueno, aceptamos esta edad aunque en eso de los jugadores siempre hay que añadir un poquito más, porque nunca —y es natural— se suele decir la verdad. De todas formas celebro que no esté hecho. —¿Abes algo más? —Hay otras gestiones en marcha para la adquisición de distintos jugadores que no tendrán el nombre de un Sampedro, pero a lo mejor pueden interesar más. —¿Por ejemplo? —Se también de muy buena tinta que hablaron ayer nuevamente con Alicante para el asunto de Cortés. Van a ver si al fin se ponen de acuerdo. —¿Y se pondrán? —Yo no lo sé. Lo cierto es que hay un poco de diferencia entre este jugador y aquel. —¿A favor o en contra? —Yo no digo nada. Ellos sabrán. —¿Y lo de Felo y Ruiz? —(Aquí salta un cliente que dice: «Esto no se hará»). —Pues a lo mejor sí. —Yo digo que no, porque días pasados estuvo el Madrid en «La Coruña» para presentar el

(Continúa en la página siguiente)

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

HIPICAS

Carreras de «Feria» en Manacor

Mucha actividad en el nuevo hipódromo

Como es ya tradicional, el próximo domingo no habrá carreras en Palma para dar más realce a las de Manacor, ciudad donde se celebra la primera «Feria» del año. Hasta el domingo 3 de junio, por tanto, no tendremos carreras en Palma y será, ésta, una reunión solitaria, ya que para el día 10 se anuncia la de año en año más pujante «Diada» de Manacor, una de las grandes fechas del caballo mallorquín.

Después de la memorable jornada hipica del pasado domingo, el ambiente caballista sigue caldeadísimo, en aumento al poder comprobar los muchísimos curiosos que visitan «Son Pardo», que las obras del nuevo hipódromo prosiguen con gran celeridad.

Según nuestras noticias, dentro de breves días, y mediante una máquina perforadora, se abrirá un pozo, ya que se espera tener agua propia para las obras y las necesidades del hipódromo. También son inmediatas las obras de construcción de la pared de «Son Rossinyol» y la lindante con la vía del tren de Sóller.

En una palabra, gracias a la actividad de los señores don Mariano y don Manuel Moragues Morrell y don Juan Mora Gornals de la sociedad constructora del nuevo hipódromo, éste será una realidad en una fecha relativamente próxima. En su día daremos a conocer los detalles del fantástico proyecto que será el orgullo de Palma.

A continuación, el programa de siete carreras que el domingo se correrá en Manacor.

1ª Carrera (A. 1'50").—Veragua, Diter, Estar, Entendido, Endista R. y Europa (2300 m.); España (2360 m.); Brisa (2360 m.)

2ª Carrera (A. 1'44"-6).—E. Contralto (2300 m.); Demisol y Zafado (2310 m.); Defensora, Call Monev y Capri (2360 m.); Eyda (2370 m.); Elken y Danila (2380 m.)

3ª Carrera (A. 1'41"-8).—Español (2300 m.); Robinsona (2310 m.); Ardilla III (2320 m.); Sorprendido y Duward (2350 m.); Cautivo y Zumibanda (2370 m.); Bella Flor (2400 m.); Cenicienta (2410 m.)

4ª Carrera (A. 1'37"-5).—Valentina y Bella Luz (2300 m.); Afris (2310 m.); Española y Daguesclín II (2320 m.); Bonita y Castán

(2330 m.); Esterel y Bicard (2340 m.)

5ª Carrera (A. 1'35"-7).—España S. (2300 m.); Blue Bird (2310 m.); Calmarina y Cartumach (2320 m.); Silva IV, Botón D'or y Silfide (2340 m.); Bella y Belinda (2350 m.); V. Chamaco (2380 m.)

6ª Carrera (A. 1'34"-2).—Bella y Jeantes (2300 m.); Nimega y Dalia (2310 m.); Berlina (2320 m.); Ombú, Solita y Zagal III (2330 m.); Baba y Golette X (2340 m.)

7ª Carrera (A. 1'32"-7).—Bolívar y Bird (2300 m.); Aurora (2310 m.); Comette II (2320 m.); Birmania (2350 m.); Ben-Hur y Villa Rubí (2360 m.); Ursus (2380 m.); Uskub (2410 m.); Hourvari (2430 m.)

CENTAURO

Declaraciones de D. Sebastián Grimalt

(Viene de la página anterior) bre clasificación del Club, estarán dispuestos a aceptar lo que buenamente se les ofrezca, pues de no ser así a lo mejor se tiene que re-

Apuestas Mutuas

DELEGACION DE BALEARES  
Resultado PROVISIONAL de la jornada 37, del 20 de mayo 1962: 73 boletos, de 14 aciertos, a 28.408 pesetas, 1.644 boletos, de 13 aciertos, a 1.261'40 pesetas, 15.639 boletos, de 12 aciertos, a 132'60 pesetas cada uno. Corresponden a Baleares: 13 premios de 13 aciertos, 175 premios de 12 aciertos.

Resultado DEFINITIVO de la jornada 35, del 6 de mayo 1962. 2 premios máximos, de 14 aciertos, a 1.073.010 pesetas, 166 premios aproximados, de 13 aciertos, a 12.927'80 pesetas, 2.193 premios aproximados, de 12 aciertos, a 978'70 pesetas cada uno.

currir a la presentación del Club a la Federación. Pero dejemos esto y sigamos en nuestra entrevista con el señor Grimalt.

—¿Dejará transcurrir muchos días para presentar su candidatura?

—Por desgracia no pueden transcurrir muchos días. No se puede dejar pasar el tiempo, hay que ir a la confección de la plantilla de jugadores, hay que atender al estado del campo. En una palabra que hay mucho trabajo y el tiempo se va acortando.

—¿Podemos señalarle ya como Presidente del Atlético Baleares?

—Pueden señalarme como candidato, como Presidente ha de ser la Asamblea quién lo haga. Si no tengo la plena confianza de la misma no puedo aceptar el cargo.

Estas fueron las palabras del amigo Grimalt, ese amigo de los deportistas pues sabemos de su popularidad entre los ciclistas, ya que todos admiran al «Sr. Segri» como le llaman ellos. Un aficionado joven, pero veterano en el terreno deportivo pues no en balde ha sido jugador lo cual quiere decir que conoce a fondo todo lo bueno... y lo malo.

N. BRONDO



Nos sorprendió la noticia de que Rafa, el centro delantero del «Granada» iba a ser fichado por el «Mallorca». Quisimos confirmarla, pero no pudimos conseguirlo.

El caso es que —según nos dijo el directivo Sr. Mus— no se ha hablado en absoluto de Rafa.

Claro que en cierta ocasión el Mallorca desplazó a un directivo creemos que para fichar un portero. Al cabo de unos días regresaba éste directivo y había fichado al «joven» Rancel. ¿Se acuerdan? Y jugaba de medio volante.

Parece que lo del Presidente del Atco. Baleares está ya solucionado o en vías de solución. Lo más bonito es que el aspirante a Presidente tiene sus planes trazados, y montañas de jugadores, entrenadores y técnicos para la próxima temporada.

Lo de Cortés está en un tira y afloja. No nos extrañaría en absoluto que invernara en Mallorca.

Decíamos ayer que lo del «Barcelona» volvería a reconsiderarse. Nada de eso. Con el «Barcelona» no hay nada absolutamente.

En el «Constancia» siguen celebrándose de momento homenajes. Después de atender a todos los «homenajeados», será llegado el momento de repasar quienes van a ser los «firmantes», que hagan posible el fichaje de un equipo que haga felices a los «constantes».

Heriberto Herrera ha firmado ya su contrato con el «Español» de Barcelona. Vamos a ver si es verdad que le asciende esta temporada. Heriberto es un especialista.

Agustí recibe ahora muchas felicitaciones por el ascenso del «Constancia». Muchos le piden que renueve el contrato, pero el chico responde: «Ahora es cuando no puedo renovar. Me falta el título correspondiente».

El «Sporting Cristal del Perú», que jugará en Palma frente al «Mallorca», jugó anteayer en Barcelona, frente a los amateurs del equipo azulgrana. Venció claramente el «Cristal» por 3-0.

Por cierto que exhibieron a un moreno que las dá «todas» y que les marcó «todos».

Según han declarado los del «Cristal», ellos juegan siempre al ataque. Ya se sabe que han de encajar goles, pero procuran superar la cosecha.

¿Se hará por fin lo de Sampedro? Todo parece indicar que no se hará. Por otra parte no parece la afición mallorquina muy dispuesta a seguir aceptando «mercancía» de cierto representante. Valdría la pena que alguna vez se decidiera a facilitar algo bueno y no averiado, como siempre. MOSCARDON

Salimos de la peluquería convencidos de que es en este sillón cómodo donde se puede adoptar postura casi horizontal, donde sin prisas pueden informarte de todo el chismorreo del deporte en menos tiempo que el que tarda en contarlo. Claro que no todo lo que te cuentan resulta luego exacto, pero como en los autobuses o en los trenes háganos Vd. caso «consérvense los billetes» y verán como al final algo de ello habrá sido exacto.

Desde luego ya salimos con la impresión de que posiblemente no se haga lo de Sampedro, por las razones apuntadas y por otras de tipo deportivo que pueden aconsejar la no realización de una operación tan importante. Y pensamos que es más probable que se haga lo de Cortés, porque las relaciones entre el «Hércules» y el «Mallorca» han sido siempre excelentes, porque nos acordamos de los Gomila, Pocoví, Mezquida, Medina y Dorro recientemente, son piezas que se han intercambiado en las que jamás se engañaron.

En fin. No tomen Vds. demasiado en serio esta cuestión. Han sido solo «ecos de peluquería» que les quisimos ofrecer hoy.

ATLETISMO

Esta tarde darán comienzo los Campeonatos de Enseñanza Primaria

En la tarde de hoy viernes, en el Campo Militar de Deportes, dará comienzo el Campeonato de Atletismo para escolares de la Enseñanza Primaria, con participación de 17 equipos de otras tantas escuelas.

Los participantes por razón de su edad, estarán divididos en dos categorías, Categoría A, para escolares de 10 a 12 años, Categoría B, para los de 12 a 14 años.

Como puede apreciarse por el elevado número de equipos que participarán, se verá la más densa participación de atletas en competiciones atléticas que nunca se ha dado en la temporada. Por ello, es de esperar que de tantos participantes, salgan algunos que por sus tiempos o marcas, consiguen batir los records establecidos.

La primera prueba dará comienzo a las 16 horas, y se sucederán con el siguiente orden: 60 metros, Altura, 150 metros, Longitud, 300 metros, Peso y 4 por 60 relevos.

El control y cronometraje correrá a cargo de la Delegación Provincial de Juventudes, que se quien organiza los Campeonatos.

VINO ROSADO PATERNINA

CLUB NAUTICO

AVISO

Se pone en conocimiento de los Sres. socios y familiares que el baile que debía celebrarse mañana tarde, se celebrará por la noche a las 22:00 horas, efectuándose en el transcurso del mismo el reparto de los trofeos de las regatas «Trofeo Santiago Amate» y «Trofeo Palma». Traje de calle correcto.

**INSTALUX, S. A.**  
FABRICA DE ROTULOS LUMINOSOS  
C/. Montenegro, 12  
Precisa oficiales electricistas y peones que deseen especializarse en rótulos luminosos

**VENDO PENSION LUJO**  
Situada en El Terreno, 90 plazas. Vista mar. Trabajo todo el año. Ocasión magnífica. Única hoy día.  
Agencia SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 1.º A. Tel. 23730.

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
Domingo 27 de mayo - A las 5 tarde  
**EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS**  
El triunfador D. ALVARO DOMECCQ (hijo)  
NUEVA ACTUACION DE LOS GRANDES ARTISTAS  
**MURILLO - SEGURA - Manolo MARTIN**

1 hermoso novillo de los señores Sánchez COBALEDA para el caballero a la jineta

**D. Alvaro Domeccq (hijo)**  
6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS 6  
Dña. Isabel Rosa González Martín

Fermin **MURILLO**  
Luis **SEGURA**  
Manolo **MARTIN**

Localidades desde 30 pesetas  
Entrada especial niños, 10 ptes.  
Estarán expuestos los toros en los corrales de la plaza de 11 a 1 y de 5 a 7  
Abierto el despacho de localidades en Teatro Lírico, Bar Rosales y Viajes Universal, Calle Sotelo, 478, Terrero

en la ciudad...

**Citronia**  
Huele a naranja...  
Sabe a naranja...  
porque... ES NARANJA...  
AUTENTICA NARANJADA NATURAL

GISBERT

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

LA POLICIA MUNICIPAL DISPUTO UNA GRAN TIRADA AL PLATO

VENCIO D. GUILLERMO JAUME

En la tarde del pasado miércoles y dentro del programa de actos y festejos organizados por la Policía Municipal, con ocasión de celebrar la festividad de San Urbano I, Patrón del Cuerpo, se disputó en el Campo Municipal de Deportes «Son Malferita una gran tirada al plato», competición que patrocinó el Ayuntamiento y se llevó a cabo bajo la experta dirección de don Benito Mayol.

La tirada fue competidísima y en ella intervinieron gran número de agentes de la Policía Municipal, siendo preciso disputar abundantes series para establecer la clasificación definitiva toda vez que los empates eran continuos. El interés y la emotividad prendió en el numerosísimo público que presenció la tirada, premiando con prolongadas ovaciones las intervenciones de los concursantes.

Valiosos premios y trofeos, donados por el Ayuntamiento y diversas firmas comerciales, se pusieron en juego.

El jurado, integrado por el Jefe de la Policía Municipal señor Sotomayor, el Oficial señor Bover y los agentes Borrás y Sbert, establecieron la siguiente clasificación:

Vencedor, don Guillermo Jaume, Policía Municipal, copa del Excelentísimo Ayuntamiento y 500 pesetas; don Guillermo Bover, Oficial de la Policía Municipal, copa Armería Benito y 250 pesetas; don Lorenzo Frau Teniente de Alcalde, copa Motos Bultaco y 150 pesetas; don Lorenzo Pujol, Policía M., copa «La Filadora» y 100 pesetas; don Onofre Segura, copa Sastretería N York; don Pascual Buenaventura, copa Cafés Mallorca; don Pablo Matheu, copa Calzados Dados; don Pedro Frau y don Jerónimo Pou, obsequio de Pepsi-Cola; don José Tugores un sobre sorpresa, todos los citados Policías Municipales y don Emilio Fernández, Sargento del Cuerpo municipal, otro sobre sorpresa.

La entrega de estos premios y trofeos se llevará a cabo en la mañana de hoy, en el Hogar del Policía, después de la misa y desfile de las fuerzas.

ESTAR DELGADO

es un ideal. La moda requiere una línea esbelta, las personas delgadas están más sanas. El traje de baño demuestra su figura. Vd. no puede esconder la formación de grasas. Con grageas BON KORETS Vd. consigue la figura ideal, sin dieta ni gimnasia. Son inofensivas. BON KORETS es también para Vd. el agradable remedio para adelgazar.

CHILE A LA VISTA (XI)

Méjico, una incógnita en el Campeonato

Méjico es uno de los equipos incógnita para el Mundial de este año. Sin embargo, los jugadores aztecas no se contentarán con arrodillarse sobre el terreno al comienzo de los encuentros para esperar el golpe de gracia de sus adversarios.

A la furia, muy a la española, unirán en Chile un buen conocimiento del estilo y técnica de sus rivales que en el Grupo de Viña del Mar, serán precisamente Brasil, Checoslovaquia y España. Para ello, han contado con la contribución valiosa de Alejandro Scopelli, que desde hace meses ha sido el encargado de la puesta a punto de su selección.

A Scopelli lo conocemos mucho en España, donde fue entrenador con resultados brillantes, por cierto, del Español y del Coruña. Internacional argentino famoso en su tiempo, llegó después a Europa, actuando como jugador en las filas del Red Star de París, en la misma época que Stabile. Su carrera de entrenador la ha ejercido, además, en Chile y Portugal. Espectador de los dos últimos Campeonatos del Mundo disputados, Scopelli está bien calificado, pues para enseñar a los mejicanos los secretos del fútbol europeo y sudamericano.

La lista de los 40, comprende los siguientes preseleccionados: Guardametas: Manuel Camacho (América), Antonio Mota (Oro), Jaime Jogmes (Guadalajara) y Antonio Carbajal (León).

Defensas: Gustavo Peña (Oro), Pedro Romero (Toluca), Fernando Cuenca (América), Hector Labrasolo (Atlante), Arturo Charres (Guadalajara), Guillermo Sepúlveda (Guadalajara), Jesús del Muro (Atlas), José Villegas (Guadalajara) e Ignacio Jauregui (Atlas).

Medios: Salvador Farfan (Atlante), Raúl Cárdenas (Zacatepec), Felipe Ruvaicaba (Oro), Pedro Nájera (América), Juan Jasso (Guadalajara) y Tomás Reynoso (Nexaca).

Delanteros: Isidro Delaguila (Toluca), Isidoro Diaz (Guadalajara), Salvador Reyes (Guadalajara), Hector Hernández (Guadalajara), Carlos Lara (Zacatepec), Hector Ortiz (Nexaca), Antonio Jasso (América), Sabas Ponce (Guadalajara), Jaime Belmonte (Irapuato), Alfredo Hernández (Monterrey), Mario Valarde (Nexaca), Ernesto Cisneros (Atlas), Francisco Jara (Guadalajara), Raúl Arellano (Guadalajara), Florentino Quintanar (Zacatepec), Alberto Baeza (Nexaca), Crescencio Gutiérrez (Guadalajara), Carlos Piña (Zacatepec), Carlos Zapata (Nacional), Francisco Noriega (Nexaca) y Javier Contreras (Tampico).

Méjico no es un novato en la Copa del Mundo habiendo participado en cuatro de las seis

ediciones disputadas. En 1930, en Montevideo, se clasificó en el último lugar de su Grupo, detrás de Brasil, Yugoslavia y Suiza, con dos goles a favor y diez en contra. En 1954, en Suiza, tampoco le favoreció la suerte, siendo derrotado por Brasil (5-0) y por Francia (3-2), aunque en este último choque perdiera sólo de «penalty», concedido precisamente por el colegiado español señor Asensi. En 1958, en Suecia, Méjico logró su primer resultado positivo en la competición al empatar con Escocia (1-1), aunque se desintegrara después, batido por Suecia (3-0) y Hungría (4-0).

En su deseo de entremezclarse entre los grandes del fútbol mundial, Méjico ha participado en todos los Campeonatos y Torneos Olímpicos organizados en el último cuarto de siglo. Últimamente, se ha ganado el concurso de relevantes técnicos extranjeros —como Scopelli— o de jugadores de prestigio brasileños y argentinos, aunque ya a punto de retirarse.

Técnicamente, el fútbol mejicano se inspira en el de las más prestigiosas escuelas sudamericanas. Tiene imaginación, está bien planteado y evoluciona con un temperamento impresionante, pero sus jugadores no poseen buena coordinación y, sobre todo, exasperan por su falta de remate.

La figura rutilante de la selección es su guardameta, Antonio Carbajal, considerado como el mejor hombre en su puesto en todo el Continente, y a quien con alguna exageración, quizá, se le

llama el «Zamora» de todas las Américas. Carbajal cumplirá 33 años el 7 de junio próximo, y ya fue internacional con ocasión del Torneo Olímpico de Londres, cuando sólo contaba 17 años. Físicamente bien dotado, es muy espectacular, y sus gestos de alegría y desesperación son tan famosos como sus bigotes.

La cantera mejicana es densa, pues cuenta con 80.000 jugadores, y si la situación geográfica del país permitiera un mayor contacto internacional, no hay duda de que hoy Méjico sería un equipo de primera fila. El año pasado, Méjico realizó una gira por Europa, perdiendo contra Inglaterra (8-0) y Checoslovaquia (2-1), empatando con Noruega (1-1) y ganando a Holanda (2-1). El balance es apreciable, sobre todo si se tiene en cuenta que ya en 1962, los mejicanos solo han perdido por 1-0 en Buenos Aires, frente a Argentina (gol marcado en su propia puerta por el medio Farfan) y empatado a dos goles con Colombia en Cali, ha ganado también a Colombia, en Ciudad de Méjico, por 1-0. Otro detalle: de los 11 partidos de entrenamiento disputados, Méjico ganó cinco, empató cuatro y sólo perdió dos.

En Viña del Mar, será la primera vez que España y Méjico se enfrenten en partido oficial. Hace 12 años, poco antes del Campeonato del Brasil, una selección española «B» jugó dos partidos oficiosos en Ciudad de Méjico, ganando el primero por 2-0 y empatando el segundo.

Pyresa (Continuará)

ASI VA LA LIGA ITALIANA

CLASIFICACION DEL GRUPO B EN 20 DE MAYO DE 1962

	CASA				FUERA				P.	C.	P.
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.			
Genoa ... ..	36	14	4	0	6	6	6	59	27	50	+ 14
Pro Patria ...	36	10	4	4	5	7	6	42	35	41	+ 6
Verona ... ..	35	8	7	2	5	7	6	37	21	40	+ 0
Lazio ... ..	36	10	7	1	3	7	8	40	25	40	+ 4
Modena ... ..	36	10	5	3	4	7	7	35	34	40	+ 4
Napoli ... ..	35	9	6	3	4	6	7	40	34	38	+ 2
Brescia ... ..	36	11	1	6	3	7	8	36	34	36	—
Messina ... ..	36	12	4	2	0	7	11	48	45	35	— 1
S. Monza ... ..	36	7	6	5	5	5	8	35	42	35	— 1
Sambenedettese	36	8	10	1	2	5	10	29	38	35	— 1
Alessandria ...	36	9	7	2	3	3	12	41	38	34	— 2
Novara ... ..	36	8	7	3	3	5	10	35	40	34	— 2
Bari (1) ... ..	36	11	4	3	3	7	8	44	34	33	+ 3
Lucchese ... ..	36	12	2	3	1	5	13	45	50	33	+ 1
Parma ... ..	36	7	7	3	1	10	8	21	32	33	— 4
Como ... ..	36	8	7	3	2	5	11	32	42	32	— 4
Reggiana ... ..	36	5	10	3	3	5	10	33	37	31	— 5
Prato ... ..	36	7	7	4	2	6	10	32	45	31	— 5
Catanzaro ... ..	36	7	10	2	1	5	11	35	49	31	— 7
Cosenza ... ..	36	10	5	3	0	5	13	26	44	30	— 6

(1) Figura con 6 puntos menos por sanción federativa.

EL CAMPEONATO PORTUGUES

CLASIFICACION DE LA I DIVISION EN 20 MAYO DE 1962

	CASA				FUERA				P.	C.	P.
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.			
Sporting ... ..	25	10	1	1	8	4	1	63	16	41	+ 17
Porto ... ..	25	12	0	1	6	5	1	57	15	41	+ 15
Benfica ... ..	25	8	5	0	6	3	3	67	35	36	+ 10
Bufo ... ..	25	9	1	2	4	4	5	41	35	31	+ 7
Belenenses ...	25	7	3	2	4	4	5	50	35	29	+ 5
Atlético ... ..	25	7	2	4	4	2	6	41	39	26	— 4
Olhanense ... ..	25	6	6	1	2	0	10	33	40	22	— 4
Academica ... ..	24	7	2	4	2	1	8	43	48	21	— 5
Leixoes ... ..	25	8	1	3	1	2	9	42	55	21	— 3
Vitoria ... ..	25	7	2	3	1	2	10	43	47	20	— 4
Lusitano ... ..	25	7	1	5	2	1	9	31	38	20	— 6
Beira M. ... ..	24	4	3	4	3	1	9	37	59	18	— 4
Covilha ... ..	25	6	1	6	0	3	9	29	47	16	— 10
Salgueiros ...	25	2	2	8	0	0	13	16	84	6	— 18



CLARIN

EXP. 1093

Cuando se hace una pausa...  
Coca-Cola refresca mejor



UNA MESA PARA DOS y un solo refresco: Coca-Cola bien fría. Sólo Coca-Cola proporciona esa deliciosa sensación refrescante que todo el mundo prefiere. En cualquier momento, en toda ocasión... recuerde: Coca-Cola refresca mejor!

Escuche cada jueves, a las 10'30 de la noche, el programa «la pausa musical», por la cadena de la S. E. R.

EMBOTELLADA POR EL CONCESIONARIO DE COCA-COLA

Mueble Castellano Decoración

25

**ETORRI**

EL MUEBLE DE MULTIPLES APLICACIONES

**Multimovel**

HORTALEZA, 25 - TELEF. 2312317 - MAORID-4

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

Avisos y convocatorias

CURSILLOS DE CRISTIANDAD PARA HOMBRES ULTREYA

La reunión mensual de Ultreya que se celebra para los hombres de Palma que han asistido a Cursos de Cristiandad tendrá lugar esta noche en el salón de actos del Secretariado Diocesano de Cursos (calle Seminario núm. 4), dando comienzo a las 8.

COLEGIO OFICIAL DE GRADUADOS SOCIALES

Por Decreto de 3 de mayo publicado en el B.O.E. del 15, se aprueba el texto articulado de la Ley de Ordenación de la Emigración y dispuesto por el mismo que el Instituto Español de Emigración podrá aceptar la colaboración de los Graduados Sociales, previo concierto con la Junta Central de Colegios, para facilitar al Emigrante la obtención de la correspondiente documentación, este Colegio pone en conocimiento de los Graduados Sociales, que precisa con carácter urgente notifiquen a la Secretaría del mismo, si dentro del ámbito de sus actividades profesionales, se puede hallar comprendida esta actividad, con objeto de realizar una colaboración con el Instituto para la consecución de la finalidad que tiene encomendada, a favor de los Emigrantes.

SECJRO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD
Se pone en conocimiento de los señores Médicos de esta Provincia, que en el tablón de anuncios de esta Delegación y en el de la Residencia Sanitaria del S.O.E. de esta Capital, se ha fijado una Convocatoria para cubrir provisionalmente dos plazas de Médicos Residentes para la Residencia Sanitaria del S.O.E. de Palma de Mallorca.

EXCURSION A ANDRAITX
Con motivo del V Congreso Eucarístico Comarcal
"CICUREHC", el Círculo Cultural Recreativo de "El Heraldo de Cristo", ha organizado para el próximo día 3 de junio una excursión a Andraitx con motivo de la clausura del "V Congreso Eucarístico Comarcal".

Lugar de concentración y salida: Plaza de San Francisco, a las 8'30 de la mañana.
Informes y reservas: Dirección de "El Heraldo de Cristo", Portera de San Francisco, Telf.: 12695 y Aeromaritima, S.A., Telf. 25940.

EL MILAGRO DE LOS LOBOS

La película de las más emocionantes aventuras



"LA DIGESTION FUNCIONA OTRA VEZ bien desde que tomo MELISANA", así dicen cada día más personas. Tome Vd. también MELISANA. después de comidas abundantes y después de haber tomado bebidas heladas. Es sano, quita la pesadez y normaliza la digestión Para su bienestar, en todas las farmacias encontrará

MELISANA C.S. 18242



¿SU HIJO NO TIENE APETITO?

Si no está enfermo, no es lógico que no coma o lo haga a desgana. Procure que su alimentación sea correcta, el aporte de vitaminas y minerales necesarios le devolverá el apetito perdido. Las vitaminas y minerales son imprescindibles para el desarrollo y crecimiento. Una cucharada de VICOROL suministra todas las vitaminas y minerales necesarios para una alimentación fisiológicamente correcta, base de una perfecta salud. VICOROL multivitamínico completo con minerales y aminoácidos. VICOROL es necesario en todas las edades. VICOROL no tiene contraindicaciones. VICOROL proporciona vitalidad y confianza a los niños. Sabor excelente. Mejor que un postre. Venta exclusiva en farmacias. CON SUS CUIDADOS Y VICOROL SUS HIJOS CRECERAN SANOS Y FUERTES

Vicorol

CRUZADA DE LA DECENCIA

Próxima visita de unidades de la Marina de Guerra británica

EL OBISPO DE SION PRESIDEN LA II ASAMBLEA NACIONAL Madrid, 23. - La segunda asamblea nacional de la Cruzada de la decencia iniciará sus tareas bajo la Comisión Episcopal de Ortodoxia y Moralidad el día 28 del actual, asistiendo representantes de todas las Diócesis de España. Presidirá la sesión de apertura el Arzobispo de Sión Dr. Alonso Muñoz y seguidamente pronunciará la primera conferencia el Obispo de Málaga Dr. Herrera Oris sobre "Colaboración social para el mantenimiento de la moralidad bíblica". - Cifra.

Para el próximo día 9 de junio está anunciada la llegada al puerto de Palma, en visita de cortesía, de diversas unidades de la Marina de Guerra británica. La división está integrada por el crucero "Blake", que enarbola la insignia del Comandante J. F. D. Bush; el destructor "Trafalgar"; las fragatas "Berwick", "Ursa", "Scarborough" y "Lewestoffa" y los auxiliares "Fort Rosalie" y "Wave Baren" y "Fort Duquesne". La estancia de estos buques en Palma se prolongará hasta el día 13 de junio.

PRECISO DESPACHO O TIENDA imprescindible disponga teléfono Informes: Teléfono 25097

Bar-Restaurante «7 MARES»

Apuntadores, 33 RECIEN INAUGURADO ESPECIALIDAD EN PLATOS DE PESCADO Y MARISCOS ESPERAMOS SU VISITA Gracias

conozca LOTEN es diferente



LOTEN es fina:

tiene la justa finura aviva y conserva el brillo de las superficies más delicadas

La activa espuma de LOTEN limpia y desengrasa, cocinas aluminio plástico puertas esmaltadas, lavabos baños, etc

A su servicio... LOTEN siempre sonriente, hará que usted sonría de la limpieza e higiene del hogar.



LIMPIA ABRILLANTA SANEA



Prefiera

\* Un nuevo producto NEIOL

para la limpieza de su hogar CON LOTEN LOTENDRA MAS LIMPIO

Advertisement for GUSTO milk powder. Includes headline 'Acaba de ponerse a la venta en España el famoso producto italiano GUSTO!', a large image of the product can, and descriptive text: '...las amas de casa españolas están de enhorabuena. porque... La leche mezclada con una pequeña cantidad de GUSTO, adquiere una exquisitez y aroma inigualables. GUSTO es soluble al instante con cualquier líquido, porque todos sus componentes alimenticios han sido previamente atomizados. GUSTO no quita el sueño. GUSTO es diferente a todo. Nada le iguala. PRODUCTO ITALIANO. DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR TVPINAMBA, S.L. Guste la leche con GUSTO!'

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares

La Institución de beneficencia "Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares", nos remite para su publicación, la siguiente convocatoria que ha recibido de la Confederación Española de Cajas de Ahorros:

1.ª - La Confederación Española de Cajas de Ahorros convoca un concurso nacional de sugerencias y propuestas de slogan o frase publicitaria para ser utilizada la que resulte premiada en la propaganda del Día Universal del Ahorro.

Se regulará por las siguientes bases:

2.ª - A este certamen pueden concurrir todas cuantas personas lo deseen, habiéndose de enviar los slogans que se se propongan en sobre cerrado a la Confederación Española de Cajas de Ahorros, Alca-

3.ª - El Jurado que oportunamente será designado por la Confederación Española de Cajas de Ahorros hará público su fallo coincidiendo con el 31 de octubre, Día Universal del Ahorro, de 1962.

4.ª - Se otorgará un premio de 5.000 pesetas, que no podrá ser declarado desierto.

5.ª - Todo slogan o frase publicitaria que se presente al concurso deberá ser de muy corta extensión. La brevedad será apreciada como mérito especial, juntamente con el acierto publicitario en el logro del impacto que se pretende.

6.ª - Cualquier duda o controversia que surgiera en la aplicación de las presentes bases será resuelta de forma inapelable por el Jurado correspondiente.

VIAJE Y PAGUE A PLAZOS

Ferrotour	París	días viaje	desde	Pts
Andorra	2, 3, 4 y 5	3	450	
Andorra-Lourdes	5	5	2.280	
Lourdes	5	5	1.500	
Lourdes-Valle Arán	4	4	1.590	
Fátima-Lisboa	6 y 8	6	2.775	
Costa Azul	6	6	3.550	
Selva Negra	10	10	7.950	
Toda Italia	15	15	9.500	
Tour Popular Italia	14	14	6.200	
Guiza	10	10	6.650	
Feria Milán	5	5	5.975	
Tour Inglaterra	15	15	11.550	
Austria	21	21	14.590	
Escandinavia Tour	32	32	25.150	
Crucero Boda Real en Atenas	16	16	5.000	desde
Semana Santa Sevilla	7 y 12	7	3.715	desde
Feria Sevilla	4, 7 y 14	4	2.800	desde
Valle de Arán	5	5	1.125	
La Molina	2	2	950	
Andalucía	12	12	5.950	
Granada-Express	7	7	3.400	
Castilla	1	1	3.885	
Cantábrico y Rías gallegas	13	13	5.950	

!!! CONOZCA ESPAÑA!!! - Le brindamos la oportunidad de conocer España a precios de patrocinio, por Ferrotour Nacional:

Ferrotour a Madrid	6 días viaje	1.550 Pts.
a Sevilla, Santiago, San Sebastián, Málaga y Granada	4 días viaje	995

INFORMACION E INSCRIPCIONES VIAJES CONDE: Avda. Jaime III, 41. Telef. 25421

LEA «BALEARES»

V Congreso Eucarístico Comarcal de Andraitx

Próximo a iniciarse el Congreso Eucarístico Comarcal de Andraitx, ofrecemos el programa de los actos a celebrar:

DOMINGO, DIA 27 DE MAYO

A las 12: Inauguración de las exposiciones.

A las 6 tarde: En S'Arracó, solemne procesión con el Santísimo.

A las 8: En la iglesia parroquial de Santa María de Andraitx, Misa y a continuación, Pregón del Congreso, que será pronunciado por don José Enseñat, Catedrático de la Escuela del Magisterio, Secretario General de la Escuela Lulista.

LUNES, DIA 28

A las 8'30 de la noche: Oficio solemne, que se ofrecerá por nuestros antepasados y la Eucaristía, por el Rvdo. don Bartolomé Bosch, Ecónomo de Buñola.

MARTES, DIA 29

A las 8'30 de la noche: Oficio solemne, que se ofrecerá por nuestros hermanos enfermos; conferencia por el mismo orador del día anterior, sobre «La Eucaristía y los enfermos».

Por la mañana, Comunión a los enfermos.

MIÉRCOLES, DIA 30, COMIENZO DEL CONGRESO EUCHARISTICO

A las 11 de la noche: Vigilia de las Espigas, con asistencia del señor Obispo.

JUEVES, DIA 31, FESTIVIDAD DE LA ASCENSION DEL SEÑOR

De madrugada y como final de la Adoración Nocturna, Misa que celebrará el Excmo. y Rvdmo. señor Obispo; procesión eucarística hacia el altar del Congreso, desde el cual el mismo señor Obispo dará la bendición con el Santísimo.

A las 6'30 de la tarde: En el puerto de Andraitx, Misa; solemne procesión marítima, presidida por el señor Obispo y las primeras Autoridades de la provincia.

A las 9'45 noche: en el Teatro Argentino, gran concierto sacro, a cargo de la Capilla Oratoriana, de Palma.

VIERNES, DIA 1.º DE JUNIO

A las 9'30 de la mañana: Primera Comunión de los niños. Celebrará la Misa y dará la Sagrada Comunión el señor Obispo.

A las 8'30 tarde: Homenaje de la familia a la Eucaristía. Oficio solemne, cantado por la Capilla Oratoriana, de Palma; sermón por el Muy Ilre. señor don Bruno Morey, Canónigo Doctoral de Palma.

SABADO, DIA 2

A las 11 de la mañana: Solemne Oficio por el Conello.

A las 5 de la tarde: En el campo

de deportes, gran acto deportivo juvenil, con participación de la Banda de Música «Santa Cecilia» de Porreres.

Homenaje de los deportistas a la Eucaristía, con participación de las Escuelas Comarcales; alocución del Ilmo. señor don Francisco Payeras, Canónigo y Vicario General del Obispado; consagración de los deportistas a la Eucaristía; bendición con el Santísimo, que impartirá el Ilmo. señor Vicario General.

A las 8'30 tarde: En la iglesia parroquial, Misa de Rito Oriental, celebrada por el P. Santiago Morillo, S. J., Director de la Obra del Oriente Cristiano, de Madrid.

DOMINGO, DIA 3

A las 8'30 de la mañana: Misa de Comunión General; a continuación se expondrá el Santísimo, y comenzarán los turnos de vela.

A las 6 de la tarde: Clausura del Congreso. Solemnísima Misa Pontifical, que celebrará el Excmo. y Rvdmo. Dr. don Jesús Enciso Viana, Obispo de Mallorca. Solemne procesión Eucarística.

JURA DE BANDERA

EL PROXIMO DOMINGO EN EL CAMPAMENTO GENERAL

ASENSIO

El próximo domingo día 27, a las 11 de la mañana, en el Campamento General Asensio se celebrará la ceremonia de Juramento de Fidelidad a la Bandera por los reclutas del reemplazo de 1961.

Al acto, al cual hemos sido invitados, podrán asistir los familiares de los reclutas así como aquellas personas que quieran presenciar tan emotiva ceremonia.

Conferencia organizada por el Circulo Vázquez de Mella

Para el próximo sábado, a las ocho de la tarde, en el Salón de Actos del Colegio de San Francisco, el Circulo Cultural "Juan Vázquez de Mella" ha organizado una conferencia a cargo del Excmo. señor don José Luis Zamanillo y González Camino, Procurador en Cortes y Consejero Nacional.

El ilustre conferenciante versará sobre el tema "Doctrina monárquica desde los principios del Movimiento".

El acto será público y estará presidido por nuestras Primeras Autoridades.

MAS VIVIENDAS

Por 30.000 ptas. entrada y 60.000 ptas. a plazos  
 ¡Vd. puede ser el propietario de una vivienda nueva y moderna con inmejorables condiciones!  
 A CIEN METROS DE LA ESTACION DE SANTA MARIA  
 Informes Sr. Pericás-Calle San José, 20-Santa María



No pegue las cosas a medias péguelas fuerte con UHU

Pegamento alemán famoso en todo el mundo; secaje rápido, incoloro. Pega: papel, cartón, tejido, cuero, linóleo, madera, corcho, etc.

UHU WERK H. U. M. FISCHER, BUEHL BADEN, ALEMANIA

DISTRIBUIDOR: SEIMEX, S. A. Caspe, 26 - Tel. 2216422 - BARCELONA (10)

Representante MIGUEL RAMON SIMONET Cordelería, 33 - Tel. 13237 - Palma de Mallorca



VEA ANTES UN

AMERICAN MOTORS CORPORATION - DETROIT - USA



205 litros  
 17.900 pts.

ELEVE su CONFORT y su NIVEL de VIDA

Disponga siempre en su hogar de una despensa surtida de alimentos sanos y nutritivos

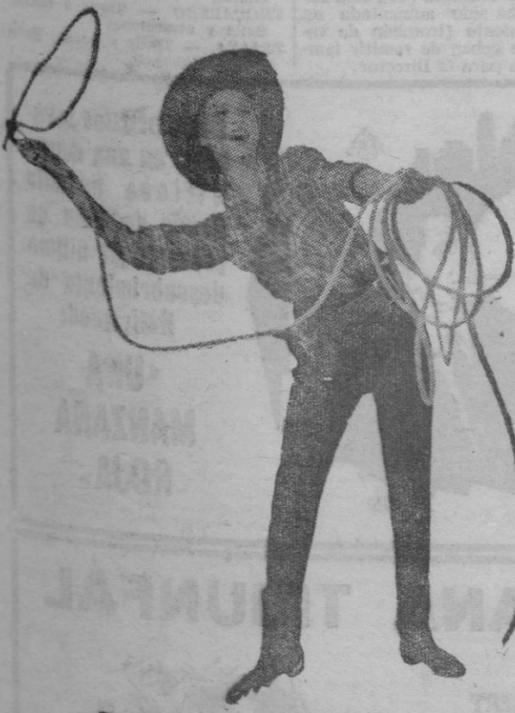
DISTRIBUIDORES:

CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER, S.A.  
 AV.A. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO-1-TELF. 17707



6 modelos y 6 tamaños distintos desde 130 a 311 litros capacidad

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES



Para mañana sábado anuncia «Jack el Negro» su primer programa internacional, o lo que nosotros llamamos su primer gran desfile de figuras mundiales, entre las cuales figuran Ramses Brothiers, algo extraordinario en acrobacia; Lord X, algo nuevo entre ilusionismo y humorismo; Paulette, una fantasma bonita como ninguna y extraordinaria. Esto entre otras novedades.

La orquesta de Andrés Molibé, en su reaparición en «Sésamo» —cuyos jardines se llenan cada noche— ha demostrado enormes progresos. Su repertorio es a base de las máximas novedades. Ha dado resultado su gira por Canarias.

Hoy hace su presentación en el Puerto de Pollensa el extraordinario Bonet de San Pedro al frente de su conjunto. Bonet ya ha empezado sus «vacaciones» alegrando las noches de los veraneantes en aquella zona turística.

El anuncio de que va a actuar en el Lirico el «London's Festival Ballets» ha causado sensación y mucho más al saberse que a los setenta componentes del elenco artístico hay que añadir 40 profesores de la orquesta del Liceo de Barcelona. Se presentarán en Palma los citados Ballets, pero lo harán a lo grande, como nos decían anteaer los señores Roses y Tous.

Lili Murati sigue triunfando en el Teatro Principal. Para hoy nos anuncia el estreno de «Querida familia», otra obra en la cual Lili tiene oportunidad de lucir sus extraordinarias dotes de actriz.

Esperamos recibir noticias de «Rosales». ¿Para cuándo la inauguración de la temporada? De seguro que no tardará.

Por cierto que nos ha escrito Juan Morilla. Nos dice que vuelve al «Cortijo Vista Verde» y que ha montado una fantasía flamenca adecuada con el ambiente del Cortijo, algo que causará sensación.

Advertisement for Gaby featuring a portrait of a woman and the text 'Vd. se enamorará de... Gaby... ¡DELICIOSA!'.

Advertisement for 'Palacio AVENIDA' featuring the text '¡EXITO SENSACIONAL! OTRA GRAN EXCLUSIVA DE ESTE LOCAL EN EL ESPACIO... Operación Antártida'.

Advertisement for 'EL MILAGRO DE LOS LOBOS' featuring the text '¡GRANDIOSA! ¡ESPECTACULAR! ¡HISTORICA!'.

«Terra Baixa» en la Casa Regional Catalana

Se están dando los últimos toques para la representación por el Cuadro Escénico del Club Barcelona de la obra de don Angel Guimerá, «Terra Baixa».

Han sido cerca de dos meses de meticulosos ensayos y puesta a punto de esta joya del teatro catalán, para la cual se ha diseñado un decorado fuera de serie el cual retrata a la perfección el ambiente de las masías.

Por todo ello, no cabe dudar que estas representaciones que tendrán lugar mañana sábado por la noche y domingo por la tarde, culminarán en unos rotundos éxitos del Cuadro Escénico de la Casa Regional Catalana, que tan dignamente ha cuidado siempre el teatro aficionado en nuestra ciudad.

Advertisement for 'TEATRO PRINCIPAL' featuring a portrait of Lili Murati and the text 'Temporada de Primavera a cargo de la Gran Compañía de Comedias de LILI MURATI HOY'.

Advertisement for 'Operación divorcio' featuring the text 'en funciones 7 tarde y 10'30 noche ESTRENO de la comedia de Felicity Douglas, traducida por José Manuel Iglesias QUERIDA FAMILIA'.

Advertisement for 'PRECISAMOS' featuring the text 'Oficiales electricistas de 1.ª, 2.ª y 3.ª y aprendices. Cajera o cajero con experiencia contabilidad. Aprendiz dependiente 17/20 años'.

Large advertisement for 'LIRICO - BALEAR - PROGRESO' featuring the text 'HOY EN PLENO EXITO ENTRA EN SU SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL' and 'MADAME SANS GENE'.

Una excelente corrida

Han causado impresión los seis toros de González

Ha despertado gran expectación la corrida de toros que el próximo domingo tendrá lugar en la Plaza de Toros de Palma, en la que alternarán los valientes espadas Fermín Murillo, Luis Segura y Manolo Martín, con seis toros de doña Isabel Rosa González Martín, actuando por delante el formidable rejoneador don Alvaro Domecq Romero, con un novillo-toro de don Manuel Sánchez Cobeleda.

No cabe duda que a la interesante atracción del triunfador Alvaro Domecq se une el interés que depiarta la reaparición de los estilistas del torero Fermín Murillo y Luis Segura, que tan tardes lucidas consiguieron en el ruedo del Coliseo Balear, máxime ahora que acaban de regresar de Méjico, donde también consiguieron resonantes éxitos en todos los ruedos aztecas, ya que ambos espadas fueron los primeros que las empresas mejicanas contrataron, al ser reanudado nuevamente el convenio taurino hispano-mejicano.

Pero, para los que siguen detenidamente la marcha del torero moderno, no menos ilusión produce la reaparición del matador de toros Manolo Martín, un joven espada que asombrará a todos los públicos españoles, ya que sin grandes ruidos se ha preparado, concienzudamente en las dehesas salmantinas para irrumpir en los ruedos con todas las posibilidades de triunfo. Es mucho el arte que atesora este joven matador, auténtico arte del torero más puro y elegante.

Otra noticia que sin duda interesará a los aficionados toristas es que la corrida de doña Isabel Rosa González, que ya come en los corrales del Coliseo Balear, está magníficamente presentada. Se trata de seis hermosos ejemplares que impresionan por su trapío, por su peso y cornamenta. Una corrida de TOROS, con cuajo, edad y buena pinta.

Por lo tanto, en el ruedo de la Plaza de Toros de Palma, habrá toreros y ganado excelente.

«Una historia qua lsevol» EN LA CASA DE MENORCA Por la Agrupación Artística «Raixa» de Educación y Descanso será puesta en escena mañana sábado, en el salón de actos de la Casa de Menorca, la magnífica obra en dos partes, dividida en seis cuadros, original de José C. Tapia y Santiago Vedrell «Una historia qualsevol».

La representación correrá a cargo de las primeras figuras del elenco de «Raixa» con el siguiente reparto: Alberto, José Jofre; Luisa, Margarita Ribas; Magda, Juana González; Mónica, María del Carmen Esteva; Feliu, José Sánchez; Ricardo, Jorge Jofre; Madam, Antonia Vidal; Miquel, Gabriel Vidal; Carlos, Salvador Moll y Berta, Margarita Forze. Cuidará de la dirección don Jaime Casas.

La función dará comienzo a las 9,30 de la noche.

«IV Festival Español de la Canción»

RELACION DE TONALIDADES Las orquestaciones correspondientes a las obras que a continuación se expresan habrán de ajustarse a las siguientes tonalidades: «Déjame caminar». En el tono remitido. «Labios morados». En el tono remitido. «Nunca, nunca». En el tono remitido. «Quisiera». En el tono remitido. «Coctel de frutas». En el tono remitido. «Prométeme». Un tono bajo.

«Perdidos en la lluvia». Dos tonos bajos. «Como te presentí». Un tono alto. «La montaña y el mar». En el tono remitido. Estas orquestaciones deberán ser remitidas a la R.E.M., antes del día 27 de mayo, debiendo tener en cuenta los autores, que la plantilla de orquesta para esta Fase Previa ha sido aumentada en un instrumento (trombón de varas) y que deben de remitir también, guión para el Director.

CARTELERA

TEATRO

PRINCIPAL. — Gran Compañía Comedias de Lili Murati.—A las 7'00 y 10'30: QUERIDA FAMILIA (de Felicity Douglas, traducción de José Manuel Iglesias). (Autorizada mayores).

CINE ACTUALIDADES.—Desde las 3'30: ATRAPA A UN LADRON (Cary Grant y Grace Kelly); VistaVisión, Technicolor.—NO-DO A y B núm. 1.011 (Boda en Atenas) e IMAGENES núm. 904. (Autorizado mayores).

AUGUSTA.—Desde las 3'00: JUEGO DE REYES (Curt Jurgens, Claire Bloom y Jorg Felmy).—JUBAL (Glenn Ford); Technicolor, CinemaScope. (Autorizado mayores).

ASTORIA.—Desde las 3'00: GARRAS DE MUERTE (Gerhard Riedmann, Margit Nunize y Willy Birgel); Agfacolor.—ADORABLES Y MENTISOSAS.—BODA DE PRINCIPIES (Juan Carlos de Borbón-Sofía de Grecia); Eastmancolor. (Aut. mayores).

AVENIDA.—Desde las 3'00: 4 EN EL ESPACIO (Massimo Girotti, Antonio Cifariello y Daw Adams); VistaVisión, Technicolor.—OPERACION ANTARTIDA. (Tot. menores).

BALEAR.—Desde las 3'00: MADAME SANS GENE (Sofía Loren y Robert Hossein); Technirama, Technicolor.—EL 7 MACHOS («Cantinfias»). (Autorizado mayores).

BORN.—Desde las 3'00: LOS TRES ETC... DEL CORONEL (Anita Ekberg, Vittorio De Sica, Daniel Gelin, Fernando Fernán Gómez, María Cuadra y Giorgia Moll); Technicolor.—«IL ROSETTO» (EL LAPIZ DE LABIOS). (Aut. mayores).

CAPITOL.—A las 4'30 y 9'00: BEN-HUR (Charlton Heston y Jack Hawkins); Cinemascope y Technicolor.—NO-DO. (Tolerado menores).

DORADO.—Desde las 3'00: LA CASA DEL TERROR (Tintan, Yolanda Varela y Lon Chaney).—CITA EN HONG KONG (Clark Gable y Susan Hayward). (Aut. mayores).

FANTASIO.—Desde las 3'00: JUEGO DE REYES (Curt Jurgens, Claire Bloom y Jorg Felmy).—JUBAL (Glenn Ford); Technicolor, CinemaScope. (Autorizado mayores).

HISPANIA.—A las 3'30 y 8'30: BEN-HUR (Charlton Heston y Jack Hawkins); Cinemascope y Technicolor.—NO-DO. (Tolerado menores).

Technicolor.—NO-DO. (Tolerado menores).

LIRICO.—Desde las 3'00: MADAME SANS GENE (Sofía Loren y Robert Hossein); Technirama, Technicolor.—EL 7 MACHOS («Cantinfias»). (Autorizado mayores).

METROPOL.—Desde las 3'00: SENDEROS DE VIOLENCIA (John Payne, Faith Domergue y Rod Cameron); Technicolor.—LA VOLAR, JOVEN! («Cantinfias»). (Aut. mayores).

MODERNO.—Desde las 3'00: JUEGO DE REYES (Curt Jurgens, Claire Bloom y Jorg Felmy).—JUBAL (Glenn Ford); Technicolor, CinemaScope. (Autorizado mayores).

ORIENTAL.—Desde las 3'00: LA CASA DEL TERROR (Tintan, Yolanda Varela y Lon Chaney).—CITA EN HONG KONG (Clark Gable y Susan Hayward). (Aut. mayores).

PROGRESO.—Desde las 3'00: MADAME SANS GENE (Sofía Loren y Robert Hossein); Technirama, Technicolor.—EL 7 MACHOS («Cantinfias»). (Autorizado mayores).

PROTECTORA.—Desde las 3'00: TABARIN (SIEMPRE TE QUIERE) (Sylvia López, Sonja Ziemann, Misha Auer y Annie Cordy); Eastmancolor.—APOCALIPSIS SOBRE EL RIO AMARILLO (Anita Ekberg); Eastmancolor. (Autorizado mayores).

RIALTO.—Desde las 3'30: JUEGO DE REYES (Curt Jurgens, Claire Bloom y Jorg Felmy).—JUBAL (Glenn Ford); Technicolor, CinemaScope. (Autorizado mayores).

RIVOLI.—Desde las 3'00: AQUÍ ESTAN LAS VICETIPLES (Mercedes Alonso, Pilar Caneiro y Manuel Gómez Bur); Eastmancolor.—SALOMON Y LA REINA DE SABA (Gina Lollobrigida y Yul Brynner); Cinemascope y Technicolor. (Aut. mayores).

VICTORIA.—Desde las 3'00: LA CASA DEL TERROR (Tintan, Yolanda Varela y Lon Chaney).—CITA EN HONG KONG (Clark Gable y Susan Hayward). (Aut. mayores).

SALAS DE FIESTA CASABLANCA.—Noche: Baile y atracciones.

CASA VALLES.—Noche: Baile y atracciones.

CLUB SALEM.—Todas las noches, bailes y atracciones.

EL PIRATA («Bahía Palanca»).—Noche: Baile y atracciones.

GOMILA.—Noche: Baile y atracciones.

IBIZA.—Noche: Baile y atracciones.

MONTECRISTO.—Noche: Folklore español.

PATIO DEL FAROLILLO (Hotel Mediterráneo).—Todas las noches: Arte flamenco.

SESAMO.—Noche: Baile y atracciones.

TITOS.—Noche: Baile y atracciones.

TREBOL.—Noche: Baile y atracciones.

TROCADERO.—Tarde y noche: Baile y atracciones.

TRIANA.—Tarde y noche: Baile y atracciones.

Advertisement for the movie 'Un Gangster para un Milagro' featuring Glenn Ford and Bette Davis, with a list of other cast members.

Advertisement for the movie 'UNA MANZANA ROJA' featuring seven artists and a marvellous film.

VIERNES, 25 DE MAYO, DE 1962

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Este sección está dedicada especialmente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

PRIMER PISO amueblado todo confort en traviesa de Jaime III. Agencia Pinares, Lonjeta, 18. (13) FINCAS M. MAMBER (Coseguro) Administración de compra-venta solares y chalets. Avda. A. Roselló 53, pta. Palma. (18) VENDI FINCAS urbanas. Agencia MAYKALIA (Coseguro), calle Jovellanos (12) VENDI solares en Camp Redó, Rafal, Travasas Blanqueta, desde 500 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 10. (17) VENDI pisos en los mejores barrios de Palma desde 325.000 pesetas. Facilitades pago. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 10. (19) VENDI planta baja en Hostales, con jardín, por 265.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 10. (16) TRASPASO tienda de comestibles en casco de Palma. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 10. (14) AGENCIA SANMARTIN. Plaza Mayor, 48, 10. Teléfono 23780. Compraventas y alquileres de fincas. (14) URGENTE compra o alquiler con o sin traspaso, locales de negocio situación céntrica o zona turística. GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2. C. Telef. 13188. (24)

FINCAS

VENDO chalet señorial de particular a particular en Calle Gaudí Vista Verde y Cala Pastilla; mucho sol; tres terrazas, cinco dormitorios; baños ase; garage; recién construido al lado del mar con muy buena vista. Inf. Bernar de Carbonell, Calle Antillita, 133. Telef. 25313. (41) SE VENDE planta baja con jardín. Telef. 15988. (10) ALMACEN mil m2 para industria o garage, vende Telef. 4386 de 1 a 3. (14) ALMACEN en calle Concepción, vende. AGENCIA ALZINA. (10) SE VENDEN dos pisos junto Cine Capital, exente contribución 20 años. Teléfono 21133. Señor María. (15) APARTAMENTOS cerca Plaza Mayor en Gran Magnífica impresión vende ROSSELLÓ Pl. Arzobispo O Miralles 30. (14) UNA BUENA inversión. Acuerda un local comercio en calle 11. Eventos de contribución ROSSELLÓ Pl. Arzobispo O Miralles 30. (18) VENDI 1 y 2 pisos con instalación gas, 220.000 y 225.000 pesetas. Hostales, Reyes Católicos, 213, 2. (16) ALMACEN se necesita de 30 a 1.000 m2. Escribir con detalles. Sr. Terraza, Velázquez 6, 4. (17) VENDI en la parte sur isla Formentera, 134.000 m2 con playa propia y pinar propios para urbanizar. Informes: Segura. Teléfono 12901, de 1030 a 1430 y a partir de 2030. (17) VENDI fincas urbanas rústicas chalets pisos administración. FINCAS RIERA JAUME Condé Sa Beat 15 pra. (14) POR AUMENTARME, vendo piso nuevo Pasaje Cafo Curt, 34, 2. (10) VILLAS en San Agustín, 4 dor., 2 baños, etc. Espléndida vista. AGENCIA ALZINA. (14) APARTAMENTOS en las mejores zonas turísticas, vende. Agencia ALZINA. (10) RESTAURANTE, hotel, dancing, vendo en Son Armadans. AGENCIA ALZINA. (10) PRIMER PISO traviesa Jaime III, vendo amueblado. AGENCIA ALZINA. (10) PRIMER PISO cerca Avenida, vendo; 4 dor., 2 baños etc. AGENCIA ALZINA. (10) APARTAMENTOS en Paseo Marítimo, Oportu Jaime III, 32. (10) VENDI piso con fachada des. señorial. Aragón. AGENCIA ALZINA. (10) PRIMER PISO traviesa Orla, vendo, 5 dor., 2 ba. ALZINA. (10) PRECISO piso para oficina, indispensable teléfono. Pa. Informes: Tel. 17182. (13) SE VENDEN y alquilan locales. Barreta 4 y 6 Juan Crespi, 43. (10)

SOLARES Y TERRENOS

VENDO chalet libre con muebles o sin, de particular a particular en Cala Gamba, junto al mar. Informes de 12 a 2. Calle Cardenal Rosell, 121, Coll d'En Rabassa. (29) VENDO magnifico solar de unos 1.000 metros cuadrados, situado entre varios hoteles de primerísima categoría. Muy apropiado para hotel, sala de fiestas, apartamentos e tiendas de negocios. Situación privilegiada. Dirigirse por escrito: Apartado Correos, 78. Palma. (36) SE VENDEN solares alrededor de Palma, hay agua. Informes: Carretera Puigpuent, 24 (Establiment) (12) COMPRO solar al contado. Son Rapiña. Escribir calle Valseca, 8, 3. (14) SOLARES en Porto Pi vend. Oportunidad. Agencia ALZINA, Jaime III, 32. (10) MENDO en el Ratal, solar de 282 m. Informes: Plaza San Francisco, 11. (14) DIRECTO MAR vendo solar en Santa Ponsa, 1.800 m2. AGENCIA ALZINA. (11) EN SANTA PONSA, vendo solar a 250 pta. m2. AGENCIA ALZINA, Jaime III, 32. (13) VENDI solar Palma Nova, 868 m2, imcomorable situación. Trato directo. Tous y Marro, 21, 3. C. De 9 a 12 y 14 a 17. (24)

VENTAS

NINGUN artefacto usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. SE VENDE laud nuevo de 35 palmos, motor de gasoil 8-10. Informes: Club Cala Pastilla. (16) VENDI crucero 27 palmos completamente equipado, con motor 6 caballos. Informes: Vespa Biquerra, San Magín, 209. (16) LAUD 25 palmos, motor marino, perfecto, vendo San Miguel II. (10) VENDI Granja Avícola en funcionamiento, cerca de Palma. Telef. 24515. (10) VENDI almacén 500 m2 propio industria. Informes: Teodoro Llibre, 6, b. (11) OCASION. Por derecho se vende escalera caracol de hierro, altura 4 metros, radio 190, Pedro Decarín, y Net, 46, bajos. (20) VENDI motor Seat 1.400 C. nuevo. Buen precio. Facilidades. Verlo: Talleres SUAUTO. Blanquerna, 67. (14) COMPRARIA coche Florida Teléfono 22164, de 9 a 1 y de 4 a 6. (14) GARAGE COMERCIAL «Las Columnas», Plaza García Orrell, 19-20 (Plaza Columnas). Vende: Dodge modelo 1957, 22 H.P. muy nuevo, cambio normal, consumo 14 litros. Ford Mailine 1954, muy nuevo, cambio normal P. M. radio; Madoff cuatro p. puertas muy bien; Citroen B14, setón, 4 puertas, P. M.; Seat 1.400 muy bien negro; Renault 4/4, tablier Dauphine muy nuevo; Renault 4/4 muy nuevo, P. M.; Autocar (Chevrolet 27 plazas, muy bien y barato; Lambreta 125 c.c. barata; Seat 600, radio y extras; Renault Dauphine, radio y extras. Cabbios. Facilidades pago. (10)

COMPRAS

COMPRARIA cochecito nuevo, preferible «Vedette», estuviera en buen estado. Informes esta Administración. (12) COMPRARIA bascula 500/800 kgs. Apartado 393. (10) COMPRI todo usado. Puestas muebles y trastos viejos. Alfaro 9. Teléfono, 15747. (12)

MOTOCICLETAS

VESPAS, sicciones, cambios, 150 Servicio Oficial Vespa Mesquida, Balmes, 16. (10) VENDI Montesa Brio 81. Informes por la mañana. Teléfono 12663. (10) VENDI moto Vespa en buen estado, visible de 3 a 4 y de 8 a 9 en Vía Alemaña, 49. (20) COMPRARIA Peugeot 49 c.c. buen estado, pago contado. Razon: Hotel Caribe, Magalluf. (12) COMPRARIA Vespa o Lambreta modelo 150, segunda mano. Informes: Conserje Hotel San Francisco, co. Tel. 14838. (15) LAMBRETTA 125, seminueva, vendo. San Jaime, 69. (10)

AUTOMOVILES

VENDO 600 P. M. despacho, table. Oliver. Blanquerna, 53. (10) VENDI Renault 4/4 extras y dos ruedas recambio. 53.000 pta. Tel. 21641. (12) SINGER perfecto estado. Facilidades pago. Automóvil viles Pns. Aragón, 52. (10) OLS.MOBILE 1956 impecable. Facilidades pago. Automóvil Pons. Aragón, 52. (10) DAUPHINE impecable. Facilidades pago. Automóvil les Pons, Aragón, 52. (10) STUDEBAKER modelo 1945 vendiendo a precio de regalo. Informes: Plaza de San Francisco, 11, 10. (15)

ANUNCIOS ECONOMICOS

MERCEDES, 170, Informes: Garage Cervantes. Calle Bartolomé Pou. (10) VENDI Biscuter, marcha atrás. Calle Joaquín María Bover, 36. (10) GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camiones Borgward y motocicletas. Teléfonos 73471-24142. (18) BISCUTER vendo en Auto Moto MOLL. Juan Alcover, 124. (10) VENDI camion Volkswagen Diesel. Para informes, teléfono 13295. (10) VENDI Simca Aronde/Comar 10 HP; Jowet Javelin; Standard 8 HP. Talleres Verdiera, P. Obrero, 85. (14) COMPRO AUTOS. Urgente. Sea grandes, pequeños y Dauphine. Pago al contado y mejor que nadie si interesa. Bolsa del Automóvil. Vía Roma, 84. (23) VENDI Bailia 4 puertas; Ford 9 HP, 4 puertas; Morris Robin y Dacia; Morris 10 HP, apto para camioneta. Facilidades pago. Av. Antonio Maura, 13. (11) SE VENDE Adler Triumph barato. Avenida Antonio Maura, 13. Telef. 11123. (11) VENDI Ford Consul y Opel Liter. Verdiera, P. Obrero, 85. (10) SUPERMERCADO del Automóvil, vende Reo 13.000 pta. Studebaker, 20.000; Chrysler Imperial, 20.000; Buick moderno, 35.000; 4/4 impecable, 55.000; 4/4 62.000; Seat 1.400, 68.000; Camioneta, 30.000; Camioneta, 15.000; Isotta muy nueva, 29.000; Biscuter 12.500; Lambretas impecables, 12.000; Dauphines, Seats 600 y otros. Compra: Topolino, Bailia, Ford, etc. Compras, ventas, cambios. Tratan directamente, pagarán cómodamente. Garage Estrellas. Supermercado del Automóvil. Juan Alcover 21-25. (52) VENDI motor Seat 1.400 C. nuevo; buen precio. Facilidades. Verlo: Talleres SUAUTO. Blanquerna, 67. (14) COMPRARIA coche Florida Teléfono 22164, de 9 a 1 y de 4 a 6. (14)

ARRIENDOS

PISO alquiler, amueblado, menaje completo junto Avenida Jaime III, moderno, confortable, ascensor. Teléfono 15239. (13) ALQUILO piso amueblado por temporada a matrimonio solo, 2.300 pesetas. Informes: Onésimo Redondo, 26 (Bottega). (16) PRECISO antecedido o primer piso reducido estándar, para representaciones. Telef. 25780, tardes. (12) VENDO o alquiler local de negocio en El Terrero. Informes, en esta Administración. (13) DESEO planta baja pequeña cerca Avenidas, para representante. Teléfono 25780 tardes. (11) ALQUILO bajos amueblados con patio y jardín. Razon: Telef. 13238 de 5 a tarde. (15) ALQUILO temporada apartamentos y chalets situaciones varias. Mercadal, Velázquez, 28. (10) TIENDAS en Jaime III, vendo libres y alquiladas. Muy buena inversión. Exentas contribución. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (18) ALQUILO apartamento amueblado. Información Comercial, San Jaime, 19. Tel. 13123. (10) ESPLÉNDIDO chalet en Porto Cristo. Pisos amueblados. Alquiler, Berga, 5 de 11 a 2. (14) ALQUILO gran local negocio. Beatriz de Pinós. Informes: Teléfono 25389. (10)

TRASPASOS

SE TRASPASA local apto para cualquier negocio en El Arsenal. Buena situación, alquiler módico. Hay vivienda. Informes esta Administración. (19) OPORTUNIDAD, tres modernas tiendas bien situadas y de gran porvenir. Por enfermedad cedería cobrando solo instalación. Alquileres diez mil, cuatro mil y cuatro mil, pudiendo quedarse las tres o separadas. Frente Correos Galerías Comerciales. Razon: Tous y Marro, 17. (40) SE TRASPASA bar en funcionamiento, playa Arsenal, muy céntrico. Razon: Capuchinas, 16. Palma. Telef. 12479. (15) TRASPASO negocio centro Correos. Agencia ALZINA, NA, Jaime II, 32. (10) EN PASEO MARITIMO traspaso bar. Oportunidad. AGENCIA ALZINA, Jaime II, 32. (10) TRASPASO Bar (abstenerse curiosos). Berga, 5 de 11 a 2. (10) SE TRASPASA mejor peluquería. Teléfono 21877. (10)

PERDIDAS

EXTRAVIADAS gafas de sol domingo día 20, en Puerto Pollensa o Formentor. Gratificar devolución. Avisar Conserje Hotel Formentor. (18) MIGUEL GARAU extraviado paquete conteniendo corsets y ferros, desde Puigterra y Palma, calle Omos. Se practica su devolución, calle Navarra, núm. 30. Encima Garage Oliver. (25)

ENSEÑANZAS

SE NECESITA profesor inglés (Titulo) hablando español en Academia Alemana. Plaza Mayor, 45. (13) PROFESORA inglesa, nativa, clases particulares. Camino del Corp Marí, 17. (10) BAILE MODERNO clases individuales garantiza a Profesor Santiago Arques Juan Bauza, 86 1.ª (12)

HIPOTECAS

DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones. Margarita Caimari, 35, 16, 4 de 12 a 2. (15)

HABITACIONES

OFREZCO habitación a señorita inglesa a cambio de clases. Tel. 12476. (11) ALQUILAMOS habitaciones y apartamento. Información Comercial, San Jaime, 19. Telef. 13123. (11) ALQUILARIA habitación posmoderno, preferible señor. Informes esta Administración. (10) ALQUILO habitaciones baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 37. (10)

VARIOS

TOMARIA en empresa comedor y cocina de residencia u hotel. Mucha experiencia. Razon esta Administración. (15) SEÑORA: Chaqueta y tres cuartos piel y ante todos los colores. Fabricación propia. ALBA Vallori 16 tienda. (16) LONAS: Confecciones P. Isern P. Valldargent, 11. Tel. 22693. (10) TOLDOS, Proyectos y presupuestos. P. Isern P. Valldargent, 11. Tel. 22693. (12) CORTINAS. Borsianas «No value» venecianas, presupuestos. P. Isern P. Valldargent, 11. Tel. 22693. (12) BLANQUEO con cepillo domotilio. Bar Casa Pepe San Magín. Telef. 21773 Jaime Escandell. (14)

BLANQUEADORES TUR

especialidad con cepillo pinturas. Restauran A'lreira. C. Cerdá, 16. Tel. 16259. (14) POSTALES. Buen surtido. Precios especiales para vendedores. COMERCIAL BUSCA. Plaza Mercaderes, 4. Telef. 25743 (14) MUEBLES al contado y plazos. Casa Fuster, Brossa 34. (10) BODAS, bautizos, comuniones, Angüel y Julia Granja Olímpico, Plaza Cardenal Reig, 1 21107 (12) INSTALACIONES electricas con personal especializado en Radio Budes, Calle Olmos, 139. Palma. ROSEVENDO tienda a estrenar, con telefono, propia para Gestoria, deposito buena presentación, etc., busco socio con responsabilidad. Telef. 11983. (19) DIEZ MIL pesetas preciso, devolución (fracionado inmediato). Buen interés y garantía. Apartado Correos, 513. (14)

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5.ª Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION DEMANDAS

SE NECESITA camarera Dormir casa trabajo. Teléfono 11933. (10) SE NECESITAN peones especializados trabajo almacén y reparto a domicilio. Informes: Gilbert de Centellas, 59. (15) TAPICERO practico en colocación cortinajes, se necesita. Dirigirse a Sa Clau, Jaime III, 64. (14) NECESITAMOS soldador para electrica. Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (10) APRENDIZ para tienda venta tapicerías y muebles se necesita en Sa Clau Jaime III, 64. (15) DESEO sirvienta para todo. Telef. 25635. Santiago Ruñal, 4, 2. (10) CHOFER: Carnet I, inútil presentarse sin referencias profesionales y un mínimo de antigüedad en otra empresa de dos años. P. Isern P. Valldargent, 11. (24) PRECISAMOS aprendiz mecánico máquinas Contabilidad. Presentarse en Plaza Cuartera 4 y 5. (12) SE NECESITAN aprendices para confección bolsos. Tierra Santa, 6, bajos. (10)

SEÑORITA con conocimientos contabilidad y mecanografía necesita importante Empresa. Escribir a mano a esta Administración. núm. 1.922. (17) FALTAN: Buenos piceros y piceras de 19, bien retribuidos en Sastrería LONDON, San Nicolás, 23. (15) SE NECESITA lava-coches nocturno. Informes: Capitan Cristóbal Real, 94. Ciudad. (11) SE NECESITAN aprendices confección bolsos. Tierras Santa, 6, bajos. (10) MERITORIO oficina, de 15 a 17 años, se precisa en importante industria. Escribir al Apartado 88. Palma. (17) NECESITO una oficina o media oficina de peluquería. Peluquería Venus, Calvo Sotelo, 14. (13) SE NECESITA una dependiente y aprendiz para despachar. MODAS VANDUS, Calvo Sotelo, 94. (13) SE NECESITA oficial peluquería. Peluquería Mercat. José Tous Ferrer, 16. (10) IMPRESOR CAJISTA, necesitamos en Obispo Mayor, 53 (1.ª Palmesana). (10) SE NECESITA Botones, preferible nociones idiomas. Informes: El Rombrant, Teléfono 24124 y Oficina de Colocación C. N. S. (18) SE NECESITA mozo almacén licores. A. Marqués Marqués, 36. Tel. 16750. (11) SE NECESITAN señoritas ayudantes oficina. Trabajo todo el año. A. Marqués Marqués, 36. Teléfono 16750. (15) FRIGORIFICOS Moyá, Calle Honderos, 93. Precisa carpinteros. (10) INGLESA nativa, se necesita como profesora en Academia para tardes. Tel. 12476. Pl. Sta. Magdalena, 6. (10) SE PRECISA oficial pintor pistola. Calle Muelle, 103 Santa Catalina. (10) SE NECESITAN chicas buena presencia para camareras. Bauló, 22. (10) AUMACO necesita joven auxiliar administrativo para su fábrica Pont d'Inca, preferible residente en Pont d'Inca. Alejandro Roselló, 44. Sr. Matas. (18) MOZO almacén y reparto, trabajo todo el año. General Mola, 22. Palma. (14) MUCHACHOS faltan para almacén. General Mola, 22. Palma. (14) PEON trabajo todo el año. General Mola, 22. (12) NECESITAMOS mujeres especializadas para prensas (troqueles). Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (12) INTERESA señorita nociones peluquería e idiomas, inútil sin informes, tardes de 6 a 9, Calle Villanova, 30, 2. Telef. 11706. (19) SE PRECISAN dos jóvenes para almacén de ultramarinos, y señorita para oficina. Presentarse: Luis Martí, 72. PALMA. De 5:30 a 7:30 tardes. (22) PERSONA hable alemán, francés, precisamos. VIJES COSMOS. Tel. 24345. (10) PARA venta champán, precisamos suministradores hoteles y bares. Informes de 1 a 3. Pensión Menorquina. (15) PRECISAMOS chofer para reparto. C/ Luis Martí, 80. (10) SE NECESITA peón, buena retribución, 1 meritorio o meritosa 15/16 años, y varios muchachos jóvenes. Casa Galindo. Capitán Cristóbal Real, 119. (22) NECESITAMOS: Señorita para oficina, para manejo de fichero, caja y otros. Dirigirse personalmente a Manufacturas FEMU S. A. Son Ferragut núm. 51. (22) PETITES GALERIES, precisa pantaloneras. Trabajo asegurado todo el año. (Junto al «Cine Actualidades») (13) SE NECESITA oficial de segunda que haya trabajado en taller costura Tito's. Tel. 21399. (15) MATHIAS COVAS, sastre, necesita oficiales completas para taller y machahe para recados. Pago muy bien. «Calle Vicente Mut, 2, 1.ª. (20) SE NECESITA muchacho Razon esta Administración. (10) APRENDIZ Comercio se necesita. Informes: Plaza Rosado, núm. 1. (10) ENCARGADO almacén preferible conocedor material eléctrico, precisa importante sociedad anónima. Informes esta Administración. Ayudantes Aprendizajes, se necesitan Sitio todo el año. Modas GABY, Jovellanos, 6. (14)

SASTRERIA, Modelos DAN, San Miguel, 44, 1.ª, precisa Oficina, Planchador, Maquinistas, Medias Oficiales, Aprendices y Aprendizajes para taller, semana inglesa. (20) SE NECESITA dependiente con experiencia en Alta Costura, que hable inglés. Modas GABY, Jovellanos 6. (15) SE NECESITA para empleo estable, señoritas cursado bachiller o equivalente. Artesanías BORNEO, Conquistador, 36. EMPLEADO DE COMERCIO de 16 a 21 años, libre de todo servicio militar, con preferencia conocimiento material eléctrico, se precisa. Razon: Plaza Rosario, 1. (24) SE NECESITA aprendiz con nociones material eléctrico. Buena retribución. Informes esta Administración. (11) NECESITO varias aprendizas para tienda de souvenirs. Informes: Teléfono 16693. (10) NECESITAMOS oficina en carpintería metálica Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (10) SE NECESITAN aprendices de 14 años. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Roselló, 60. Teléfono 14404. (10) SE NECESITA personal Fabrica Carbonicas «Ordinas». Manteros, 12. (10) AUMACO necesita peonaje para trabajo fabrica Pont d'Inca. Presentarse Avenida de Alejandro Roselló, núm. 44. Sr. Matas. (17) SE NECESITA dependiente o ayudante de dependiente con preferencia con conocimiento de idiomas «El Encantos», Pasco Generalísimo Franco, 19. Palma. (20) SE PRECISA oficial barbero. Informes: Plaza Atarazanas, 10. (10) SE PRECISA chofer 2. Aragón, 27. (10) SE NECESITAN un aprendiz electricista y un aprendiz radiotécnico. ELEC TRICA RAMBLAS Calle Navarra, 25. (14) MUCHACHO para Despacho y Almacén, de 15-17 años, necesario. Informes: Ramón Beltrán, Velázquez, 5. (15) ALMACENES «La Palmera». Se necesitan: Dependientes, probable con idiomas. Buena retribución; Medista; Piceros y Piceras; Aprendices. (17) AUMACO necesita secretaria. Dirigirse a Sr. Matas. Avda. de Alejandro Roselló, 44. (12) URGENTE, se requiere un director con experiencia en Restaurante y Bar, que tenga buen conocimiento con las Agencias y que hable inglés y buen control del personal (buena posición de la persona que desamos. Escribir: Restaurante Windsor, Teniente Torres, 40, Son Armadans. (42) SE NECESITA mecanógrafa y Botones. Gestoria Sampol, Plaza Olivari, número 20, de 9 a 1. (14) SE PRECISA aprendiz motorador, Bar Niza. (10) SE PRECISA oficial mecánico, aprendices en Talleres Formés, Joaquín María Bover, 38. (12)

OFERTAS DOS SEÑORITAS inglesas viviendo en Palma, desean trabajo en hotel, bar o tienda. Sra. Leccia. Plaza del Progreso, 15. (19) SRA INGLESA hablando español, gran experiencia secretaria, desea trabajo responsabilidad. Pro. Pollensa, Tel. 63. - Fully experienced spanish speaking, english secretary requires position of interest and responsibility. Telephone Pro. Pollensa, 63. (30) SE OFRECE matrimonio joven sin hijos, chofer II y sirvienta. Informes esta Admón. (13) SE OFRECE jefe cocina, con o sin brigada, hotel o Residencia. Razon esta Administración. (14) OFRECESE cocinero. Informes: Pensión Palmer. Plaza Mayor, de 9 a 1 y 3 a 7:30. (15) FRANCESA, hablando perfectamente, francés, alemán, inglés, buenos conocimientos español, desea empleo Hotel, Agencia Viajes o similar. Informes esta Admón. (19) AGENCIA, se colocan sirvientas, jornaleras, matrimonios, todo trabajo doméstico. Calle San Bartolomé, núm. 23, prof. (15) NECESITA usted como vender alquilan traspasar etc? Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto dese rápido y económicamente.

SE NECESITAN 2 PEONES ESPECIALIZADOS PARA ENGRASAR Aprendices y operarios electricistas Razon: VIÑAZA, 22

YESO EN EXISTENCIA PARA CONTRATISTAS y MAESTRO ALBAÑILES Bartolomé Bonafé-Carretera Lluch, 40 Tel. 349 - INCA

CONSTRUCTOR PROPIETARIO SU AGENCIA PROPIEDAD INMOBILIARIA DEBE SER SANMARTIN Plaza Mayor, 48, 1.ª - Tel. 23780. - Palma. Visitenos y conocerá la extraordinaria rapidez y eficacia de nuestra Organización nacional e internacional de ventas y alquileres de pisos, apartamentos, chalets, terrenos, etc.

SE NECESITA JOVEN (ambos sexos) para importante Entidad, como Jefe Administrativo. Práctico en Taquigrafía y Mecanografía Dirigirse a DRAGO - BUTANO, S. L. - Baluarte del Príncipe, n.º 6 - De 4 a 6

SE VENDE MOTO VELERO 10 METROS EQUIPADO PESCA DEPORTIVA Motor Diesel americano, 25 H.P., 6 literas, velas y todo equipo. Sonda eléctrica, etc. SR. DURAN APARTADO 1195 - MADRID

FUNDAS Y TAPIZADOS MaKa COLOCACION EN EL ACTO CALLE AUSIAS MARCH, 35 - PALMA

ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

**SANTA MARIA** (De nuestro corresponsal A. B. M.). — Para solemnizar el VII Centenario de la Conversión del Beato Ramón Llull, nuestra parroquia organizó una peregrinación a Cura y a los demás lugares lullianos. El pasado domingo, día 20, salieron los peregrinos ocupando dos autocares, hacia las montañas de Randa. Dirigía la expedición el muy Rdo. D. Miguel Rosselló, Ecnómo Arcipreste, ayudado del vicario Rdo. D. Francisco Bonín.

Se visitó el santuario de Gracia. A continuación, llegados los peregrinos a Cura, fueron recibidos por el Rdo. P. D. Rafael Ginard Amorós. Los visitantes escucharon las pertinentes explicaciones, recorriendo las distintas dependencias del monasterio. Seguidamente en el pequeño templo, que recuerda el sitio donde recibió el gran polígrafo mallorquín la gracia de su iluminación, se adoró la pequeña pero graciosa imagen de Nuestra Señora de Cura. En su honor celebraron los peregrinos el re-

Commemoración del VII Centenario de la Conversión de Ramón Llull en Santa María

zo del Santo Rosario y el Mes de María.

Después de recorrer la biblioteca, refectorio y de admirar los espléndidos panoramas que ofrece aquella privilegiada cumbre, se emprendió el regreso. Se hizo un alto para visitar San Honorato y, luego, el templo parroquial de Randa. En Luchmayor los expedicionarios se detuvieron para admirar la esbelta parroquia, saliendo seguidamente para tomar la carretera de El Arenal. Se visitó la Porciúncula y en aquel conjunto de edificios, el importante museo misional. Después de pasear por los jardines, los expedicionarios se detuvieron en el Asilo de San Juan de Dios. Allí, recorriendo aque-

llas salas, donde son atendidos tantos niños enfermos, se hace palpable la caridad cristiana que practican los abnegados religiosos que regentan aquella casa.

Ya en Palma se visitó, en la Basílica de San Francisco, el sepulcro donde descansa el más eminente de los mallorquines, el Beato Ramón Llull. Después de rezar unas oraciones, se veneró la sagrada reliquia que el Rdo. P. Ginard nos ofreció, besándola los peregrinos con devoción y respeto.

En suma una tarde que dejó imborrable recuerdo entre los que tomaron parte en esta peregrinación parroquial.

**NUEVO INGENIERO**  
Nuestro convecino D. Bartolo-

mé Simonet Salas, se ha posesionado del cargo de Ingeniero Agrónomo, afecto a la Jefatura Agrónoma de Tarragona. Felicitamos al nuevo Ingeniero.

FALLECIMIENTO

A la edad de 87 años descansó en el Señor doña Sebastiana Far Salom, viuda del que fue maestro de obras don Rafael Juan Mesquida. Baja al sepulcro al mes y medio del óbito de su esposo. Modelo de madres cristianas, deja imborrable recuerdo entre los suyos. A su hijo D. Rafael, Ayudante de O. P., D. Mateo, doña Antonia y don Sebastián, así como a sus hijas políticas doña Carmen Mas y doña Antonia Genovart, nuestro más sentido pésame.



Mejoras en los Servicios de Abastecimiento de Aguas en el Puerto de Sóller

**SOLLER** (De nuestro corresponsal JOB). En los días de las fiestas tradicionales de Ntra. Sra. de la Victoria comenzaron a entrar en servicio nuevos elementos de maquinaria y depósitos reguladores destinados al abastecimiento de aguas a las diversas zonas residenciales del Puerto de Sóller.

En la mañana del lunes día 14 tuvo lugar la inauguración de esos nuevos elementos, y para asistir a este acto se personaron en Sóller don Canuto Boloqui, Jefe Provincial de la Vivienda; don Jerónimo Saiz Gralla, Subjefe Provincial del Movimiento, y el señor Alvarez Llull de Diego, Consejero de Falange.

Fueron recibidos por el señor Alcalde y Jefe Local, don Juan Bauzá Ripoll y por varios concejales y elementos del Consejo Local de Falange, y otras autoridades.

Todos juntos se trasladaron al lugar denominado «La Cementera», donde en una finca propiedad de don Bernardo Castañer está situado el pozo del cual, se obtiene en cantidades fabulosas, al parecer inagotables, el agua que se destina al abastecimiento del puerto.

El Rvdo. señor Ecnómo de la parroquia de San Ramón de Peñafort, don José Morey, efectuó la bendición de las nuevas instalaciones, que consisten en generadores de fuerza para las potentísimas bombas que elevan el agua hasta dos depósitos. Uno de regular capacidad situado en un lugar elevado de la misma finca. Y otro de mayores dimensiones, situado a mayor altura aún, en el monte de Sa Mola.

**HABRA QUE EVITAR NUEVAS COINCIDENCIAS**

Desde hace más de 300 años se celebran en Sóller las fiestas de la Victoria, conmemorando la que fue conseguida sobre los piratas moros, y desde siempre se ha establecido para las mismas la fecha del segundo domingo del mes de mayo. Pues en ese segundo domingo fue precisamente cuando ocurrió el glorioso hecho de armas.

Este año, la fiesta de Sóller ha sido poco lucida, debido a la mu-

cha sombra que le han hecho las Fiestas de Primavera celebradas en Palma por los mismos días, y que han repercutido en todo el ámbito insular de manera evidente.

Es un acierto, desde luego, la iniciativa de esas Fiestas de Primavera, pero a los sollerenses nos parecería muy bien que, para lo sucesivo, se celebraran una o dos semanas más tarde, entre el telero y el cuarto domingo de mayo.

**HONORES POSTUMOS A D. ANTONIO CASTAÑER CASASNOVAS**

Tuvo lugar en el cementerio de Sóller un sencillo y emotivo homenaje a la memoria de don Antonio Castañer Casasnovas, que ejerció la Jefatura de Falange desde que fue fundada en Sóller y desempeñó el cargo de Alcalde durante los años más difíciles de la post-guerra.

Consistió en depositar sobre la sepultura del difunto señor Castañer Casasnovas la medalla Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros que los mandos nacionales del Movimiento le han concedido, en premio a sus relevantes servicios, a título póstumo.

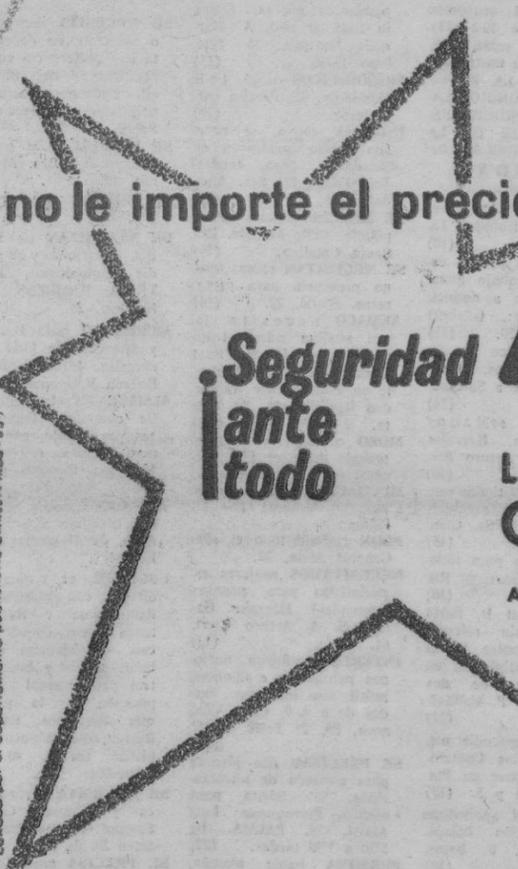
Don Jerónimo Saiz Gralla, Subjefe Provincial, en representación del Excmo. señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, depositó la medalla sobre la tumba, luego que el M. Rvdo. Ecnómo Arcipreste y otros Rvdos. sacerdotes del clero parroquial hubieron rezado un responso.

El señor Saiz Gralla pronunció un breve discurso, enalteciendo los méritos del que dedicó los mejores años de su vida a laborar por la Falange en los once años que tuvo a su cargo la Jefatura Local y por la población durante los seis años que estuvo al frente de la Alcaldía.

Don Juan Castañer, Depositario del Ayuntamiento de Palma, hermano del difunto don Antonio Castañer, dio las gracias a las autoridades y personalidades presentes en el acto, en nombre de su familia, leyendo unas cuartillas.

A este acto asistieron todas las autoridades civiles, judiciales y militares de Sóller y buen número de jerarquías provinciales y locales del Movimiento.

¡EN LOS FRENOS ESTA SU VIDA!



**Alte**

Seguridad ante todo

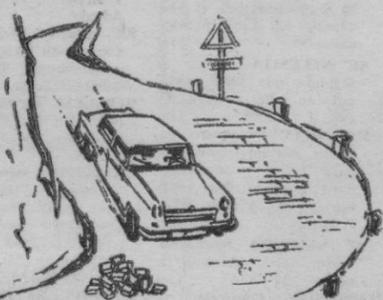
**CARLEN**

LIQUIDO PARA FRENOS ORIGINAL AZUL

FABRICADO CON LICENCIA DE ALTE ALFRED TEVES KG. DE FRANKFURT MAIN (ALEMANIA)



- \* **ALTE CARLEN** es el resultado de una gran experiencia.
- \* 32 años en el perfeccionamiento de equipos originales para frenos hidráulicos.
- \* Homologados y adoptados en origen por las mayores marcas de la Europa continental.



**CARLEN**

GARANTIZA MARCAS DE CALIDAD Y PRESTIGIO MUNDIAL



abra la puerta a las creaciones científicas garantizadas por

**LABORATORIOS CERA, S.A.**

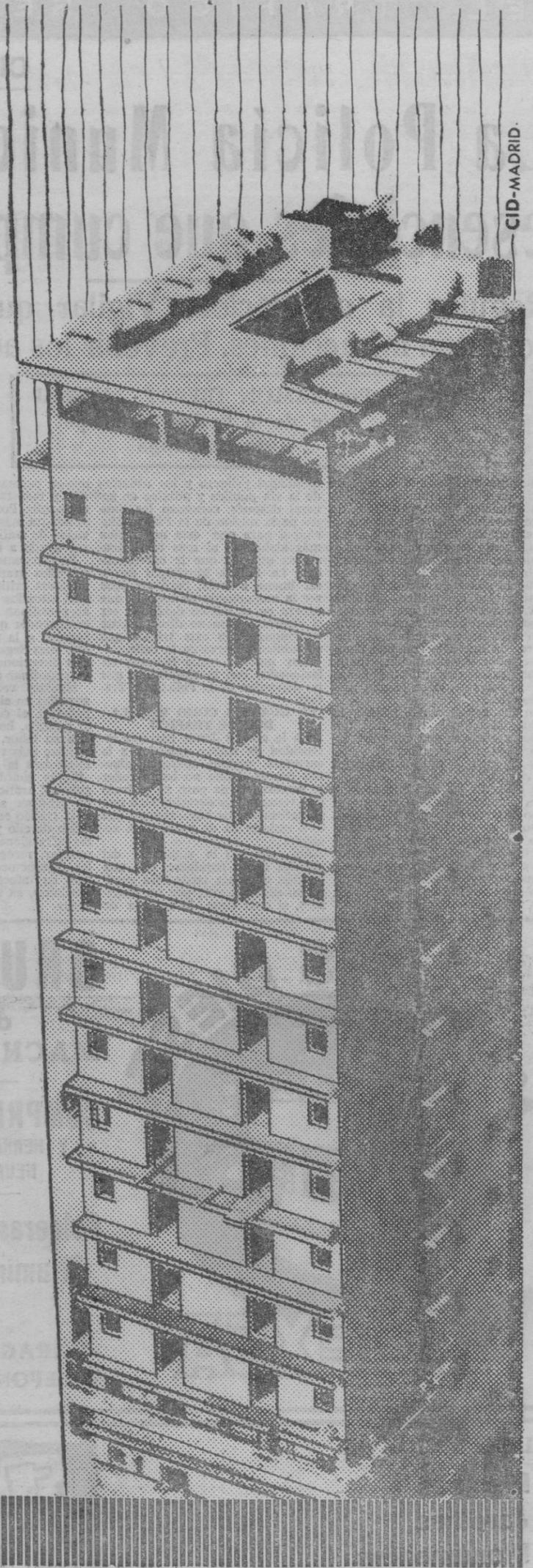
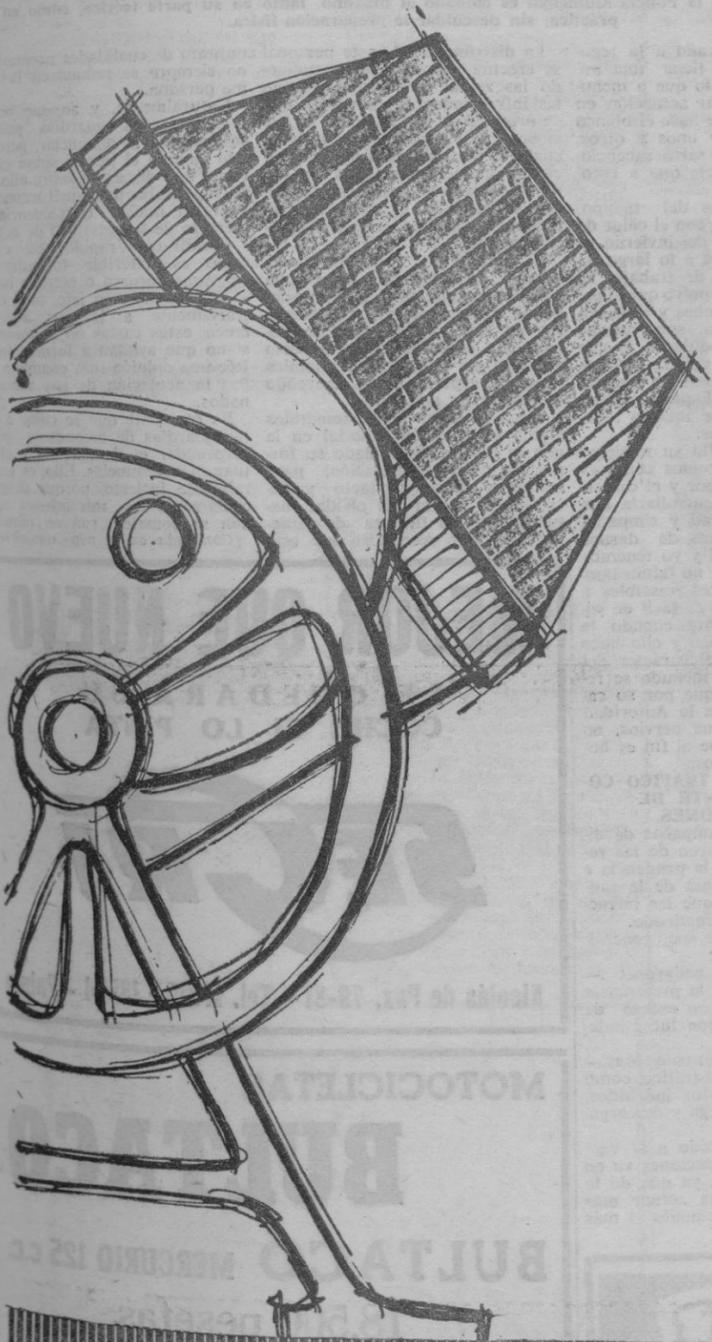
- Para sus pies: **Pentoderm**
- Para su rasurado: **Permazul**
- Para su higiene personal: **Yawex**
- Para sus dientes: **ANTISEPTICO DENTAL YAWA**
- Para el bronceado solar: **Cromolux**
- Para su cabello: **BELVISOL SEDOCREMA \* HIDROFIX**
- Contra la transpiración: **DESUDORANTE YAWA**

y para sus ojos: **Kurlash \* Kurlene**  
**Triissors**

También para la conservación de cueros y calzados

**vandago**

# OBRAS Y PROYECTOS



**comylsa**  
empresa constructora, s. a.

Resuelve  
su problema  
de  
construcción.

PALMA DE MALLORCA  
Juan Maragall, 59. Teléf. 25921 312

BARCELONA  
Muntaner, 379, 5.º (6). Teléf. 228 06 65

MADRID  
Ferraz, 4 (8). Teléf. 241 26 04

EL TRAFICO SE RIGE POR UN CODIGO

CIRCULACION URBANA

# La Policía Municipal tiene tres misiones esenciales que cumplir en los aspectos del tráfico

Regular la circulación. Vigilar que no se cometan infracciones. Prevenir los accidentes

Por RAMON TREPAT - ANDREU  
Jefe de la Policía Municipal  
de Barcelona

Durante muchos años —más de cien— la Policía Municipal con la denominación más conocida de Guardia Municipal, se dedicó a funciones de Orden público, especialmente en pequeñas faltas y a cuestiones de educación cívica o problemas fiscales locales.

Con la aparición y constante intensificación del tráfico, adquiere la Policía Municipal una personalidad más relevante aunque también más llena de responsabilidades en la que sólo con una constante labor de superación y entusiasmo puede vencer los problemas que sucesivamente se le van presentando.

En los aspectos del tráfico, la Policía Municipal tiene tres misiones esenciales que cumplir:

a) Regular la circulación.  
b) Vigilar que no se cometan infracciones.

c) Prevenir los accidentes.

En algunas ciudades deben incluso intervenir, o por lo menos, asesorar en todo lo que se refiere a ingeniería de tráfico, o sea, señalización, canalización, semáforos, etc., y también en aquello que se refiere a educación ciudadana para la circulación.

Es conveniente que la Policía

Municipal primero y los usuarios de la vía pública y público en general después, conozcan los límites de la misión de la Policía Municipal para que ésta no reciba más alabanzas ni más recriminaciones que las que le correspondan. La Policía Municipal puede ser buena o mala, pero no debe ser la responsable de todo lo que ocurre en el tráfico debido a ser el elemento humano directamente relacionado con este tráfico que el público observa en la calle.

Hay muchos otros factores relacionados con la circulación que no dependen de la Policía de Tráfico.

**EL GUARDIA COMO REGULADOR DE TRAFICO**

En la ciudad donde hay una intensidad de tráfico superior a la carretera, pronto aparecen algunos cruces donde no basta ceder la preferencia de paso al vehículo que viene por la derecha, sino que es necesario que haya alguien que dé a cuándo ha de pasar cada vehículo.

Ahí empieza la actuación del guardia como regulador con una función que más tarde será sustituida, seguramente, por un semáforo, el cual tiene la ventaja de

mayor permanencia, más visibilidad y más fácil coordinación que el guardia. Por su parte, el guardia se adapta más fácilmente a los servicios de tráfico y presta una mayor ayuda a los peatones.

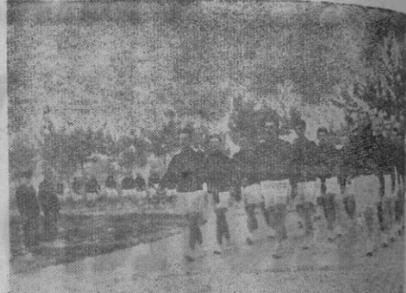
Es frecuente —especialmente en ciudades grandes— que los conductores critiquen a los guardias que, situados en cruces contiguos, no coordinan sus movimientos sin comprender que es un defecto inherente a la utilización del guardia, pues llegando vehículos de varias direcciones diferentes, no puede coordinar a todos.

Muchas veces se coloca a los guardias en el alto de un pequeño pedestal, el cual al prestar altura al guardia, hace más fácil y efectiva su labor, pues de este modo se hace más visible y a su vez domina más la situación.

Estos guardias dedicados a regular el tráfico, cuidan también de proteger a los peatones, pero si el tráfico es muy intenso, se olvidan de ello y también de vigilar las infracciones. Por ello, al no denunciar, recogen las simpatías de los conductores que les demuestran su afecto en determinadas ocasiones, en especial en las Navidades.



La preparación de la Policía Municipal es cuidada al máximo, tanto en su parte teórica, como en la práctica, sin descuidar la preparación física.



El guardia dedicado a la regulación del tráfico, tiene una misión más dura de lo que a menudo se reconoce. Su actuación en plena vía pública le hace el blanco de las miradas de unos y otros, los cuales tienden, salvo excepciones, más a criticarle que a reconocer su labor.

Las inclemencias del tiempo, más aún en verano con el calor de asfalto que el frío del invierno, se hacen insoportables a lo largo de cinco o seis horas de trabajo. El viento, la lluvia, el polvo que al pasar levantan los coches y le hacen respirar al guardia, son nuevos motivos de incomodidad a lo que hay que añadir el peligro que corre, pues son numerosos los accidentes que en España sufren nuestros guardias e incluso alguno de ellos mortales.

Si añadimos a ello su modesto sueldo, comprenderemos cómo es de agradecer su labor y el esfuerzo que exige el desarrollarla con eficiencia, amabilidad y simpatía.

Finalmente, hemos de darnos cuenta que si usted y yo tenemos un carácter normal, no faltan tampoco los conductores irascibles a los que no siempre es fácil de soportar, especialmente cuando la jornada ha sido dura y ello hace también mella en el carácter del guardia. Aunque a menudo se recuerda al guardia que por su carácter de agente de la Autoridad no puede perder sus nervios, no debemos olvidar que al fin es humano como nosotros.

**EL GUARDIA DE TRAFICO COMO VIGILANTE DE INFRACCIONES**

A pesar de las campañas de divulgación que se hacen de las repetidas llamadas a la prudencia e incluso de la amenaza de la sanción, es indudable que las infracciones se siguen cometiendo.

Estas infracciones son, generalmente, de dos tipos:

1.— Infracciones peligrosas — Como son no ceder la preferencia de paso, circular con exceso de velocidad, circular con luces indebidas, etc.

2.— Infracciones no peligrosas — Pero perjudiciales al tráfico, como son los aparcamientos indebidos, los abusos en la carga y descarga, etc.

El personal dedicado a la vigilancia de estas infracciones va en general motorizado, ya que de lo contrario, no podría actuar más que en el 2º caso, cuando el más importante es el 1º.

La distribución de este personal se efectúa normalmente estudiando las zonas donde se producen las infracciones, las horas en que se producen y los tipos de infracciones más frecuentes, todo lo cual permite un empleo más racional de este personal, ya que da el número de infracciones que aún se cometen, es siempre insuficiente para efectuar una vigilancia completa.

El guardia que se dedica a esta misión de denuncia, tiene una función ingrata, pues el denunciado no quiere, en general, reconocer su falta, considerándose doblemente ofendido en su aspecto material por la sanción económica y en su aspecto moral creyendo que sufre un atropello.

Estos guardias están sometidos a una preparación especial en la que es motivo de cuidado su formación y su preparación, para conseguir el mayor tacto y discreción al actuar sin olvidar, naturalmente, su firmeza de carácter. Hay que reconocer que este

conjunto de cualidades necesarias no siempre se reúnen en la misma persona.

Naturalmente, y aunque no es frecuente, los guardias pueden equivocarse al denunciar, pero es mal camino el iniciar sobre ello un error inicial, consecuencia a menudo de la necesidad de actuar con rapidez. En estos casos, es preferible formular el oportuno recurso o escribir incluso una carta a su jefe, pues contrariamente a lo que algunos creen, estas cartas no se rompen, si no que ayudan a formar en el jefe una opinión más completa sobre la actuación de sus subordinados.

Es frecuente que se culpe a estos guardias de esconderse para sorprender al denunciado y efectuar más denuncias. Ello es generalmente incierto, porque desgraciadamente las infracciones que aún se cometen, son en número

(Continúa en la página siguiente)

**MOTORES DIESEL**  
**MOEXSA**

**GRUPOS de MACHAQUEO**

**COMPRESORES Y HERRAMIENTAS NEUMATICAS**

Calderas  
Bituminadoras  
Bombas

ARAGON, 45  
TELEFONO 22718

MEJOR QUE NUEVO  
LE QUEDARA SU COCHE SI LO PINTA

Nicolás de Pax, 79-81 - Tel. 17315 - 13544 - Palma

MOTOCICLETAS

**BULTACO**

**BULTACO MERCURIO 125 C.C.**  
18.500 pesetas

**BULTACO 155 C.C.**  
23.000 pesetas

**BULTACO TRALLA 101-125 C.C.**  
23.450 pesetas

LA DE VIDA  
MOTO DOBLE

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

Gral. Ricardo Ortega, 11 - Teléf. 25976

ILUMINACION DE:

- Piscinas
- Jardines
- Monumentos
- Edificios
- Comercios
- Industrias
- etc.

Señalización urbana

Cuadros de maniobra

Pararrayos

Telefonía

Señales de servicio

TIENDA: José Tous Ferrer, 48 - Teléf. 25921 / 373

OFICINAS y EXPOSICION: Costa y Llobera, 15 } Tel. 15341

ALLERES: Costa y Llobera, 19 }

EL TRAFICO SE RIGE POR UN CODIGO

Consejos prácticos para la prestación de auxilio a las víctimas de un accidente de carretera

**1º NO COMPLICAR LA SITUACION Y EVITAR LA AGRAVACION DEL ACCIDENTE**  
**APARCAR** el propio vehículo en sitio seguro, a ser posible fuera de la carretera.  
**SEÑALIZAR** convenientemente el vehículo siniestrado y el auxiliador.  
**SI ES DE NOCHE** y fuera necesario iluminar la zona, situar el coche encargado de iluminar fuera de la carretera y transversalmente a ella.  
**EVITAR EL INCENDIO** de la gasolina derramada, no encender cerillas, cigarrillos, etc.  
**PARAR EL MOTOR** del coche siniestrado, si aún está en marcha, quitando el contacto o desembornando la batería.  
**INMOVILIZARLE** mediante el freno de mano, metiendo una velocidad o calzándole.  
**SI HUBIERA INCENDIO** utilizar el extintor o apagar las llamas con arena o tierra, NUNCA CON AGUA.  
**2º PRIMEROS AUXILIOS A LAS VICTIMAS**  
**NORMA FUNDAMENTAL:** Movélas o tocálas con las máximas precauciones.  
**APLASTAMIENTO:** Si no existe riesgo en la realización de esta maniobra, tratar de quitar de encima del herido lo que provoque la asfixia o la inmovilización.  
**DESVANECIMIENTO:** En caso de pérdida del conocimiento,

facilitar la respiración de la víctima, desabrochando sus vestiduras, manteniéndola tendida con la cabeza en un plano bajo.  
**QUEMADURAS:** Si la víctima está envuelta en llamas, cubrirla con una manta o cualquier otra prenda para apagarlas. Si se utiliza extintor, no aplicarlo directamente a las partes desnudas. No arrancar la ropa pegada a la piel.  
**HEMORRAGIAS:** Si se encuentra en la cabeza, cuello o tronco, aplicar un vendaje que tape o comprima ligeramente. En otros miembros, si la sangre sale sin fuerza, aplicar un apósito o vendaje. Si la hemorragia es muy fuerte (a chorro intermitente) se intentará detenerla mediante un lazo colocado por encima de la herida (con goma, cinturón, pañuelo, corbata, etc.). Si la hemorragia es por la boca, se procederá a dar a la víctima reposo absoluto y NINGUNA BEBIDA.  
**3º MEDIDAS DE ESPERA**  
**ARROJAR** a los heridos con prendas de abrigo, mantas, etc.  
**RECONFORTARLES** moralmente.  
**NO DARLES DE BEBER.** Si no hay hemorragia y aparentemente no existe lesión en el tubo digestivo, puede dárseles un sorbo de agua, café o té ligeros.  
**NUNCA BEBIDAS ALCOHOLICAS.**  
**Separar a los curiosos INUTILES.**  
**4º PETICION DE AUXILIO**  
 Se solicitará:  
 Con LA MAXIMA URGENCIA.  
 UTILIZANDO EL MEDIO MAS RAPIDO.  
 AL CENTRO DE SOCORRO MAS PROXIMO.  
 Comunicar el accidente también: Guardia Civil o Policía o alcalde de la localidad más próxima.  
**Datos que se comunicarán:**  
**LUGAR DEL ACCIDENTE:** Dando referencias detalladas para evitar limitaciones en la búsqueda.  
**ESTADO APARENTE** de las víctimas (y número de ellas).  
**PRIMERAS MEDIDAS TOMADAS.**  
**LLAMADAS EFECTUADAS** en petición de auxilio.  
**5º EVACUACION DE LAS VICTIMAS**  
 Si se espera auxilio inmediato por parte del personal médico, no se intentará su traslado.  
 Si no puede efectuarse petición de auxilio o el auxilio reclamado no puede prestarse por alguna razón, se intentará el traslado de las víctimas utilizando los medios disponibles en el lugar del accidente, al centro de socorro más próximo. En este caso se procurará que los heridos vayan tendidos o inmovilizados.  
 Si se logra establecer comunicación con el centro de socorro donde se evacuen las víctimas, se comunicará la hora de salida, el número de víctimas y el tipo aparente de lesiones o síntomas.

Las misiones de la Policía Municipal

(Viene de la página anterior) tan elevado que no es necesario recurrir a este artificio para observarlas, y la prueba de ello es que todos vemos a menudo las infracciones cometidas... por los demás. Otro defecto que se achaca a este personal, y desde luego con más razón, es que denuncian infracciones no peligrosas porque son más fáciles de localizar como son por ejemplo, el aparcamiento prohibido, mientras que olvidan otras más importantes y que son causa de frecuentes accidentes, como son los adelantamientos peligrosos, etc., etc. Este es un defecto del personal que se procura corregir y cuyo análisis demuestra, en efecto, su grado de preparación.

**EL GUARDIA EN LA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES**  
 Esta es la tercera de las misiones esenciales del guardia urbano de tráfico. A medida que en una

ciudad el tráfico se moderniza y que los usuarios de la vía pública se van disciplinando, la proporción de personal que se dedica a cada una de las misiones citadas, varía precisamente en favor de la prevención de accidentes.



El antiguo Guardia Municipal ha quedado completamente descartado.

Es la función más humana y más especializada de la Guardia Urbana de Tráfico. El accidente es a menudo inevitable por una serie de circunstancias que concurren en el mismo, pero la misión del guardia debe ser hacer lo posible para reducir su número y aminorar su gravedad.  
 La especialización de este per-

sonal va dedicada a estudiar detenidamente las circunstancias que concurren en cada accidente. Movimiento de los vehículos, localización de los daños, huellas del frenado en la calzada, restos que se observen, testigos presenciales, medición de distancia, visibilidad, velocidades de los vehículos, obtención de croquis y fotografías, etcétera, todo lo cual, además de permitirnos determinar las causas de este accidente y su probable responsable, permiten también tomar las medidas necesarias para evitar la repetición del accidente.

**EN RESUMEN**  
 Esta es la labor diaria y constante del guardia urbano de tráfico, cuya misión será cada día mejor: comprendida y apreciada. Como todos los funcionarios modestos su recompensa estriba más en el valor moral que lleva consigo el reconocimiento público de su labor y en la estima de sus conciudadanos que en la materialidad de su sueldo, siempre muy limitado.

Cuanto durante algunos días año les ofrecemos nuestros obsequios o tenemos unas palabras amables con él ejecutamos un simpático acto de ciudadanía, indudablemente, pero si durante todo el año, acatamos con disciplina sus intervenciones, efectuamos un acto de trascendencia social que para él tiene el máximo valor.  
 (Del Boletín de Información de la Jefatura Central de Tráfico).

**Coches de alquiler sin chófer**  
**MOTOS VESPAS**  
 Garage el Rápido-Ramón Berenguer III n.º 19-Tel. 11031

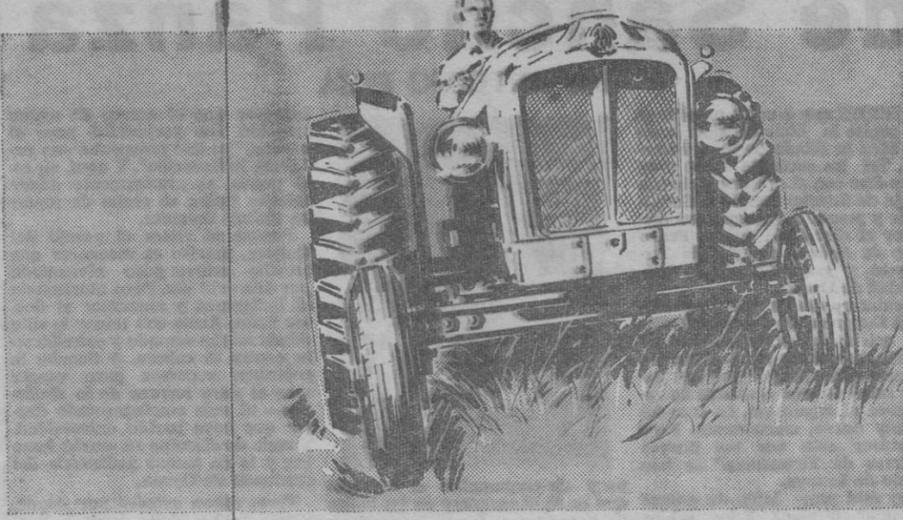
**VENDO MAGNIFICO SOLAR**  
 de unos 1.000 metros cuadrados, situado entre varios hoteles de primerísima categoría. Muy apropiado para hotel, sala de fiestas, apartamentos y locales de negocio. Situación privilegiada. Dirigirse por escrito a: Apartado de Correos, núm. 78 - Palma

**Casa SASTRE**  
 Plaza España, 98  
 PRESENTA  
 Nuevos modelos de Velomotores  
**«GIMSON»**

49 y 65 c. c.  
 Nueva modalidad venta a plazos, módica entrada y plazos hasta 30 meses

**10.000**  
 agricultores españoles

satisfechos del tractor  
**EBRO**  
 confirman la supremacía de este tractor nacional



MOTOR IBERICA, S. A. en pleno auge de producción y venta, desea hacer extensiva al agro español, la economía de coste lograda con la ayuda y calor de los agricultores españoles

Por eso a partir del día 15 del corriente su tractor EBRO Diesel 44 HP. le costará tan solo

**165.000** ptas.

El tractor **SUPER EBRO** DIESEL 52 HP. **185.000** ptas. (en fábrica Barcelona)

CALIDAD RENDIMIENTO PRECIO SERVICIO no superados por ningún otro tractor de su potencia DE CUALQUIER PROCEDENCIA



concesionarios de venta y servicio en toda España

**RENAULT**  
 modelo **ONDINE**

Precio f.f. **100.500** ptas.

Se admiten pedidos en:  
 CONCESIONARIO

**Tomás Darder Hevia**  
 Av. Alej. Rosselló - 79 - 81 - PALMA

ESTA ES LA ULTIMA PAGINA: REPORTAJES Y ARTICULOS

# Pigmeos en el territorio prohibido de Australia

**P**OCO después de terminarse la Guerra de los Cien Años, o sea el nebuloso año de 1850, un viajero inglés, médico y astrólogo, llamado John o Juan de Mandeville, después de haber recorrido, según propio testimonio, todo el mundo conocido, escribió un libro que se hizo tan famoso, como el «Millione», de Marco Polo. En este libro cuyo título era «Itinerarium in terra Anglia in partes Hierosolimitanus», describe todo el mundo. Y con una imaginación más propia de un meridional que de un docto sabiller de Oxford, lo que no se sabe se lo inventa. Habla entre otras muchas cosas de la lucha —que él mismo presencia— de los soldados contra las grullas. O los soldados eran muy pequeños o las grullas enormes. O tal vez Mandeville era un cuentista.

Esto aproximadamente fue lo que debió llegar a la memoria de Pierre Deferguy, etnólogo y viajero francés, cuando presenció los esfuerzos que realizaban los pigmeos Jimmi, para reducir a la obediencia a un rebaño de avestruces domesticadas.

**EL TERRITORIO PROHIBIDO**  
No se trata del título de un «western». Es una realidad palpable, que se refiere a lo teóricamente llamadas zonas bajo tutela, que se encuentran situadas más allá del monte Hagen, en la zona montañosa de Papaasua, zona de altiplanicie, encuadrada por un lado entre los ríos Jimmi y Ramu y los picos Bismarck y Schrader. Esta zona era hasta hace muy poco tiempo, considerada como inhabitable por la administración australiana. Se sabía que en sus inmensos bosques, existía una flora y una fauna similares a la del resto de la isla-continente. Pero esto era todo.

Fue en 1949, cuando una expedición de botánicos y zoólogos, dirigidos por el filántropo y millonario australiano J. E. Hallstrom, que tenía por objeto determinar exactamente la flora y la fauna de la isla, se topó con un rebaño de

Fueron descubiertos casualmente hace unos trece años.

Las enfermedades: su ínfimo nivel de vida y la guerra, hacen que no lleguen a los cincuenta años.

Entre sus mujeres es muy corriente el suicidio por amor.

avestruces y puercos, caminando ordenadamente por un claro de la selva. Su asombro ante tan absurda camaradería, creció cuando descubrieron que iban dirigidos por un niño con cara de granuja, que al ver a los blancos dio un chillido espantoso y desapareció entre los árboles. El asombro fue mutuo, pues si bien eran los primeros blancos que penetraban en el territorio prohibido, también era el primer pigmeo —no era otra cosa el niño pastor— que veían los australianos. Se sabía que había pigmeos, los «tapiros», en los montes Nassau, pero eran mucho más altos y, sobre todo, aquella zona se daba por despoblada. El pigmeo siempre despierta interés, pues se supone que es el más primitivo representante del grupo zoológico humano. En todas las leyendas de los pueblos, en lo que se refiere a su origen, siempre se marca la existencia de un pueblo pigmeo, expulsado y masacrado por los actuales indígenas invasores de un lejano día. El pigmeo siempre se ha considerado una raza a extin-

guir. Sin embargo, pese a la enorme mortandad que los diezma, las pésimas condiciones de su vida y la constante lucha a que les obliga la vecindad de otros indígenas de mayor estatura, siguen defendiéndose y sobreviven. Es un círculo vicioso. Los indígenas los odian porque son traidores y astutos y ellos tienen que ser traidores y astutos para superar sus desventajas raciales en la lucha contra todo y contra todos.

### LA SAL, MONEDA FUERTE

Cuando Pierre Deferguy, después de muchas rémoras, consiguió de la administración australiana el salvoconducto para que los puestos de vigilancia ante la zona bajo la tutela, no le impidiesen el paso, y quiso contratar una escolta de askaris, tropezó con la más cerrada oposición por parte de éstos. La razón era sencilla. Los pigmeos Jimmi, cuyo territorio quería Deferguy visitar, asaltaban a todo grupo que fuera superior a tres hombres. Empeñados en no dejarse civilizar, cosa que les parece una especie de esclavitud, atacan ferozmente a las patrullas que profundizan demasiado en su territorio. Los askaris tienen rifles, contra los que poco pueden las flechas, lanzas y cerbatanas. Pero los pigmeos, por su pequeñez, por su paso silencioso y su astucia, pueden acercarse a la desprevénida patrulla y hacer una víctima, aunque ello les cueste media docena de bajas. En cambio a los grupos pequeños de dos o tres personas

no los atacan pues saben que si se muestran hostiles, pueden sufrirlos rápidamente. Por eso Deferguy, sólo consiguió dos hombres a costa de pagarles una suma exorbitante. En el último puesto se les agregó un «turn-imh-talk» (intérprete). Luego, se adentraron en la selva.

Hasta después de atravesar la franja de los montes Waghi, no encontraron los primeros grupos de pigmeos. Pronto se vieron rodeados de un verdadero enjambre de hombreritos, cuya estatura no excedía de un metro cuarenta y cinco centímetros, con caras de viejos, maliciosos y enormes vientres. Son francamente feos, pero simpáticos. Sobre todo dan una pena enorme, pues su astucia y aparente maldad, no es más que la auto-defensa de un pueblo siempre perseguido. Tienen los dientes totalmente ennegrecidos por el abuso del jugo del betel, que mastican continuamente. Se adornan con enormes turbantes, lo que contribuye más aún a darles aspectos de luedecillos. Sólo los jefes pueden llevar el turbante con plumas de avestruz. Los otros se adornan con cualquier cosa y se perforan la nariz y oídos, como otros muchos pueblos. Se suelen embadurnar el cuerpo con una sustancia roja, por esto es por razones de pura terapéutica, pues les evita los picotazos de los insectos. Los pigmeos huelen horriblemente mal —para una nariz europea, claro— y van todos completamente desnudos, pues el mísculo taparrabos no tiene una significación de pudor sino mágica.

Los pigmeos, que rodeaban a Deferguy, viendo que no traía la funesta intención de pretender trasladarlos a las zonas que teóricamente les ha asignado el gobierno, se marcharon regresando a poco con enormes cantidades de fruta, tal como bananas, patatas dulces, gñames, caña de azúcar silvestre y un curioso fruto, el paws-paws, o melón de árbol, que es como un coco pero de corteza blanda. A cambio de esto, el intérprete les repartió sal, en la proporción de una cucharada por cabeza, esplendidez que les causa la misma grata impresión que a un blanco un puñado de dólares. La sal, que era totalmente desconocida, es ahora su mayor tesoro. El trato fue cerrado con algunos chelines en moneda, que ellos utilizarían en sus adornos y unas cajas de cerillas. Esta generosa donación sirvió para que la amistad entre los visitantes y los pigmeos se hiciera muy cordial. Sobre todo con Luluai, jefe de la tribu de los Rink, que llevaba hecho su turbante con la guerrera de un oficial australiano, cosa que no tranquilizó mucho a Deferguy. Pero este pequeño jefe se mostró amistoso e incluso servicial en todo momento.

### UN PUEBLO SIN ANCIANOS

En los dos meses y pico que duró la visita de Deferguy a los pigmeos Jimmi, éste recorrió todo el territorio, siempre en compañía del locuaz Luluai. Lo que más temía el viajero eran los puentes. Todo el territorio se halla surcado de profundísimas gargantas, insondables abismos, en cuyo fondo hierve la espuma de los riachuelos. Estos pasos están resueltos con pasarelas, hechas de lianas trenzadas. Lo malo es que fueron hechas por los pigmeos a su medida. Y cada vez que el viajero tenía que pasar uno, y eran varios cada día, la pasarela iniciaba un balanceo que ponía la carne de gallina a Deferguy, mientras los pigmeos

se reían descaradamente de los apuros del hombre blanco.

En todos los poblados visitados pertenecientes no solo a los Rink, sino también a los Jibagambu y Kairouk, observó Deferguy, que salvo algún jefe de tribu de indiscutible autoridad, no había viejos. Al principio pensó que se trataría de alguna costumbre eutanásica, tan corriente en los pueblos indígenas primitivos. Pero no era eso. Ocurría que la vida media del pigmeo, no pasa de los cuarenta y cinco años, por causa de las ínfimas condiciones de vida y la nula protección ante las enfermedades. A esto se agrega la magia, que hace ver augurios y malos pronósticos en las cosas más nimias, lo que les produce el convencimiento de que están condenados a muerte y se dejan morir. Deferguy, observó como un joven de unos veinte años que había sido mordido por un perro, se dejaba desangrar pues estaba convencido que el perro llevaba el espíritu de una de sus víctimas y tenía que dejarse morir, como ocurrió en efecto.

Los pigmeos, se alimentan principalmente de frutas y dos clases de carne, avestruz y cerdo. Su animal favorito es el avestruz, cuya alzada es como el doble de los minutos indígenas. Su monda cabeza es un preciado tocado femenino. Sus plumas son el adorno exclusivo de los turbantes de los je-

fes. Sus tibias, más largas que las del hombre, proporcionan abundante provisión de agujas, punzones y cuchillos, y de los durísimos espolones de sus patas salen unas puntas de lanza formidables. La carne de avestruz constituye para los pigmeos un bocado exquisito...

### LAS MUJERES SON MUY SENTIMENTALES

Es muy corriente el suicidio entre las mujeres. Estas son sumamente sentimentales. La poligamia y el duro trato que reciben de parte del varón, lejos de haberlas endurecido las ha hecho volverse más sensibles aún. Se suicidan por muchas razones, arrojándose a los profundos barrancos, por ejemplo, si el marido las golpea en público —en privado debe ser moneda corriente o si toma otra concubina que no sea de su agrado. Es costumbre tribal que las esposas más viejas de los jefes se suiciden para que éstos puedan tomar esposas más jóvenes, sin gravar demasiado el presupuesto. También es muy frecuente el suicidio de las doncellas contrariadas en sus sueños amorosos. Resulta curioso observar que sin haber leído la tragedia de Verona, ni la de Pablo y Virginia, las jovencitas pigmeas de la lejana Australia, son las últimas románticas...

José María R. IBANEZ

(Exclusiva de Pyresa).

## PIERDA LA GRASA

UN METODO PARA LAS ESTRELLAS DE CINE DE HOLLYWOOD PUEDE OBTENERSE AHORA EN LAS FARMACIAS  
En California se atiende a las Estrellas de Cine de Hollywood, con un método descuberto para reducir el exceso de grasa antiestética. Este descubrimiento, llamado FORMODE disuelve la grasa pronto. FORMODE estimula la salud y energía y promueve una figura atlética de moda que pueda parecer y sentirse más joven. Fida hoy mismo FORMODE en su farmacéutico. C.S. No. 15.07

cada día, un tema

# El último desquite de Sancho Panza

Por ANTONIO PIZA

**S**UCEDE que a veces no sólo se repite la historia, sino también la fábula, la pura invención. Tal ha sucedido hace muy pocos días con el sabroso y chusco pasaje de Sancho metido a Gobernador y puesto a ignominiosa dieta por el discutible doctor Pedro Recio de Agüero, natural de Tirteafuera, y graduado por la Universidad de Osuna.

Resulta que los médicos asistentes al Congreso de Gastroenterología, celebrado recientemente en Munich, han dado constantemente consejos sobre los peligros que para la salud supone el exceso de calorías en el organismo. La cosa no es muy nueva, ciertamente. Pero al parecer esta vez los nuevos «Agüeros de Tirteafuera» se han pasado de la raya.

Uno está muy lejos de querer enmendar la plana a los obesos doctores graduados en Osuna o en la mismísima Alcalá, pasando por las más campanudas universidades europeas. Sin embargo, uno piensa que las dietas estaban hechas para Sancho tanto como el «bálsamo de Fierabrás», que así lo toma, por poco se muere. A Sancho, rebosante de salud tanto como de raro ingenio, no le mata a un buen seguro las demasiadas calorías, sino los demasiados años, aunque de esto nada nos diga la muy verídica historia.

Y es que en esto, como en todo, la propia naturaleza se nos muestra como el principal doctor. Doctor que lo mismo receta a Don Quijote continua austeridad, que a Sancho continua holganza. Y uno se admira igualmente de ver como el caballero resiste tan largo ayu-



no y de contemplar el hartazgo que se da al escudero en las bodas de Camacho el Rico, cachupinada gastronómica que hubiese firmado el mismísimo Rabelais.  
Pero volvamos a nuestros conspicuos gastroenterólogos. Ya tenemos a los Pedro Recio. Nos falta solamente el bueno de Sancho. El bueno de Sancho, si no Gobernador es esta vez Burgomaestre, lo que viene a ser otro tanto. Y así, resulta que el propio Burgomaestre de Munich, cansado, como Sancho en su día, de tanta retahíla de ayunos ha invitado a los congresistas a un banquete donde les ha servido el siguiente menú: «Una copa de cerveza, un rábano, y una porción de queso del tamaño de un sello de correos».

A la hora de los postres de tan exquisito yantar, servido en el Palacio Municipal de Munich, se levantó uno de los congresistas para

expresar que el exceso de ayuno también era perjudicial para el cuerpo, «ya que provocaba una peligrosa indignación». Y aquí, en este punto, es precisamente donde Sancho Panza se acaba de tomar su último desquite.

Porque al desquite el pasaje del Quijote, preciso es reconocer que Sancho estuvo poco afortunado por una sola vez. Poco afortunado al indignarse y amenazar al doctor Pedro Recio con tomar la silla donde estaba sentado y estrellársela contra la cabeza. A Sancho le sobran recursos para vencer —en el puro terreno de la dialéctica— al más empujorotado doctor que haya parido universidad. Sírvale de disculpa su mucha hambre y la no menos pedantería del graduado de Osuna.

Pero, miren ustedes por dónde, a más de tres siglos después, Sancho Panza se ha desquitado. Ha estado muy a la altura de las circunstancias, «devolviendo la pelota» a don Pedro Recio, rebosando socarronería y sentido realista, como en sus momentos más felices. Sancho ha opuesto a tanta especulación el orden práctico de las cosas. Y ha vencido a los doctores en su propio terreno, con todas las de la ley.

Si Sancho perdió la partida de Gobernador en Barataria, la ha ganado ahora de Burgomaestre en Munich. Primero perdió al indignarse, ahora ha ganado al provocar la indignación.

Al cabo de más de tres siglos el alguacil ha quedado bien alagado. De indignación a indignación va cero. Por fin, Sancho Panza y Pedro Recio hicieron tablas.



no te escondas la mancha!

...quitála con K2r

Ahora es fácil con K-2-R quitar una mancha... y es tan rápido. Según el tamaño de la mancha, extiende más o menos pasta sobre la misma y sus alrededores, frotando bien con el dedo para que la pasta penetre profundamente en el tejido. Una vez la pasta queda completamente blanca, sacuda un poco la tela, y luego cepíllela. La mancha desaparece impecablemente sin dejar cerco.

Con K-2-R desaparecen fácilmente, como por arte de magia, tanto las manchas de comida, como las de aceite, frutas, grasa, alquitrán, bolígrafo, crema de zapatos, vino, hierbas y muchas otras. No importa si la mancha es reciente o vieja.

Llévete K2r consigo dondequiera que vayas



K-2-r, producto internacional, calidad mundial

Concesionarios para España y Portugal: Mas S.C.

En cocinas y lavadoras siempre exclaman las señoras

# Bah...prefiero una... Balay

